1220

A ne pas manquer demain

Sondage Cybercom CHEF-La Voix de l'Est dans Brome-Missisquoi

50 ans
La Voix de l'Est

VOL. 51 — NO 127 GRANBY, 19 NOVEMBRE 1985

MARDI

Livraison domicile $2.50 par semaine
Semaine: 40 cents — Samedi: 70 cents

La balle qui a tué la petite Isabelle

LE MYSTÈRE DEMEURE

— page 2

Loi électorale

Plainte possible contre le maire Wagner

— page 9

Le Canadien bat les Bruins 6-2

page 27

$1 MILLION INVESTIS

LE CHAMPIGNON RENAÎT À WATERLOO

— page 3

006783
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP DES BIBLIOTHEQUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

SUPER STAR

LE PLUS GRAND CHOIX DE FOURS MICRO-ONDES
Toshiba — Panasonic — Moffat — Hotpoint
Tous vendus avec garantie complète de 50 mois
Tube Magnétron 5 ans
Cours de cuisson gratuits au magasin tous les mois.
633 DUFFERIN — GRANBY — 372-5896

Harvey & Racine INC. L-18202

"La meilleure sélection, aux meilleures conditions".

ANTONIN BACHAND & FILS LTÉE
ASSURANCE GÉNÉRALE
569 Boul. Boivin, Granby. J2G 2L9
Jean-Marie Bachand C.d'A.Ass. tél: 378-7945
Guylaine Bachand C.d'A.Ass. 378-7911
L-002

A ne pas répéter

Omer Lussier n'a pas été chanceux quand il a voulu ranger son cousin **Emile Compagnat**, car c'est l'armoire qui est tombée à la renverse... cela a fini par un cassage de verres et, parait-il, des promesses...

— O —

Me **André Plamondon** tient à préciser que c'est à titre privé, en tant qu'invité et ami personnel de **M. et Mme De Gobbi**, qu'il était présent à la table d'honneur lors du diner entourant l'annonce de l'implantation à Bromont de l'usine Hyundai... un invité avait été identifié, dans un entrefilet de l'édition du 16 novembre 1985, comme étant un membre de l'organisation du candidat libéral **Marc Lacroix**...

— O —

Miracle! **Claude Gosselin** a réussi à franchir le cap de minuit sans s'endormir lors du gala Mérite-Action...

— O —

Quant à **Claudette Viau**, qui la savait devenue vedette du petit écran? Vendredi soir, sur tout le réseau TVA, au beau milieu de l'écran, elle recevait une bise du député **Roger Paré**... dans le cadre du reportage sur l'établissement de Hyundai à Bromont...

— O —

On dit que **Sylvie Ouellet** serrait bien les dents le soir de son enterrement de vie de fille...

BOUTIQUE 4 ÉPINGLES
150 PRINCIPALE, GRANBY
PLUS QU'UNE IMAGE... UNE RÉALITÉ.
L-4957

La mort de la jeune Isabelle

Les maîtres-chiens ne trouvent rien

ROXTON SUD (DD) — Le Bureau des enquêtes criminelles et la Sûreté du Québec de Granby n'ont pas trouvé d'indice permettant d'éclaircir le mystère entourant la mort de la jeune Isabelle Ouellet, 13 ans, atteinte mortellement par une décharge de carabine au cours d'une promenade, dimanche, à Roxton Sud.

On ne connaît toujours pas l'identité de la personne qui a tiré le coup mortel, mais les recherches se poursuivent intensivement. Des maîtres-chiens ont été amenés de Montréal, hier matin, sans que cela ne mène à quelque piste que ce soit.

Des passants auraient toutefois apercu, environ une heure avant la tragédie, dimanche, une petite voiture rouge, possiblement une Mustang, en bordure du chemin Maxime Choinière, qui est à proximité du lieu où le drame s'est produit. Le propriétaire de cette voiture n'est pas forcément mêlé à l'histoire, mais serait susceptible de fournir des éléments importants re-

de la SQ dans le district de l'Estrie, l'agent René Côté, les autorités policières croient à l'hypothèse d'un accident de chasse, la fillette ayant pu être atteinte par une balle perdue.

Le drame s'est produit dans une sentier, à environ 500 mètres de la route 139, à l'intérieur des terres. Un boisé se trouve à quelque 200 mètres de l'endroit où Isabelle a été tuée. Il est possible que le projectile ait été tiré de là.

On sait que la balle qui a tranpercé le corps de la jeune fille provenait d'une carabine de gros calibre. Or la chasse au chevreuil est terminée depuis le

Isabelle Ouellet, son frère Jean-François et un de leurs amis se promenaient dans ce sentier lorsque la fillette a été atteinte par leprojectile.

13 novembre. C'est donc dire que la personne qui a déchargé son arme sur la petite Isabelle était dans l'illégalité.

liés à cette affaire.

Selon le relationniste

Aimée

Par ailleurs, la jeune Isabelle Ouellet était aimée du voisinnage.

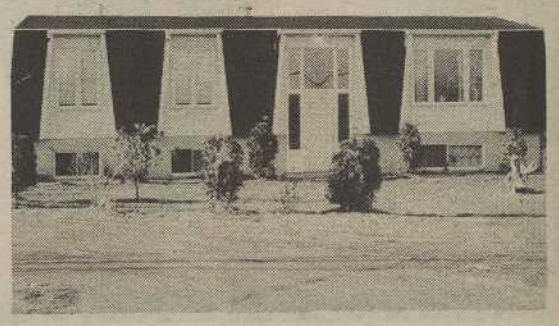
"Ca m'a fait beaucoup de peine lorsque j'ai appris la nouvelle", confie Mme Francine Pépin, la propriétaire de la terre où la tragédie s'est produite.

Mme Pépin semblait attachée à la fillette de 13 ans, qui était une amie de son fils. "Elle était une petite fille délicate, bien éduquée, Je la trouvais très gentille. Elle était quasiment un modèle".

Mme Pépin souligne que depuis cette mort dramatique, ses trois enfants ont maintenant peur de sortir. "Ca aurait pu leur arriver", raconte-t-elle craintivement.

Les parents d'Isabelle, en état de choc, n'ont pas voulu livrer de commentaires, préférant préserver leur intimité dans un moment aussi difficile.

Mme Francine Pépin connaissait bien la jeune Isabelle Ouellet. "Elle était quasiment un modèle", explique-t-elle.



Isabelle Ouellet habitait au 1907 de la route 139, à Roxton-Sud.

Photos Alain Dion

Météo

SITUATION GÉNÉRALE

Une faible crête de haute pression se déplace vers l'est et donne des éclaircies sur son passage. Un vaste système dépressionnaire en provenance du Midwest apportera de l'air doux mais à la fois chargé d'humidité. Les températures seront très douces sur le sud du Québec.

MONTRÉAL

Plutôt nuageux avec un peu de bruine en matinée. Vents modérés. Très doux. Min.: près de 5. Max.: près de 14. Risque de précipitations: 60 p.c. Mercredi: nuageux avec averses. Coucher du soleil, mardi: 16h22. Lever, mercredi: 6h59.

ESTRIE

Pluie passagère cessant en matinée. Un peu de bruine par la suite. Vents modérés. Doux. Min.: près de 3. Max.: 7 à 11. Risque de précipitations: 80 p.c. Mercredi: nuageux avec quelques averses.

La Quotidienne

113
6421

Sommaire

Agenda	4
Annonces classées	20
Coin à Ben	25
Commentaires	10
Décès	23
Economie	18
Grands titres	16
Jeux	22
Région	8
Sports	24
Statistiques	26

La Voix de l'Est
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4. — Tél: 372-5433, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) inc.

Editeur et directeur général
Guy Crevier

Trésorière et directrice du personnel
Claudette Viau

Directrice de l'information:
Ginette Laurin
Chef-éditorialiste:
Valère Audy

Directeur de la publicité:
Gilles Gagnon
Directeur du tirage:
Jean-Nil Laplante

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe Enregistrement no 0679

ABC

De gauche à droite, le conseiller municipal André Bélanger, les députés Jean Lapierre et Roger Paré, le maire Maurice Dupuis, le représentant de la Société d'expansion de Waterloo, M. Bruno Chevrier, et le président de la nouvelle entreprise, M. Laurent Grenier. Debout, à l'arrière, le nouveau directeur général, M. Marc Beaudoin.

Des champignons produits à Waterloo sur le marché d'ici six mois

par Richard Gosselin

WATERLOO — Un groupe de 18 ex-employés de la compagnie Slack a tenu promesse et a relancé au coût d'environ $1 million l'usine qui, il y a trois ans, faisait vivre une bonne partie de Waterloo.

En fait, dans environ six mois, les consommateurs du Québec pourront acheter, à l'épicerie, des champignons produits à Waterloo par la Coop des travailleurs des champignons Waterloo Inc.

Les champignons seront commercialisés sous la marque "Les Champignons Waterloo.

C'est au terme d'au moins 88 rencontres et de deux ans d'efforts continuels que l'objectif des travailleurs a été atteint. L'annonce en a été faire hier, devant une centaine de personnes qui se sont toutes impliquées dans le projet, à différents niveaux, au cours de sa mise sur pied.

Même si les champignons ne pourront être placés sur la table que dans six mois, la coopérative entamera ses opérations dès cette semaine, dans un local d'une superficie de 22,500 pieds carrés, rue Western, où, il y a trois ans, Slack en produisait déjà.

Le président de la coopérative, M. Laurent Grenier, a dit espérer qu'environ 500,000 livres de champignons pourront être produits dès la première année, ce qui représente une valeur marchande de quelque $750,000.

A ses meilleurs moments, au début des années 1970, la compagnie Slack avait produit jusqu'à huit millions de livres de champignons. "On ne vise pas nécessairement d'être aussi gros. On vise d'abord la rentabilité" soutient M. Grenier.

La nouvelle coopérative n'emploiera qu'au début que les 18 sociétaires. "Nous voulons voir venir", dit-il.

Financement

Chacun des employés a souscrit un engagement de $10,000 pour s'assurer d'un emploi, somme qui est venue s'ajouter aux quelque $900,000 de prêts garantis et de subventions diverses des gouvernements.

Ainsi, l'Office du crédit agricole du Québec a consenti un prêt à long terme de $250,000. L'Office de planification et de développement du Québec a débloqué un montant de $74,000. Le ministère fédéral de l'emploi et de l'immigration (via le programme CLE) a investi un subside de $414,000.

La Caisse populaire de Waterloo a accordé un prêt à court terme de $50,000. Le gouvernement provincial a accepté de payer la facture de $29,300 concernant l'étude de faisabilité. La Société d'expansion de Waterloo a acquis $50,000 de parts privilégiées, tandis que la population de Waterloo a fait de même pour $19,000.

Le président de la Coop, M. Laurent Grenier et le conseiller municipal André Bélanger, dévoilent le sigle de la nouvelle entreprise.
Photos Alain Dion

Le directeur de l'entreprise, M. Marc Beaudoin, est d'avis que l'avènement de la nouvelle société "redonnera à Waterloo ses lettres de noblesse".

Les députés Jean Lapierre et Roger Paré, ainsi que le maire Maurice Dupuis, n'ont pas manqué, quant à eux, de citer en exemple les travailleurs, pour leur ténacité à rendre à terme un projet audacieux de relance d'une entreprise à demi-morte.

En effet, de l'aveu de presque tout le monde, sauf des employés présents hier, la fermeture de la Slack, où plus de 200 travailleurs venaient d'être mis à pied, marquait la fin de la production de champignon à Waterloo, la fin d'une époque.

Les 18 membres de la nouvelle coopérative, et quelques crédules, ont prouvé le contraire.

Le sourire matinal

Un ami véritable continuera à vous aimer quelle que soit votre réussite à l'un et à l'autre.

Guy L. BUSSIÈRE

PHARMAPRIX - Galeries de Granby

Agenda

Aujourd'hui

Réunion de l'**AFEAS de Waterloo** en la salle no.1 ce soir à 19h30.

La **Caisse populaire de Granby** recevra au centre d'information un représentant du Ministère de la santé et du bien-être social, allocations familiales fédérales et sécurité de la vieillesse, de 10h à 15h.

Activité chez **Entr'Elles Granby Inc.** au 183 Principale, suite 202, à compter de 13h30, sera: Comment prendre soin de vos plantes de Noël et fabrication d'un centre de table.

A venir

Danse organisée par le **club de l'Age d'or de St-Valérien** en la salle communautaire le vendredi 22 novembre à 20h30.

Photo Pierre Beaudin

Mme Thérèse St-Jacques, présidente de la Fondation Maxime Choinière, et M. André Choinière, légataire de la succession.

Vite lu

Rencontre remise

GRANBY — Le déjeuner-causerie de la Forge n'aura pas lieu ce matin comme prévu. La rencontre a été remise au 26 novembre, à 8 heures 30, et elle aura lieu aux ateliers ADATE, dans le parc industriel, ateliers qui emploient des handicapés intellectuels et sont placés sous la responsabilité de la Maison Notre-Dame des Erables de Brigham.

soleil soleil

GAGNEZ 7 JOURS DE RÊVES À DEUX

sur une île au soleil, une valeur totale de $1,718.

CHEF 1450 en collaboration avec Voyages Transatlantiques et SOL-VAC TOURS fera tirer un séjour pour deux personnes

EN JAMAÏQUE

du 11 au 19 janvier 1986, comprenant avion aller-retour Montréal - Montego Bay et chambre d'hôtel

ÉCOUTEZ CHEF 1450 ET DÉCOUPEZ LE COUPON QUI PARAÎT TOUS LES JOURS DANS LA VOIX DE L'EST DU 28 OCTOBRE AU 7 DÉCEMBRE 1985

Jean-Pierre Cyr animateur du matin fera partie du voyage

Les règlements de participation à ce concours sont disponibles à CHEF 1450, 136 Principale, Granby, et chez Voyages Transatlantiques, 168 Principale, Granby

CHEF 1450 en surmodulation

Nom: .....

Adresse: .....

Code postal: ..... Tél.: .....

Écrire le nom d'un(e) animateur(trice) préféré(e) à

Chef Radio .....

Marchand commanditaire de ce concours: .....

Les coupons de participation doivent être adressés:
Concours Soleil, Soleil, a/s Chef, Radio, 136, rue Principale, Granby, J2G 2V4.

L-3770

Prenez sa vie en main

Donnez généreusement

unicef

UNICEF Québec 353, rue St-Nicolas Montréal H2Y 2P1.

L-4944

141-1 141-1 141-1 141-1

EMBARQUE DANS LE -141-

CHEF 1450

Dans le cadre de sa campagne de recrutement qui se déroule du 25 au 29 novembre 1985, la Chambre de commerce du district de Granby invite les gens d'affaires à se joindre à elle.

Pour plus d'informations, 372-6100.

L-4644

La Voix de l'Est

André Choinière soutient ne pas faire de chantage avec le Musée de l'auto

par Jean-Pierre Jodoin

GRANBY — La menace de fermeture définitive qui plane sur le Musée de l'auto de Granby pour le 14 décembre doit être prise au sérieux.

André Choinière, légataire de la succession Maxime Choinière, fondateur du musée, ne rigole pas. Il en a assez de "traîner" cette affaire et veut régler ses comptes avec le fisc avant la fin de l'année.

M. Choinière a indiqué en conférence de presse la semaine dernière qu'un encanteur et des acheteurs -américains en majorité- seront au musée le 14 décembre au matin et qu'il ne restera plus rien le soir à moins que les gouvernements n'interviennent d'ici là.

L'héritier du fondateur du musée de la rue Bourget a assuré qu'il ne faisait pas de chantage, qu'il ne se servait pas de la présente campagne électorale pour arracher des promesses aux candidats, promesses qui se transformeraient en gros sous après le scrutin du 2 décembre.

On sait que M. Choinière réclame $800,000 du provincial et du fédéral pour livrer le musée à la Fondation Maxime Choinière. La municipalité de Granby a déjà accepté de verser $100,000 et la succession en ferait autant. La valeur estimée du musée est de $2.4 millions.

L'argent réclamé par André Choinière permettrait à sa famille de payer ce qu'elle doit au fisc québécois et canadien, Wilfrid Choinière étant décédé en septembre '82 avant que l'impôt sur les successions ne soit levé.

Quant à la liquidation partielle du musée, personne n'ose l'envisager. Le directeur général de l'Association touristique de l'Estrie, Réjean Beaudoin, qui appuie aussi la Fondation Maxime Choinière dans ses démarches, a indiqué que le musée ne serait plus unique et par conséquent, perdrait de l'intérêt si on l'amputait d'une seule de ses pièces.

De son côté, la présidente de la Fondation, Mme Thérèse St-Jacques, a dit craindre que l'épée de Damoclès ne tombe sur les 60 autos du musée.

Elle a ajouté que sa Fondation avait déjà reçu l'appui de 41 organismes qui veulent comme elle préserver cet attrait touristique à Granby. D'autres appuis lui parviendraient quotidiennement sans que cela ne fasse bouger les gouvernements.

Lumière

Malgré les nombreux appuis et le travail incessant des membres de la Fondation, la lumière ne paraît être faite à 100% dans ce dossier.

La famille de Maxime Choinière semble divisée depuis le décès de ce dernier. André, qui serait le seul héritier, est accusé par le reste de la famille (13 frères et soeurs non héritiers) d'avoir pris de mauvaises décisions.

• *La mise à l'enchère le 14 décembre*

Jean-Marie Choinière, dans une une lettre aux lecteurs qu'il a fait parvenir à La Voix de l'Est soutient même que le gouvernement devrait laisser le musée se liquider, la mise sur pied d'un autre musée non subventionné étant toujours possible.

André Choinière n'y croit pas. "Il est faux de prétendre qu'on puisse remonter un autre musée rapidement, a-t-il dit. Ca prendrait deux ans avant de pouvoir restaurer assez de voitures. De toute façon, toutes les autos (non restaurées) appartiennent à la succession donc m'appartiennent". Il y en aurait cinq au maximum qui seraient la propriété des autres membres de la famille Choinière.

DÉSIRÉ BEAUDOIN
Acupuncteur traditionnel
133 Victoria
GRANBY, QC. J2G 2F1
TÉL.: (514) 378-8999
L-4442

RICHARD H. GUILLEMETTE
VENTE, INSTALLATION, ENTRETIEN, RÉPARATION
— SERRURES D'AUTOMOBILES
— SERRURES À SÉCURITÉ MAXIMALE
— SYSTÈMES DE CLEFS MAÎTRESSES
— SYSTÈMES DE CLEFS CONTRÔLÉES
— COMBINAISONS DE SERRURES & DE COFFRES-FORTS CHANGÉES
— RÉPARATION DE COFFRES-FORTS

539-0647
87 Nord, Waterloo
L-3998

N'oubliez pas de consulter notre cahier publicitaire SEARS, dans La Voix de l'Est de demain.

C'EST NOEL CHEZ SEARS

Avec votre liste, venez vite au magasin Sears pour trouver des cadeaux pour tous (même pour vous!)

Jusqu'au samedi 23 novembre 1985, sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Chez SEARS, vous en avez pour votre argent et plus.

L-3640

Folle poursuite sur les routes de la région

GRANBY (DD) — Un vol d'essence dans une station-service a donné lieu à une folle poursuite sur les routes de la région au petit matin hier.

C'est en effet une fin de nuit mouvementée que les policiers de la Sûreté municipale de Granby ont connue, alors que vers 5h, ils était appelés à prendre en chasse une automobile de marque Mazda, occupée par deux personnes.

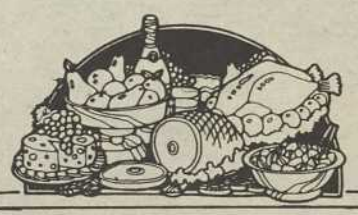
Quelques instants plus tôt, le véhicule avait fait le plein à la station Petro Canada, angle St-Jacques et St-Jean, et le conducteur était parti sans payer.

Sîtôt alertée et informée des coordonnées du véhicule suspect, une équipe de policiers se dirige vers la station d'essence et croise sur sa route la Mazda recherchée.

La poursuite s'engage alors. Les deux véhicules se suivent à une vitesse folle sur la route 112 en direction de Waterloo. Ils arrivent à cette municipalité pour filer ensuite jusqu'à Bromont. Rien à faire encore, les fuyards restent devant. Et les voitures poursuivent leur course en direction de Cowansville.

Les policiers ne parvenant pas à faire stopper les suspects, ils font appel à leurs confrères de la Sûreté municipale de Cowansville. Ceux-ci stationnent une auto en travers de la route, mais malgré tout, les filous réussissent à déjouer les policiers. Pas pour longtemps cependant, puisque l'auto-patrouille de Granby réussit finalement à doubler la Madza. La voiture poursuivie subira des dommages lors de la manoeuvre périlleuse, mais personne n'est blessé.

La police a refusé de révéler l'identité des deux suspects, affirmant tout au plus qu'ils sont originaires de Montréal et de Pointe-aux-Trembles. Quant à la voiture dans laquelle ils prenaient place, elle a été immatriculée en Ontario, ce qui signifie qu'elle aurait possiblement été volée.



La Voix de l'Est en collaboration avec Woolco

lance son concours de recettes

Les bonnes recettes du temps des Fêtes

Pour participer, vous n'avez qu'à nous faire parvenir vos recettes du temps des Fêtes avant le

29 novembre 1985

Toutes les recettes reçues seront publiées le mardi 10 décembre 1985 dans le cahier intitulé "Les bonnes recettes du temps des Fêtes".

Huit personnes dont les noms seront tirés au sort se mériteront chacune un magnifique livre de recettes. Il est donc important de bien identifier vos envois (nom, adresse, no. de tél.) et de faire parvenir le tout à:

Concours Les bonnes recettes du temps des Fêtes
La Voix de l'Est
a/s La rédaction
136, rue Principale
Granby, Québec
J2G 2V4

La Voix de l'Est

L-4642

52 mètres de bande dessinée

MONTREAL (PC) — La plus longue bande dessinée au monde a été présentée lundi, au complexe Desjardins. Longue de 52 mètres, l'oeuvre record compte 52 planches, chacune large d'un mètre.

Les organisateurs de l'exposition, coincidant avec le Salon du livre de Montréal et devant durer jusqu'au 3 janvier, ont ajouté qu'une demande sera faite auprès de l'éditeur du livre des records Guinness, à Londres, en vue d'homologuer ce record.

Suivant un scénario de Raoul Cauvin, les 52 planches ont pour élément commun un moustique, en référence à l'hebdomadaire Télé-Moustique, de Belgique. Les 52 artistes représentés dans la BD sont tous publiés par l'éditeur de Bruxelles.

Les dessins sont disposés au recto et au verso de panneaux, de sorte que l'ensemble occupe une longueur de 26 m. La plus longue BD a été récemment dévoilée pour la première fois, à Paris.

Ginette Flynn, présidente du Forum international de la jeunesse, a parailleurs annoncé que la septième édition de l'événement aurait lieu en mai 1986, à Verdun. Un salon de la bande dessinée est au programme.

L'identité de la troisième victime connue

STANBRIDGE STATION (DD) — L'identité de la troisième personne décédée dans la collision frontale impliquant deux voitures, samedi à Stanbridge Station, est maintenant connue. Il s'agit de Mme Claire Fontaine.

Agée de 48 ans, elle est morte des suites de ses blessures, au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke. Elle demeurait au 16 Taylor, à Bedford, soit la même adresse que M. Daniel Plouffe l'une des trois victimes. L'autre a été la soeur de Mme Fontaine, Yollande Caron-Fontaine.

Rappelons que l'accident s'est produit vers 19h15, samedi sur la route 202.

BONJOUR LE MONDE

Actualités, musique, humour, sports, météo
avec
JEAN-PIERRE CYR
et son équipe du matin
du lundi au vendredi
de 5h00 à 8h30

CHEF 1450
maintenant en surmodulation

L-20404

SPÉCIAL CHAMBRE DE COMMERCE
Demain, en direct du Bar Bouffe du Restaurant Au Baril.

DANS LA RÉGION, L'ÉQUIPE LIBÉRALE S'ATTAQUE AUX VRAIES PRIORITÉS!

Jacques Tremblay
Iberville

Marc Lacroix
Shefford

Pierre Paradis
Brome-Missisquoi

LE 2 DÉCEMBRE,

VOTONS LIBÉRAL!

L-20499

Autorisé et payé par: Jean-Pierre Roy, agent officiel du Parti libéral du Québec

CHEZ NOUS
LA QUALITÉ PASSE AVANT TOUT

ESCORT
TEMPO
MUSTANG
'85-'86

9.5%
sur prêts
jusqu'à 36 mois

11.5%
sur prêts
jusqu'à 60 mois

OU

RABAIS DE FORD DE 500$
SUR ESCORT '85-'86
TEMPO — MUSTANG

RANGER
ET BRONCO II
'85-'86
9.5 % sur prêts jusqu'à 36 mois
et
11.5 % sur prêts jusqu'à 60 mois

Jusqu'au 20 novembre '85

GRANBY AUTORAMA
Ford
960 PRINCIPALE GRANBY
378-4636

L-4974

Épinglés à Montréal avec un butin volé à Ste-Cécile

GRANBY (RG) — Quatre détrousseurs de maison ont été épinglés à Montréal, hier, avec un butin d'environ $8,000 raflé dimanche, dans une résidence de Ste-Cécile-de-Milton.

Lors de leur patrouille nocturne, deux agents de la Sûreté du Québec, détachement de Granby, ont flairé le gros coup, quand ils ont remarqué une voiture stationnée à proximité d'une résidence, sur le chemin St-Valérien.

Ayant relevé le numéro de plaque du véhicule, les patrouilleurs Michel Montambault et Gilles Savoie ont été avisés par le répartiteur de la SQ que l'auto appartenait à individu qui avait déjà eu des démêlés avec la Justice.

Une surveillance accrue du secteur n'ayant rien donné, les agents ont poursuivi leur ronde plus loin. Peu de temps après, ils recevaient une plainte à l'effet qu'une maison avait été défoncée et qu'un vol y avait été perpétré.

Reliant les deux éléments, les agents ont lancé le signalement de la voiture à tous les corps de police du Québec.

C'est ainsi que les filous ont été surpris de se voir accoster par des policiers à Montréal. Hier matin, ils étaient interrogés par les enquêteurs de la SQ. Leur identité n'a pas été divulguée, puisque l'enquête n'était pas complétée et pourrait aboutir sur de nouveaux développements, selon le caporal Claude Foisy.

Aux premières évaluations, les dommages causés par l'effraction se chiffrent à quelque $10,000.

SPGQ
Syndicat de professionnelles et professionnels du gouvernement du Québec

AVIS AUX MEMBRES

CONVOCATION DE L'ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉES ET DÉLÉGUÉS SYNDICAUX

DATE: Samedi 23 novembre 1985
HEURE: 9h30
LIEU: Hôtel Hilton
Place Québec
Salon Porte du Palais
Québec

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture et vérification du droit de vote
2. Négociation: la demande salariale
3. Manifeste pour une fonction publique forte et efficace

En vertu de la loi électorale

Beauséjour pourrait porter plainte contre le maire de St-Césaire

par Louise Brunelle

ST-CESAIRE — Le maire de St-Césaire, Carol Wagner, pourrait faire l'objet d'une plainte pour s'être immiscé dans les affaires électorales.

C'est ce que M. René Ganon, adjoint du député d'Iberville Jacques Beauséjour, a déclaré hier lorsque rejoint au bureau du député. M. Grenon faisait office de porte-parole de Jacques Beauséjour avec lequel il a été impossible de communiquer depuis jeudi dernier.

La plainte tirerait son origine du discours du maire Wagner sur l'état des finances de la ville de St-Césaire qui, conformément à la loi provinciale, a été distribué dans tous les foyers de St-Césaire. Dans son discours, le maire dénonçait la non-collaboration du député d'Iberville dans le dossier du golf de St-Césaire et incitait les citoyens à changer de député.

"C'est une entourloupette du maire pour donner son appui à un autre candidat, affirme M. Grenon. Nous consultons présentement des conseillers juridiques pour savoir si nous pouvons porter plainte, explique M. Grenon. C'est un écrit susceptible d'être poursuivi puisque la loi électorale prévoit que tout circulaire doit porter le nom de l'agent officiel et doit être comptabilisé au compte de dépenses de ce candidat".

"Pour ce qui est du dossier du golf, précise l'adjoint du député, il n'est plus du ressort de M. Beauséjour, puisque l'affaire a été soumise à la Cour d'appel. Dans son discours, le maire met l'ampleur sur le dossier du golf, alors qu'il passe sous silence tous les autres points positifs", termine-t-il.

AVIS DE CORRECTION

Dans notre cahier publicitaire "Prêts-à-offrir" en vigueur dès aujourd'hui, veuillez prendre note qu'à la page 26, l'article #51-0026-8 les attaches en plastique sont en paquet de 12 et non de 15; à la page 30, l'article #44-1917-0 vous auriez dû lire "Rabais de 150$" avec le prix de 399.99$, au lieu de rabais de 100$ avec le prix de 449.99. A la page 26 également, l'article #44-19-18-8, vous auriez dû lire "Rabais de 150$" dont le prix est 299.99$ au lieu de "Rabais de 100$" avec le prix 349.99$. A la page 33, l'article #87-2012X les moufles isolées n'ont pas de fermoir en velcro tel qu'illustré.

Nous nous excusons de ce contretemps.

Demandez une Carte Canadian Tire

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ

GALERIES DE GRANBY
40, Évangéline
378-9884

L-20111

sur PLEINS YEUX

LE JEU DE LA VÉRITÉ, AVEC LINDA DE SUZA

pour les passionnés de variétés

Une émission de variétés de facture originale présentée par Patrick Sabatier.
Après avoir juré de dire «la vérité, toute la vérité, rien que la vérité» Linda de Suza, chanteuse d'origine portugaise répond aux questions du public tant au téléphone qu'en studio. Ses révélations, tantôt drôles, tantôt tristes sont entrecoupées des numéros de variétés de Claude Nougaro, Julien Clerc et Richard Cleyderman.
Soyez les témoins des confessions de Linda de Suza ce mardi 19 novembre à 21 h, en reprise le mardi 26 novembre à 13 h 30, à l'antenne de TVFQ, chaîne 99.

99 PLEINS YEUX sur TVFQ

SUR LE CÂBLE

99

FORMATION PROFESSIONNELLE POUR ADULTES

Êtes-vous sans travail?
Il est toujours temps d'apprendre...
Devenez réparateur de commandes électroniques.
Suivez un cours à plein temps sur

L'ÉLECTROMÉCANIQUE EN PRODUCTION AUTOMATISÉE (ROBOTIQUE)

Réparez, réglez, installez et modifiez des systèmes de robotique et automatisés destinés à la manipulation d'objet.

APPRENEZ:

— l'électricité: l'alimentation, la protection, les micro-interrupteurs, la lecture de plans, les commandes de moteurs;

— l'électronique: les instruments, les caméras et moniteurs, les semis conducteurs, la logique électronique, les circuits intégrés;

— la micro-information: les micro-processeurs et micro-ordinateurs, les automates programmables, les machines numériques et les robots;

— la mécanique: la soudure, l'hydraulique et la pneumatique, l'automatisation.

Durée: 260 jours (52 semaines)

Lieu: Polyvalente J.H. Leclerc Granby

Date de début: Le 25 novembre 1985

Exigences: Avoir plus de 16 ans, être sur le marché du travail depuis au moins un an, avoir réussi les cours de français 413, de mathématiques 142 et 143 et de physique 141, posséder une expérience de travail d'une durée de 2 ans ou une formation professionnelle en électronique d'une durée de 300 heures.

Avantages sociaux: Les personnes acceptées sur le cours continuent de percevoir leur prestation d'assurance-chômage jusqu'à la fin du cours. Une allocation est donnée aux personnes ne recevant plus l'assurance-chômage.

Informations:
La Commission de formation professionnelle
700, rue Denison Ouest
Granby, (Québec)
J2G 4G3
TÉLÉPHONE: 378-9861
Nous acceptons les frais d'appel.

L-20039

Ces programmes de formation sont offerts par la Commission de formation professionnelle en collaboration avec la Commission d'emploi et d'immigration du Canada, le ministère de l'Éducation, le ministère de l'Enseignement supérieur, de la Science et de la Technologie et le ministère de l'Agriculture des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

Commentaires

Mérite-Action: félicitations!

Félicitations à la Chambre de commerce du district de Granby et aux lauréats de son concours Mérite-Action!

Voilà ce qu'il convient de dire suite au succès que l'organisme a remporté avec le gala de samedi soir et aux succès de ceux et celles de ses membres qui furent alors cités à l'honneur.

La Chambre de commerce du district de Granby reprend depuis quelques années, avec l'intérêt qu'elle porte aux affaires publiques et au développement économique, la place qui lui revient et le rôle qu'il lui appartient de jouer dans la région.

par Valère Audy

Elle pose, avec le gala Mérite-Action destiné à souligner le dynamisme et l'excellence des hommes d'affaires et des industriels, un geste concret qui, par sa crédibilité et sa qualité, trouve facilement preneurs.

Autrement dit, la Chambre de commerce suscite ainsi l'intérêt et ceux auxquels elle s'adresse répondent bien. Le succès du gala de samedi, qui en était à sa troisième édition, en est la meilleure preuve.

La qualité des gens et des entreprises cités à l'honneur ne sont évidemment pas étrangers au succès remporté. La station touristique de Bromont, représentée par M. Robert Désourdy, mérite bien l'or décroché avec les efforts réalisés aux plans de l'investissement, de la promotion et de la qualité des services.

Textiles Ouellet Inc. et Réservoirs d'acier de Granby inc. ont respectivement remporté les mérites d'argent et de bronze pour leurs efforts et leurs succès. Décabois, Serres Solarium Ltée, Transformateur Delta, Emballages Poliplastic Inc. et le Centre de l'interprétation de la nature furent également honorés.

A toutes ces entreprises, à leurs dirigeants et à leurs employés: félicitations! Et puis, continuez de bien faire, ce à quoi la reconnaissance obtenue devrait normalement inciter tout en conviant les autres aux mêmes efforts.

Aux autres entreprises et à leurs dirigeants et employés qui ne déploient pas moins d'efforts, lesquels ne retiennent cependant pas encore l'attention: félicitations aussi! Et continuez, la reconnaissance finira bien par venir.

A la Chambre de commerce du district de Granby: félicitations également! Et puis, que le succès du gala Mérite-Action déteigne sur la campagne de recrutement en cours.

M. Parizeau a bien raison

M. Jacques Parizeau déplore le manque de contenu de la campagne électorale québécoise. Il regrette plus particulièrement le silence des chefs concernant le libre-échange avec les Etats-Unis, soutenant qu'il s'agit d'un question de grande importance, que l'abolition des barrières tarifaires profiterait au Québec et que celui-ci a intérêt à s'impliquer dans les discussions de sorte que les choses ne se fassent pas sans lui et à ses dépens.

L'ex-ministre des Finances du Québec a raison sur toute la ligne... ou presque. Les deux principaux chefs, MM. Robert Bourassa et Pierre-Marc Johnson, ne parlent pratiquement pas de cette question qui risque d'avoir d'importantes conséquences sur l'emploi et l'économie au Québec alors que, pour ces raisons, il faudrait justement en parler abondamment de sorte que les Québécois sachent de quoi il s'agit, qu'ils connaissent les vues de leurs politiciens et que leur choix du 2 décembre soit ainsi bien éclairé.

La seule réserve à exprimer se situe au niveau de l'optimisme de M. Parizeau. Le libre-échange sera-t-il vraiment bénéfique à l'économie du Québec? Il y en a qui, contrairement à l'ex-ministre, craignent qu'il soit dommageable. Voilà donc un sujet à aborder et à approfondir, surtout que le libre-échange, qui créera probablement des emplois, risque également d'en coûter. Et pour cette raison, il faut regretter, comme M. Parizeau, que MM. Bourassa et Johnson passent à toute fin pratique cette importante question sous silence.

Dans l'ordre habituel, le sous-ministre du ministère des Affaires municipales, Me. Jacques O'Bready, l'expert comptable, M. Guy Martin et le président de la Commission municipale du Québec, le juge Richard Beaulieu.

Photo Alain Dion

Selon un nouveau rapport

Encore 2 ans et les tracas de Bromont seront terminés

BROMONT — Tout le monde s'accorde à dire que Bromont connaîtra encore deux années de vaches maigres avant de revoir la lumière au bout du tunnel... et que la ville dispose maintenant des outils de gestion nécessaires pour devenir un petit paradis.

Même le président de la Commission municipale du Québec, le juge Richard Beaulieu, émet cette quasi-certitude que le maire de Bromont partage.

Le juge Beaulieu fonde son opinion sur les résultats d'un rapport d'experts comptables qui a été rendu public hier.

Richard Gosselin

Les conclusions de l'expertise de la firme Raymond, Chabot, Martin, Paré indiquent que Bromont ne devrait pas connaître de déficit, cette année. Mieux, cet exercice devrait se solder par un excédent de quelque $12,000.

Par contre, les prévisions sont plus sombres à l'égard des deux années suivantes qui se termineront "dans le rouge". Par la suite, les surplus devraient s'accumuler, jusqu'en 1990, pour atteindre, à ce moment, les $615,000.

Toutefois, ces données ont été comptabilisées sur la base du statut quo en matière de taxation.

D'autre part, le volumineux document de 69 pages propose à la ville d'explorer de nombreuses avenues qui "risqueraient" d'amoindrir les déficits anticipés et d'améliorer les surplus escomptés.

Encore faut-il prendre en considération que le rapport a été commandé au mois de mars dernier et qu'ainsi, il ne tient aucunement compte de l'investissement de $300,000 que la compagnie Hyundai s'apprête à faire à Bromont.

"Sans cet investissement, ce serait bon pour Bromont, indique le juge Beaulieu; avec, c'est encore mieux. Mais c'est aussi deux fois plus important de faire le point."

Le rapport de la firme, endossé par la Commission qui en a d'ailleurs assumer la facture de $50,000, ne lie pas Bromont juridiquement. "C'est un lien moral, précise le président de la Commission municipale.

M. Beaulieu estime même que, si les autorités municipales de la ville opèrent avec "rigueur administrative sans faille", les contribuables verraient leur fardeau fiscal réduit, à brève échéance.

"En fait, ce rapport démontre hors de tout doute que la ville de Bromont peut reprendre un rythme de croisière pour redevenir ce qu'elle était sensée être, soit un paradis pour les propriétaires."

Une chose demeure certaine, entre-temps, pour les payeurs de taxes: le taux de la taxe foncière ne sera pas augmenté d'un seul sou pour les années à venir. Le maire Pierre Bellefleur en avait pris l'engagement l'année dernière et, à son dire, les conclusions du rapport militent au soutien de ses promesses.

"C'est très près de ce qu'on prévoyait. Cela confirme ce que je pensais déjà. Mais au-delà de ces impressions, je suis très fier de l'initiative de la Commission qui nous donne ainsi un outil de travail essentiel et formidable. Il ne nous restera plus qu'à procéder aux choix formulés, tout en maintenant une solide gestion."

D'autre part, le respect ou non du suggestions inhérentes au rapport n'a rien à voir avec la poursuite de la tutelle qui régi la ville depuis quatre ans et qui devrait normalement se terminer le 31 décembre prochain. Tout au plus, une mauvaise performance prolongerait l'obligation.

STEINBERG

t'es a manger!

40, rue Évangéline, Granby

SUCRE GRANULÉ STEINBERG

2 Kg

68¢

JUS ASSORTIS OASIS

1 Litre

98¢

PAPIER MOUCHOIR ÉLÉGANT

BOITE DE 200

77¢

PAPIER ESSUIE-TOUT STEINBERG

2 ROULEAUX

98¢

CUISSES DE POULET FRAIS AVEC DOS

1 72/Kg

78¢/lb

POMMES GRANNY SMITH

PRODUIT DE FRANCE
CANADA DE FANTAISIE
GROSSEUR 138

1 74/Kg

79¢/lb

VOYEZ NOS NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX DANS LE CAHIER PUBLICITAIRE DE CETTE SEMAINE.

STEINBERG VOTRE SUPERMARCHÉ DE CHOIX

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue. Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits et légumes. Cependant nous tenons à vous garantir en tout temps le meilleur choix disponible sur le marché. Pas de garantie de prix sur certains articles non alimentaires. Il se peut également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie au comptoir d'information.

L20305

Prix en vigueur du 18 au 23 novembre 1985 inclusivement

LES PARFUMS DE TOILETTE

IT'S NOT

REPRÉSENTANT DISTRIBUTEUR EXCLUSIF
DES PARFUMS FRANCAIS IT'S NOT
VENTE EN GROS
CONTACTEZ:
JOHANNE GAGNON ENR.
TÉL: 378-3918

L-3978

Lac Brome espère un chef de police pour le début de l'année

LAC BROME (RG) — A la suite de la démission de l'ex-directeur de la Sûreté municipale de la ville de Lac Brome, les autorités municipales cherchent un nouveau chef de police.

"Avant même que la nouvelle ne soit annoncée, nous avions déjà reçu trois demandes d'emploi à ce sujet", précise le conseiller municipal responsable de la sécurité publique, M. Réjean Lehoux.

A Lac Brome, on espère voir le futur nouveau chef de police prendre les rênes de la Sûreté municipaie au plus tard le 1er janvier. "Mais il se pourrait que cela soit un peu plus tard, indique M. Lehoux, puisque la fermeture du concours aura lieu le 4 décembre et qu'il faudra ensuite procéder aux entrevues, puis au choix."

Jusqu'à maintenant, l'intérim de la direction de la SM n'avait été confiée à aucun membre du service. Le sergent Richard Burcombe n'assurait que la coordination quotidienne des activités.

Les candidatures déjà reçues proviennent aussi bien du niveau local que du niveau provincial. Le choix du meilleur candidat sera effectué en fonction de la Loi de police.

La vacance à ce poste suit la démission de l'ex-chef Alyre Thireau, lequel fait face à des accusations de voies de fait et de séquestration devant le tribunal criminel. M. Thireau avait remis sa démission, en septembre dernier.

LES PARFUMS DE TOILETTE

IT'S NOT

vous offrent
la qualité, la quantité
à un prix révolutionnaire.

Malgré la similitude
de l'odeur et de la teneur,

ALAIN n'est pas AZZARO;
ANABELLE n'est pas FIRST;
CATHERINE n'est pas ANAÏS ANAÏS;
EVA n'est pas SHALIMAR;
FABY n'est pas FIDGI;
GIGI n'est pas MISS DIOR;
PAT PAUL n'est pas EAU SAUVAGE;
PRECIADA n'est pas 5 DE CHANEL;
SANDRA n'est pas OPIUM.

Toutes les fragrances: un format, un prix.

LA RÉVOLUTION FRANÇAISE DES PARFUMS

Société des Parfums Français (PFG) Inc. Montréal

PUBLI-MEDIA INC.

50 ANS La Voix de l'Est

Le 50e anniversaire se termine en beauté

2500$ à gagner

Nom: .....
Adresse: .....
Ville: ..... Code postal: .....
Tél: .....

Remplir et retourner à:
Concours "Le 50e anniversaire se termine en beauté, 2,500$ à gagner"
La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby, J2G 2V4

Extrait du règlement:

1- La Voix de l'Est offre à ses lecteurs la chance de gagner 50$ par jour pendant 50 jours (valeur totale 2,500$) en participant au concours "Le 50e anniversaire se termine en beauté, 2,500$ à gagner".
2- Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus.
3- Ce concours débute le 12 novembre et se termine le 13 janvier 1986.
4- Chaque jour, à partir du 12 novembre (du lundi au samedi inclusivement), La Voix de l'Est publiera un coupon de participation qu'il suffit de remplir et de retourner à: Concours "Le 50e anniversaire se termine en beauté, 2,500$ à gagner" La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby, J2G 2V4 ou de le déposer dans les boîtes situées à l'entrée de l'édifice de La Voix de l'Est, 136, rue Principale; aux Galeries de Granby, 40, rue Evangéline; au Centre commercial Le Domaine du Parc, 175, rue Principale à Cowansville. Aucun fac-similé ne sera accepté. (Les 25 et 26 décembre 1985ainsi que les 1er et 2 janvier, le journal La Voix de l'Est ne sera pas publié).
5- Tous les jours, à partir du 13 novembre, on procédera à un tirage au sort parmi les coupons reçus. Une personne ne peut gagner deux fois. Il y aura 50 gagnants différents.
6- Chaque mardi de la semaine suivante, la liste des gagnants sera publiée dans La Voix de l'Est.
7- Les droits exigibles en vertu de ce concours ont été acquittés. Tout litige concernant la conduite de ce concours peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.
8- Les règlements de participation à ce concours sont disponibles à La Voix de l'Est, 136, rue Principale à Granby.

LISTE DES GAGNANTS DU 11 au 16 NOVEMBRE 1985

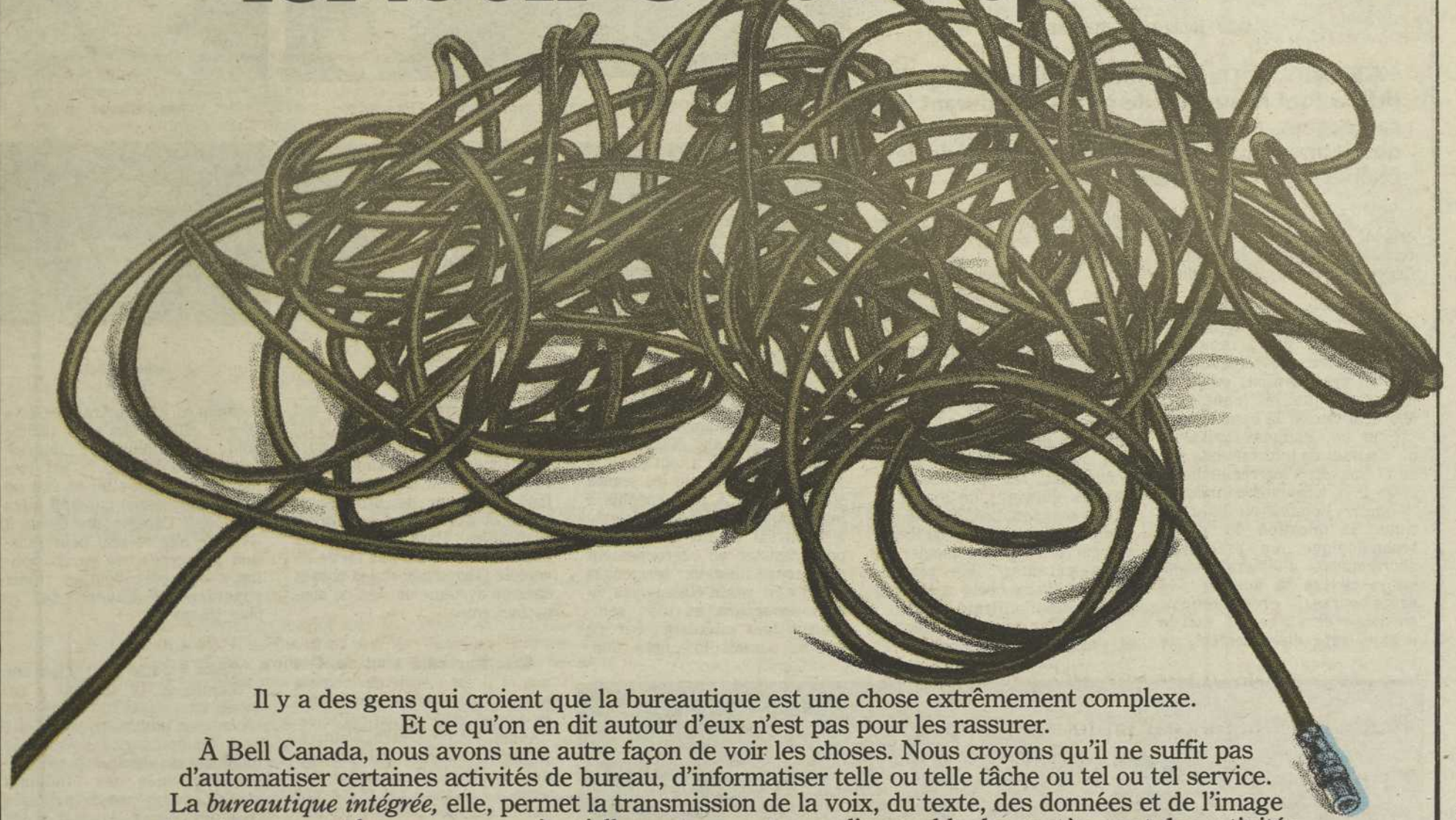
LE LUNDI 11 NOVEMBRE 1985	MME COLETTE MCFARLAND	24 FERNANDEL #6	GRANBY
LE MARDI 12 NOVEMBRE 1985	MME HÉLÈNE R. MÉNARD	941 DESNOYERS	FARNHAM
LE MERCREDI 13 NOVEMBRE 1985	PIERRE REID	104 TOULOUSE	GRANBY
LE JEUDI 14 NOVEMBRE 1985	MME MARIELLE CHOINIÈRE	101 DALE	GRANBY
LE VENDREDI 15 NOVEMBRE 1985	GISÈLE DELORME	171 LEROUX #6	GRANBY
LE SAMEDI 16 NOVEMBRE 1985	ISABELLE VARY	C.P. 1727	WATERLOO

L-3783

Depuis 50 ans, témoin de votre quotidien

Quand on *bureautique,* on communique.

Certains ont une vue embrouillée de la bureautique



Il y a des gens qui croient que la bureautique est une chose extrêmement complexe.
Et ce qu'on en dit autour d'eux n'est pas pour les rassurer.
À Bell Canada, nous avons une autre façon de voir les choses. Nous croyons qu'il ne suffit pas d'automatiser certaines activités de bureau, d'informatiser telle ou telle tâche ou tel ou tel service.
La *bureautique intégrée,* elle, permet la transmission de la voix, du texte, des données et de l'image et met en rapport les personnes, où qu'elles se trouvent, avec l'ensemble des systèmes et des activités informatisées. Car l'élément dynamique de la bureautique, c'est la communication.
Chez Bell, nous pensons que toute information doit se trouver instantanément là où elle est utile, quand elle est utile. C'est ainsi que la *bureautique intégrée* de Bell peut aider votre entreprise à accomplir de véritables prodiges en matière d'efficacité.
À Bell Canada, vous trouverez un savoir-faire inégalé dans le domaine des communications, une maîtrise consacrée des technologies d'avant-garde, et des experts-conseils qui sauront analyser vos besoins et leur apporter des solutions efficaces.
Avec Bell, la *bureautique intégrée* devient facile...Il suffit de composer le

1 800 361-BELL

L'efficacité passe par Bell

Bell

Prêts-bourses et situation de l'emploi préoccupent les jeunes

NDLR: La Voix de l'Est poursuit, avec les jeunes, une série d'articles, réalisés par son équipe de journalistes auprès des principaux groupes sociaux, dans le cadre de la campagne électorale provinciale.

par Benoit Lapierre

GRANBY — De l'avis des étudiants, les politiciens font beaucoup de promesses durant les campagnes électorales pour s'attirer le vote des jeunes, mais ils oublient souvent de les réaliser une fois le scrutin passé.

Philippe Rousseau

Patrice Tétreault

Ann Pelletier

Eric Raymond

Lyne Desparts

Jacinthe Talbot

En tout cas, c'est ce que croient ceux que nous avons rencontrés au café étudiant du Cégep de Granby, hier matin.

Les prêts-bourses et la situation de l'emploi figurent toujours parmi les principales préoccupations des étudiants et ce sont ces questions qu'ils aimeraient que les candidats abordent durant la campagne.

Pour un, Philippe Rousseau, un étudiant en informatique âgé de 21 ans, dit s'intéresser beaucoup à la présente campagne. "Comme j'étudie en informatique, la question du virage technologique me préoccupe énormément. J'aimerais aussi qu'on révise le dossier des prêts-bourses; présentement, on donne de l'argent à tout le monde, sans discernement, au détriment de ceux qui en ont réellement besoin" fait-il remarquer.

Son copain, Patrice Tétreault, 21 ans, qui étudie en sciences humaines, aime lui aussi suivre le déroulement de la campagne électorale. Jugeant Piere-Marc Johnson plus près des problèmes vécus par les jeunes, il croit que l'emphase devra être mis sur la création d'emplois. Il pense aussi, concernant les prêts-bourses, que les étudiants de moins de 18 ans sont pénalisés du fait que l'on prend pour acquis qu'ils reçoivent le support financier de leurs parents: "En réalité, pour plusieurs, cela n'est pas vrai du tout" affirme-t-il.

"C'est ma première élection et j'ai bien hâte d'aller voter: Mon choix est déjà fait." Cette jeune fille enthousiaste c'est Ann Pelletier, une étudiante en science santé qui a tout juste 18 ans. Elle trouve que les jeunes s'intéressent de plus en plus à la politique. "Je me suis rendu à Montréal en fin de semaine pour assister au regroupement des jeunes libéraux; les jeunes que j'y ai vus n'étaient pas du tout amorphes et tous semblaient très intéressés par ce qui se passait là" note Ann. Elle fait partie du groupe qui croit que les politiciens ne s'intéressent réellement au sort des jeunes qu'au moment de la rédaction d'un discours. "Ils font beaucoup de promesses, mais combien sont vraiment réalisables? Dans le fond, je les plains car ce n'est pas facile de vouloir faire avancer les choses dans un système où rien ne bouge facilement."

Eric Raymond a lui aussi 18 ans et il est inscrit en sciences pures. Il commence tout juste à se forger une opinion politique. "Avant, comme bien d'autres, je me fiais surtout à l'idéologie des parents et de quelques amis." Lui aussi est préoccupé par la question des bourses d'études, mais il croit que des efforts devront être faits dans d'autres secteurs, la culture par exemple. "Ici, dans Shefford, on a encore beaucoup à faire dans ce domaine; il faudra un jour ériger une Maison de la culture à Granby." Le 2 décembre, Eric prévoit un changement de gouvernement.

Lyne Desparts étudie les techniques administratives et a 18 ans. Elle avoue sans aucune honte que la politique l'intéresse plus ou moins. "C'est toujours pareil, dit-elle, on fait un tas de promesses qui sont vites oubliées." Comme elle réside à Granby, elle se sent pour l'instant peu concernée par la politique des prêts-bourses, mais s'inquiète de l'avenir sur le plan travail.

Quant à Jacinthe Talbot, une étudiante de 19 ans qui a entamé une deuxième année en techniques administratives, elle suit la campagne électorale d'une façon plutôt mitigée. Selon elle, bien des étudiants n'ont pas une pensée politique très développée et vont voter comme leurs parents. Du côté des priorités, elle pense que les prêts-bourses devraient être placées au premier rang des préoccupations. Sur ce plan, elle innove un peu: "Il faudrait que les femmes qui laissent le marché du travail pour retourner aux études aient droit à l'aide du gouvernement."

Si les politiciens éprouvent des difficultés à combler leur jeune clientèle, une chose est certaine, ils devront compter avec elle s'ils espèrent remporter la victoire le 2 décembre prochain. En effet, le groupe des 18-34 ans représente environ la moitié de l'électorat dans les circonscriptions électorales de la région.

Un peu partout dans le Cégep, des affiches aux couleurs des différentes formations politiques sont là pour rappeler aux étudiants qu'on est actuellement en campagne électorale...

Face à face Paré-Lacroix à CHEF lundi prochain

par Jean-Pierre Jodoin

GRANBY — Roger Paré et Marc Lacroix pourront croiser le fer lundi prochain sur les ondes de CHEF-Radio.

L'émission d'affaires publiques Midi-mag sera en effet consacrée entièrement aux élections et mettra en opposition les deux candidats qui ont le plus de chances d'être élu le 2 décembre dans Shefford.

Le directeur général de CHEF radio et éditeur de La Voix de l'Est, M. Guy Crevier, a du même coup indiqué hier que le poste de radio et le journal ont définitivement abandonné l'idée de présenter "un débat ouvert au public en raison du nombre élevé de candidats officiels dans Shefford (il y en a sept) et des interprétations restrictives de la loi électorale par M. Pierre F. Côté".

M. Guy Crevier, directeur général et éditeur de CHEF-La Voix de l'Est.

M. Crevier a souligné que cela le désolait compte tenu de l'expérience concluante qu'a donné le débat public entre les candidats à la mairie de Granby à la fin d'octobre.

La loi, telle qu'interprétée par le directeur général des élections du Québec, exige que les sept candidats officiels soient traités sur un pied d'égalité advenant qu'un débat public soit organisé.

Or, selon M. Crevier, cela nécessiterait un minimum de quatre heures de temps d'antenne pour faire le tour des sujets d'intérêt sans compter le temps réservé pour les présentations et les droits de réplique. "C'est impossible de réserver cinq ou six heures pour un débat sans compter qu'on ne pourrait capter l'intérêt de la population si longtemps", de dire Guy Crevier.

En optant pour un face à face, dans le cadre de sa programmation régulière, CHEF se conforme à la loi.

MM. Paré et Lacroix ont jusqu'à vendredi pour confirmer leur participation à l'émission de 90 minutes. Déjà, hier, leurs organisations semblaient emballées par la proposition.

Guy Crevier n'en souhaite pas moins que la loi électorale, adoptée en fin de session le 21 décembre 1984, soit amendée par le prochain gouvernement. Telle qu'elle a été rédigée, cette loi donne de la crédibilité à des personnes qui n'en ont pas nécessairement. "Il ne suffit pas d'être candidat deux semaines avant l'élection pour être crédible", a-t-il fait remarquer.

Débat Beauséjour-Tremblay

IBERVILLE (RG) — Si les deux chefs des deux grandes formations politiques tardent à s'affronter en débat public, il n'en va pas de même pour les deux aspirants au siège d'Iberville.

En effet, le député péquiste sortant M. Jacques Beauséjour et le candidat libéral M. Jacques Tremblay ont convenu de croiser le fer, sous l'instigation de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu.

Ce sont les questions économiques régionales qui seront explorées par les deux politiciens qui feront face à un panel constitué de représentants d'organismes régionaux.

Le duel aura lieu le mercredi 20 novembre, à 14h, au Centre Marguerite-Bourgeois, à Iberville. Le public est invité.

Rien à l'horizon dans Brome-Missisquoi

COWANSVILLE (JdB) — Aucun débat Paradis-Laroche n'est à l'affiche dans Brome-Missisquoi.

Si les comtés avoisinants auront tous leur face à face en conviant péquistes et libéraux à se mesurer et à se "mouiller" sur les dossiers chauds, Brome-Missisquoi fera bande à part, personne ne semble intéressé à parrainer une telle initiative.

"La Chambre de commerce n'a pas prévu organiser un tel débat. Personne ne m'en a d'ailleurs parlé", indique le président de l'organisme, M. Jacques Bertrand, qui reconnait que ses activités de banquier l'éloignent quelque peu de la mêlée électorale. Mais si quelqu'un au sein de la Chambre veut s'atteler à la tâche, il n'est pas opposé à l'idée. "Ca serait même assez intéressant".

Le Centre des femmes des Cantons a bien pensé à un débat sur les questions les touchant de près, mais le manque de temps et de ressources humaines a fait avorter le projet. "On a préféré lancer des invitations individuelles. On a essayé d'entrer en contact avec le candidat péquiste Wilfrid Laroche comme avec son agent officiel René Davignon, mais en vain. Quant au candidat libéral Pierre Paradis, il devait venir nous rencontrer jeudi dernier, mais il ne s'est pas présenté", explique Mme Louise Lessard, qui ajoute que les femmes avaient plus qu'une question à poser aux deux candidats.

Robert Pépin quitte le RDI

GRANBY (JPJ) — Robert Pépin abandonne le RDI de La Plaine et du même coup l'idée que le Québec sera un jour indépendant.

M. Pépin a été passablement actif dans le comté de Shefford ces dernières années. Représentant officiel du PQ depuis l'élection de Roger Paré, il abandonnait ces fonctions au début de l'année lors du virage fédéraliste entrepris par ce parti.

Par la suite, Robert Pépin rejoignait l'ex-président du PQ-Shefford, Mario Boulanger, pour cumuler les fonctions de représentants du comté et registraire de l'exécutif régional de La Paine au sein du Regroupement démocratique pour l'indépendance (RDI). M. Boulanger est lui-même président du RDI de la région et candidat indépendantiste dans Shefford.

M. Pépin semble avoir perdu ses illusions après 20 ans de militantisme. "Il faudra, qu'on le veuille ou non, un jour, se faire à l'idée que l'indépendance du Québec ne se fera jamais de la façon dont nous l'avons rêvé. Cette indépendance n'est tout simplement plus l'idéologie des jeunes du Québec".

Robert Pépin refuse de reprendre le baton du pèlerin "dans des conditions encore plus difficiles qu'il y a 20 ans". Il veut par ailleurs laisser la place aux jeunes.

En délaissant son implication en politique, c'est au candidat indépendantiste Mario Boulanger que M. Pépin fait le plus mal. M. Boulanger perd en effet un appui de taille sur lequel il pouvait compter.

Administrateurs et professeurs

QUEBEC (PC) — L'occupation la plus répandue parmi les 672 candidats aux élections provinciales est celle d'administrateurs: 65 candidats se réclament de cette profession.

Viennent ensuite les 64 professeurs de toutes sortes, suivis de 61 femmes et hommes d'affaires, y compris 12 commerçants.

C'est probablement la première fois de l'histoire électorale que le nombre des étudiants - ils sont 59 - et celui des travailleurs sociaux - ils sont 51 - dépasse celui des avocats, qui sont au nombre de 50.

Les travailleurs sociaux comprennent une dizaine de thérapeutes, des conseillers et des moniteurs de toutes sortes, notamment en réhabilitation et en désintoxication.

En scrutant...

Un 3e "pro" devient attaché de presse

Un troisème professionnel de l'information, Charles Ayotte, est devenu attaché de presse pour un candidat de la région dans cette campagne.

M. Ayotte qui appuyait Jean Garon durant la course à la chefferie du PQ, travaille maintenant aux côtés de Wilfrid Laroche, candidat péquiste dans Brome-Missisquoi. Charles Ayotte a été journaliste durant quelques années à l'hebdomadaiare Le Guide de Cowansville. Il est diplômé du collège de Jonquière en art et technologie des médias.

On sait que Ghislain Allard et André Boisvert. attachés de presse des candidats péquiste et libéral de Shefford, Roger Paré et Marc Lacroix, sont aussi d'ex-professionnels de l'information.

Et après les provinciales...?

Bien qu'il ait juré le soir du 3 novembre que la politique était une expérience qu'il ne tenterait plus, Léo A. Tétreault, candidat défait dans le quartier no. 3 à l'élection municipale de Granby, vient de se porter candidat à l'élection provinciale.

M. Tétreault se présente comme indépendant. Il est l'un des sept candidats à briguer les suffrages dans le comté de Shefford.

Le dicton populaire ne dit-il pas: "Jamais deux sans trois". M. Tétreault sera-t-il candidat aux élections scolaires ou aux prochaines élections fédérales? C'est l'avenir qui le dira.

Les libéraux font le bilan des... péquistes

Le candidat du Parti libéral dans Shefford, Marc Lacroix, fait ce matin le bilan des quatre années et demi de pouvoir du gouvernement péquiste.

Il est à prévoir que ce bilan sera moins rose que celui qu'a déjà dressé le député sortant Roger Paré pour le comté de Shefford. On se rappelle que M. Paré a mentionné que son gouvernement a injecté plus de $95 millions dans l'économie locale depuis 1981. M. Lacroix fera valoir qu'avant lui, le député libéral Richard Verreault, avait fait mieux en trois ans (1973 à 1976) en permettant des investissements publics de $150 millions.

Nouvelle candidate

Le Parti du Socialisme chrétien a une candidate dans Iberville en la personne de Mme Suzanne Gignac, qui a donné comme adresse St-Elie-d'Orford.

Les grands titres

Hyundai au Québec

Pour empêcher une victoire libérale?

TORONTO (PC) — Si le Québec a été choisi comme emplacement de l'usine d'assemblage Hyundai, c'est parce qu'Ottawa souhaite empêcher une victoire libérale aux élections qui auront lieu le 2 décembre au Québec.

C'est ce qu'a soutenu lundi le ministre ontarien de l'Industrie, M. Hugh O'Neil. Il répondait à ses vis-à-vis conservateurs, qui lui demandaient pourquoi son gouvernement n'a pas réussi à convaincre le fabricant coréen d'automobiles de s'installer en Ontario.

Selon M. O'Neil, le fait que le gouvernement fédéral ait manoeuvré pour que la conclusion de l'entente soit annoncée au beau milieu de la campagne électorale québécoise est des plus significatifs.

Plus tard, à l'extérieur de l'Assemblée législative, M. O'Neil a soutenu que l'annonce, la semaine dernière, de l'implantation de l'usine de $300 millions à Bromont, au Québec, avait été entourée de "manoeuvres destinées à favoriser le Parti québécois".

M. O'Neil s'est dit convaincu que les conservateurs fédéraux ont fait à Hyundai "une offre que la compagnie ne pouvait pas refuser", dans le but de mettre des bâtons dans les roues des libéraux de Robert Bourassa.

En annonçant la nouvelle, vendredi dernier, le premier ministre du Québec, Pierre Marc Johnson, a nié qu'Ottawa venait ainsi en aide au gouvernement péquiste.

Sans aller aussi loin que son ministre, le premier ministre ontarien, David Peterson, a dit que la décision de construire l'usine au Québec était "réglée d'avance". Il n'a pas voulu en dire davantage.

M. Frank Miller, qui vient de laisser la direction des conservateurs ontariens, a accusé M. O'Neil de s'excuser au lieu d'agir et de faire porter —à tort — le blâme sur Ottawa.

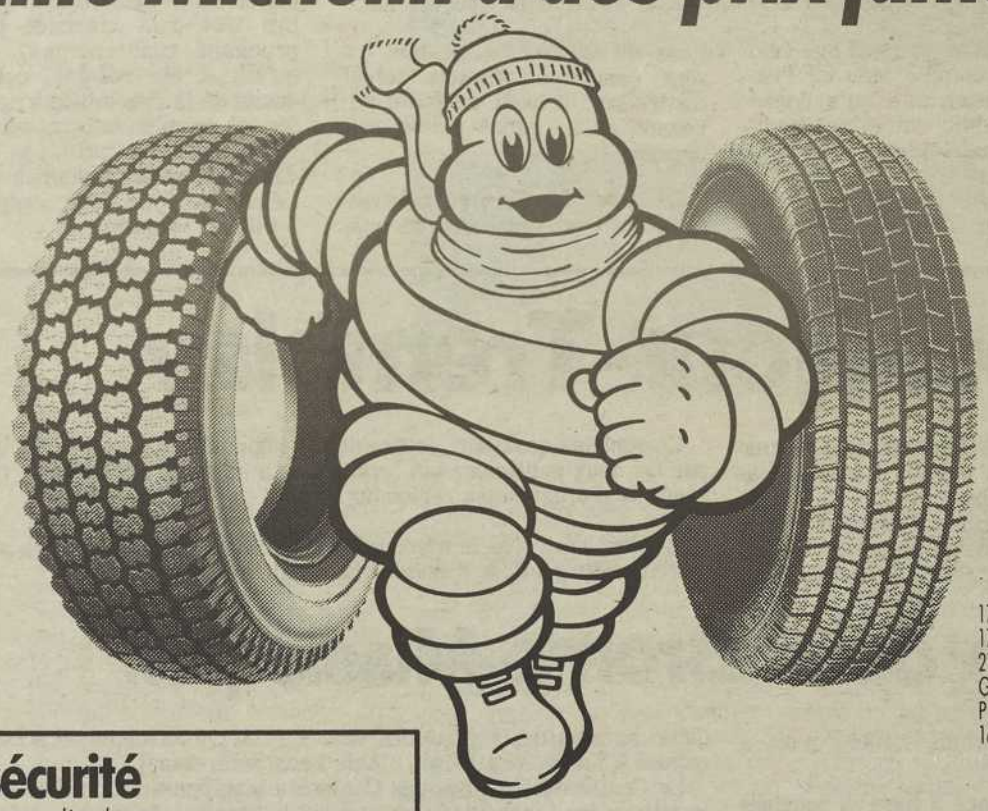
C'EST LE MOMENT!

MONSIEUR Muffler

La qualité Michelin à des prix jamais vus!

Haute performance, bas prix
P155-80R13 XM-S1
73 69 flanc noir

Premiers arrivés, premiers servis
145-R13 XM + S100
66 75 flanc noir



LIQUIDATION
Pneu d'hiver XM + S (ancienne sculpture)
Les quantités sont limitées
59 95

Inventaire des pneus Michelin XM + S à liquider:

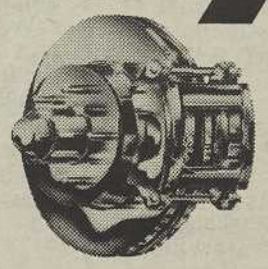
	Description	Quantité en inventaire au 20 septembre
175R-14	flanc noir	26
175R-14	flanc blanc	11
215R-14	flanc blanc	42
GR 78R-14	flanc blanc	31
P 215 75R-14	flanc blanc	19
165R-15	flanc noir	3

Cet hiver, roulez en sécurité
Arrêtez-vous pour le regarnissage et l'inspection complète de vos

FREINS À TAMBOUR
avant ou arrière
54 95* pour deux roues

FREINS À DISQUE
avant
74 95* pour deux roues

Les sabots et plaquettes sont garantis tant que vous êtes propriétaire de votre véhicule



*pour la plupart des voitures

MICHELIN
Parce que les pneus, c'est important.

De plus nous offrons:
■ l'installation gratuite
■ la fameuse garantie "Hasards de route" Monsieur Muffler

MONSIEUR Muffler
Y en a pas comme lui!

Le seul recommandé par l'Association pour la protection des automobilistes.

378-9994
545, rue Principale, Granby

L-3613

Épidémie de typhoïde à Armero

BOGOTA (AP) — Une épidémie de typhoide a éclaté à Armero, où le bilan officiel atteint environ 25,000 morts et où des scènes de pillages ont eu lieu, a annoncé lundi le gouvernement colombien.

Les autorités ont fait appel à l'armée dans la zone sinistrée pour mettre fin aux pillages.

Les autorités ont ordonné que le secteur soit soumis à des fumigations car deux survivants ont contaminé deux salles d'opération de l'hôpital Kennedy de Bogota. Les deux salles ont dû être fermées.

Le ministre de la Santé Rafael Zubiria a déclaré dans un communiqué: "il est nécessaire de commencer immédiatement les fumigations pour exterminer les insectes qui volent au-dessus des corps en décomposition et qui sont des agents de transmission de la maladie".

Le bilan officiel e l'éruption volcainique est désormais d'environ 25,000 morts, dont 8,000 enfants. M. Zubiria a déclaré qu'il n'y avait "plus d'espoir de sauver des survivants".

Ce soldat transporte un enfant blessé vers un centre de secours.

Un autre enfant dégagé

LERIDA, Colombie (AFP) — Un enfant d'environ 4 ans qui avait miraculeusement survécu à la catastrophe d'Armero a été dégagé, lundi, de la carapace de boue recouvrant la ville, cinq jours après l'éruption du volcan Nevado del Ruiz.

Alertés par des journalistes qui avaient entendu une faible plainte sous l'épaisse couche de boue, dans un lieu éloigné du centre de la ville, les secouristes ont aussitôt mis sur pied l'opération de sauvetage.

L'enfant, qui respirait faiblement et avec peine, était prisonnier de la boue, désormais solidifiée, ce qui a rendu le sauvetage encore plus difficile, au milieu d'une gigantesque bousculade.

Le petit garçon, dont le nom n'a pas été précisé, semblait dormir. Il n'a laissé échapper aucune plainte. Aussitôt après l'avoir dégagé, les sauveteurs l'ont soumis à des examens approfondis. Après avoir dans un premier temps réservé leur diagnostic, les médecins estimaient, lundi soir, qu'il avait de bonnes chances de survivre.

Par ailleurs, la Défense civile de la petite ville de Lerida, tout près des lieux de la catastrophe, a confirmé à l'AFP que de nombreux cadavres ont déjà été incinérés, et que de petites zones où existaient des risques d'épidémies ont été désinfectées.

Selon la même source, aucune décision définitive sur une désinfection du site d'Armero n'a encore été prise, pour permettre aux recherches de se poursuivre.

Des centaines de blessés s'entassaient, lundi, dans des hôpitaux de fortune installés sous des tentes, dans deux écoles de Lerida. Les secouristes, dont l'activité commence à se ralentir, concentrent maintenant leurs efforts sur les familles qui n'ont pas été blessées, mais sont toujours isolées dans les fermes de la région.

Les médecins craignent d'autre part que la poussière provenant des cendres rejetées par le volcan, qui recouvre les rues et les champs, ne provoque des maladies, car les survivants et les personnes présentes sur les lieux se plaignent d'irritations de la gorge. Presque tous les habitants de la région sinistrée se protègent maintenant le visage avec des écrans de papier.

L'égalité dans les pensions ne fait pas l'unanimité

MONTREAL (PC) — Le projet fédéral d'éliminer la disparité entre les pensions versées aux femmes et aux hommes est accueilli avec plaisir par les féministes, mais avec inquiétude par des spécialistes des régimes de pension.

La présidente du Conseil national d'action pour le statut des femmes, Mme Louise Dulude, a déclaré en entrevue qu'elle appuyait fortement une telle mesure. Dans son dernier budget, Ottawa avait annoncé que toute référence au genre (masculin ou féminin) devrait être éliminée des calculs du montant des prestations de pension à compter du 1er janvier 1987. Cette modification s'appliquerait initialement aux seuls employés sous juridiction fédérale.

Mme Dulude espère voir appliquer le même principe aux Régimes enregistrés d'épargne-retraite.

Défendant un point de vue diamétralement opposé, M. Tom Delaney, porte-parole de l'Association des consommateurs du Canada et consultant en planification de la retraite, estime que cette mesure équivaut à exercer une discrimination contre les hommes. "Si les femmes obtiennent plus, alors les hommes obtiendront moins", a-t-il fait valoir.

M. Delaney a prédit que si on abolit le critère du genre dans le calcul des paiements de pension, ce même critère devra disparaître dans d'autres secteurs d'assurance, par exemple l'assurance-automobile, où les femmes paient actuellement des cotisations moins élevées que les hommes parce qu'elles ont moins d'accidents.

L'espérance de vie pour les femmes canadiennes est de sept ans et demi de plus que celle des hommes, ce qui signifie que les versements annuels d'un régime de pension doivent être étalés sur une plus longue période.

Trudeau décline l'invitation

OTTAWA (PC) — L'ex-premier ministre Pierre Trudeau a refusé l'offre qui lui était faite de faire partie du "comité de sages" sur l'Afrique du Sud, a fait savoir hier le premier ministre Brian Mulroney.

Cette idée d'un comité de citoyens éminents, qui seraient chargés de trouver une solution négociée entre le gouvernement de Pretoria et les leaders noirs, avait émergé lors du dernier sommet du Commonwealth, à Nassau.

Les 49 pays membres avaient alors dénoncé le régime raciste de Prétoria où 5 millions de Blancs privent 24 millions de Noirs du droit de vote. Le premier ministre Mulroney avait, lors du sommet, proposé le nom de son prédécessseur comme membre du comité.

Prix Goncourt et Renaudot

PARIS (AFP) — Les deux prix littéraires les plus prestigieux de France, le Goncourt et le Renaudot, ont été décernés respectivement lundi à Yann Queffélec, 35 ans, pour son roman "Les noces barbares" (Gallimard), au 8e tour de scrutin, et à Raphaèle Billetdoux (34 ans), au 10e tour, pour "Mes nuits sont plus longues que vos jours" (Grasset).

Pour son deuxième roman, "Les noces barbares", Yann Queffélec confirme son talent de romancier noir, dont l'ironie lucide et désespérée cache une sympathie profonde pour tous les marginaux et les laissés pour compte.

De la même génération, Raphaèle Billetdoux, donne avec "Mes nuits sont plus belles que vos jours", son cinquième roman, le récit d'une passion poussée jusqu'au vertige et au délire. D'une vie banale et monotone, ils basculent dans la passion qui les conduit à la mort.

De courts chapitres d'une dizaine de pages se succèdent, dans un style échevelé, centrés autour d'un dialogue bref et tendu et d'une série d'impressions qui révèlent que les protagonistes perdent pied.

Comme des lépreux?

BOSTON (AFP) — Un grand neurochirurgien de Boston (Massachusetts) souhaite que les porteurs du SIDA irresponsables soient mis en quarantaine sur une île située au large de cet Etat et qui servait jusqu'en 1922 à isoler les lépreux.

Le Dr Vernon Mark, professeur de chirurgie à l'Ecole médicale d'Harvard, estime que les personnes qui savent qu'elles sont porteuses du virus du SIDA ou atteintes de la maladie, et qui continuent d'avoir des relations sexuelles ou de s'injecter de la drogue avec des seringues servant à d'autres toxicomanes, sont réellement dangereuses et irresponsables.

Comme il n'est pas question d'emprisonner ces malades — puisqu'ils ne sont pas des criminels — ni de les envoyer dans des sanatoriums, où ils pourraient contaminer d'autres patients, il faut les mettre en quarantaine, a précisé à l'AFP le Dr Mark, ancien chef du département de neurochirurgie de l'Hôpital de la ville de Boston.

Il va prochainement proposer publiquement que l'Etat du Massachusetts utilise un règlement sanitaire tombé en désuétude et qui stipule la mise en quarantaine des personnes contagieuses sur l'île de Penikese, au large de Cape Cod. Il faudrait alors reconstruire un centre médical détruit en 1922 lorsque l'île aux lépreux fut abandonnée, a-t-il précisé.

Un porte-parole du département de la Santé du Massachusetts a précisé que cet Etat n'avait pas l'intention de mettre en quarantaine les porteurs du SIDA, maladie qui a déjà fait plus de 7,000 morts aux Etats-Unis.

Noyade inusitée

QUEBEC (PC) — Un bébé s'est noyé de façon inusité, dimanche après-midi, en tombant tête première dans un seau qui contenait une dizaine de pouces d'eau et dont son père se servait pour laver le plancher.

La victime, Marie-Eve Chicoine, âgée de 13 mois, de Val-Brillant, était dans son berceau pendant que son père récurait le plancher.

Celui-ci s'est absenté quelques instants dans le salon pour s'occuper de son autre fille, a expliqué un porte-parole de la Sûreté du Québec de Rimouski.

Pendant ce temps, l'enfant aurait quitté son berceau et se serait dirigée vers le seau. En se penchant sur le rebord, elle aurait perdu l'équilibre et se serait retrouvée la tête sous l'eau, incapable de se relever.

Lorsque M. Chicoine est revenu à la cuisine quelques minutes plus tard, il a tenté de ranimer la fillette en pratiquant la respiration artificielle, mais en vain. A l'arrivée des ambulanciers, la petite fille était déjà morte.

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire "C'est Noël chez Sears" insérée dans La Voix de l'Est du 18 novembre 1985, à la page 6, le blouson no. 03500 n'est pas disponible et l'illustration n'aurait pas dû paraître; le manteau qui aurait dû être annoncé est le parka no. 04638, isolé duvet et plumes, Sears ord. 150.00$ offert à 99.99$ ch. A la page 37, le four à micro-ondes no. 87049 n'est pas disponible. A la page 39, l'illustration de la laveuse à 6 programmes et de la sécheuse assortie se trouve au bas de la page, et l'illustration de la laveuse à 8 programmes et de la sécheuse assortie se trouve au haut de la page.

Nous nous excusons pour ce contretemps.
SEARS CANADA INC.
L-20350

AVIS DE CORRECTION

Dans notre annonce parue les 14 et 15 novembre, vous n'auriez pas dû lire: "105 canaux" dans la description du vidéo HR-D140.

Nous nous excusons de ce contretemps.

Son X plus
L-23952

L'économie

Hausse de 5% des ventes de gaz naturel

OTTAWA (PC) — Les ventes de gaz naturel dans tout le pays ont augmenté de près de cinq pour cent durant les neuf premiers mois de l'année, grâce à une hausse de la demande industrielle et au temps froid qui régnait.

Les distributeurs ont vendu 35.6 milliards de mètres cubes de gaz, comparativement à 34 milliards de m3 durant la même période en 1984, rapportait Statistique Canada lundi.

Des hausses ont été enregistrées dans les secteurs résidentiel, industriel et commercial. Les ventes à l'industrie étaient en progression de cinq pour cent, et celles au secteur résidentiel en hausse de 3.2 pour cent.

Pour le seul mois de septembre, les ventes de gaz ont atteint 2.9 milliards de m3, ce qui correspond à une progression de 5.5 pc par rapport au même mois de l'an dernier.

Econo-brèves

Ca promet

GRANBY — L'Association des manufacturiers canadiens, section de Granby, présentera "Un avenir qui promet" le mercredi 20 novembre à compter de 18h au restaurant Le Monde 400. Cette présentation traite du manufacturier d'aujourd'hui projeté dans le futur et s'interroge sur plusieurs sujets: le visage humain de la technologie, la participation des employés à la gestion de l'entreprise, les changements technologiques et la protection de l'emploi, la négociation collective versus l'entreprise compétitive, etc...

Fiscalité en bref

GRANBY — La Banque fédérale de développement préentera un séminaire de gestion sur la fiscalité le mardi 26 novembre 1985 au Castel de l'Estrie de 19h à 22h. Un spécialiste de la fiscalité répondra à toutes les questions de l'auditoire. Pour de plus amples informations ou pour s'inscrire, communiquez avec Sylvie Senay au 372-5202.

Souper annuel

GRANBY — L'Association des entrepreneurs en construction de Brome, Missisquoi et Shefford aura son grand souper annuel, le samedi 23 novembre au Pavillon La Grillade à Saint-Alphonse de Granby. La soirée débutera par un cocktail et se terminera par une danse. Plusieurs prix de présence seront remis. Pour réservation ou tout renseignement additionnel, il suffit de communiquer au 378-8531.

Jacqueline de Bruycker

MONTREAL

A à B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch. Net
AberfrdWt	1600	135	135	135	
Agnico E	11000	$19⅝	19½	19½	
Aiguebelle	1950	400	390	390	
Alta energ	51300	$17½	17⅜	17½	+ ⅛
Alta N Gs	30000	$15¼	15¼	15¼	+1
Alcan Alu	14268	$34¾	34⅛	34½	— ¼
AlcanWt	1450	420	415	420	
Aligro	1100	$11¾	11⅛	11¾	+ ⅜
AMCA int	1606	$15½	15⅛	15½	+ ½
AMCAsr3	700	$25¾	25¾	25¾	+ ¾
Amusecor	6200	77	70	77	+6
Artopex	100	490	490	490	
Asamera	10200	$12⅞	12¾	12⅞	+ ⅛
Asamera.8	1400	$28⅜	28¼	28¼	
fAtco I	350	$10⅝	10½	10⅝	
Atco.wt	z50	250	250	250	—10
Atco 11.5	100	$32⅞	32⅞	32⅞	+ ¼
BCE	34891	$42¾	42⅜	42½	— ⅛
BCE 1.80p	100	$29⅜	29⅜	29⅜	— ⅛
BCE 2.05p	200	$42⅝	42⅝	42⅝	— ⅛
BCE 2.70p	7800	$43¾	43⅜	43⅜	— ⅛
B C Forst	150	$9½	9½	9½	
BGR A	1550	$7	7	7	+ ⅛
BC Phone	3150	$26	25¾	25⅞	+ ⅛
BP Can	300	$32	32	32	+ ½
Bank NS	15600	$14⅛	14	14	
B NS sr1	200	$26¼	26¼	26¼	+ ⅛
BqueCont	700	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
Bq Mercn	500	$8⅞	8⅞	8⅞	
BqueMtl	56249	$33	32¾	32¾	— ¼
BMO2.85	200	$36¾	36¾	36¾	— ⅛
BMOs2.50	800	$27¾	27¾	27¾	
BMO Wts	15000	495	490	495	
Bq Epargn	420	$21½	21½	21½	— ⅛
BqueNat	144490	$22⅛	21¾	22	+ ¼
B.Na.W	133545	355	325	350	+25
Bq Nat s4	1900	$27¾	27¾	27¾	— ⅛
BqNat.wtO	z10	$87	87	87	— ½
Bq Royale	11291	$33⅞	33⅜	33½	— ⅛
Bq Ry Wt	1250	365	360	365	
BqRy 1.45	4225	$18⅜	18¼	18¼	+ ⅛
BqRy 1.88	1175	$24⅝	24½	24½	— ⅛
BqRy 2.75	3100	$33⅝	33½	33½	— ⅛
Barrick R.	3900	176	172	172	—5
Berkley.pr	700	440	435	435	—5
Biotech	1100	395	385	395	+10
fBomb A	700	$13	12¾	13	
fBomb B	1250	$13	12⅝	13	+ ⅛
Bow Val	6300	$16¼	16⅛	16⅛	— ¼
BowV12.05	300	$26¼	26¼	26¼	— ½
Bow V Rs	400	340	340	340	+5
Bralorne	100	380	380	380	—5
Brascade	710	$40	40	40	+ ⅛
Brascan A	3950	$34⅝	34½	34⅝	— ⅛
Brcan prF	500	$26⅝	26⅝	26⅝	+ ⅛
Brinco	z200	90	90	90	—5
Bruncor	2329	$18¾	18¾	18¾	— ⅛

C

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch. Net
CAE Ind	3950	$16¾	16½	16¾	
CDC Life	500	$22¾	22¾	22¾	
CB Pak	1275	$23¼	23⅛	23¼	— ⅛
CB Pak.wt	1550	$9½	9⅜	9½	
C T G Inc	300	425	425	425	—25
Cad Frvw	100	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ½
Cad Fw a	500	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
Ca.f.wt	2500	$8	8	8	+ ¼
CadFwB	3000	$10¾	10¾	10¾	— ⅛
CampR	680	335	330	330	—5
Cmpbel.Sp	500	$21½	21⅜	21⅜	+ ⅛
fCampeau	1400	$25¾	25¾	25¾	+ ⅛
CmpeauWt	100	$6⅝	6⅝	6⅝	— ⅛
fCDC	1200	$9½	9⅜	9½	
CDC1980	2425	$17¾	17½	17¾	+ ¼
CDC.Rcpts	100	425	425	425	+15
C Imp Bk	13820	$40¼	40	40¼	+ ¼
CIBa2.50	600	$26¼	26⅛	26¼	+ ¼
CIBq2.05	600	$31⅜	31¼	31⅜	
CIBQ 3.562	1350	$28⅞	28¾	28⅞	+ ⅛
CIBC w	8200	$7⅞	7½	7⅞	+ ¼
CIBC w.a	300	$8⅜	8⅜	8⅜	
CP Ltee	29016	$17⅜	17⅛	17⅛	— ¼
fC Tire A	34152	$9¼	9	9¼	+ ¼
fC Utilit A	30000	$19¼	19¼	19¼	+ ⅛
C Util Prk	1000	$27⅝	27⅝	27⅝	
C.Util Sr H	650	$23½	23½	23½	+ ¼
C Util Sr I	1450	$27⅜	27¼	27¼	— ¼
C Util wtb	1900	410	410	410	
fCmnac.A	1400	$18¾	18½	18¾	+ ⅛
Canron A	700	$14¾	14⅝	14¾	
Canterra	1000	$9⅝	9⅝	9⅝	— ⅛
Carl Ok	1400	$13⅛	12⅞	13⅛	+ ⅛
Cascades	5606	$11	10⅞	10⅞	
Cassidys	1000	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ¼
Cent Dyn	500	80	80	80	
Cent.D.sr1	100	480	480	480	+5
fCFCF.Inc	300	$15⅛	15	15	— ⅛
Charan	2100	$9⅜	9¼	9⅜	
Charan.wt	200	$5⅝	5⅝	5⅝	— ¼
fChateau	1750	$23¾	23½	23½	— ½
Chrysler	800	$61⅝	60¾	61⅝	+ ⅞
Circo Crft	1200	$7	6⅞	7	
CimLPrE	715	$11⅛	11	11⅛	
Cim L 1.17	1700	$15¾	15¾	15¾	+ ⅜
Cominco	61810	$11¼	10⅞	10⅞	— ⅝
Comin3.25	150	$28½	28½	28½	+ ¼
CmRadio.a	691	470	470	470	—5
Cancorn	100	$6½	6½	6½	
Cmp Inv	2700	315	310	315	+5
Comterm	99900	224	202	215	+18
Comt.Wt	10650	149	140	149	+9
C Bath A	17475	$17½	17¼	17¼	
C Bath B	202	$17¼	17¼	17¼	+1¼
C Distb A	2300	$6⅛	6	6⅛	+ ⅛
fCDistb B	800	$6⅛	6⅛	6⅛	
Cons Gas	1150	$26¼	26	26	
C gas 1312	500	$31¼	31¼	31¼	— ½
CnsGas914	500	$27½	27½	27½	— ¼
CPCI.A	1000	485	480	480	—5
CPCI.B	500	485	485	485	
CIDesj pr	875	$11¾	11½	11¾	

D à G

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch. Net
Daon Dvlp	5250	460	445	450	—5
Datagram	2800	375	370	370	+5
Denison.A	1000	$13¾	13¾	13¾	+ ⅜
fDensB	12500	$13	13	13	
Den9.75	1700	$26⅛	26	26⅛	+ ¼
Den9.50	1300	$25⅞	25⅞	25⅞	+ ⅛
Den.Wt	2900	$13¾	200	204	+4
Dofasco	9950	$26⅜	26⅛	26⅜	
Dfs	500	$35⅞	35¾	35⅞	+ ¼
Dofor A	400	$9⅝	9⅝	9⅝	— ⅛
Dofor pra	1250	$25⅞	25¾	25⅞	+ ⅛
Domco Lte	225	$21½	21½	21½	
DomeCda	6932	$8	8	8	— ⅛
Dome Mns	2100	$12½	12¼	12½	
Dme.M.wt	1000	240	240	240	
Dme.wt.a	1700	390	390	390	—5
Dome Pet	20656	325	310	320	
Dome.wt	17750	48	46	46	—4
Domtex	5299	$13⅝	13⅜	13⅝	+ ⅛
Domtar	14607	$18⅝	18½	18⅝	+ ⅛
Domtar a	z13	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅜
DuPont A	300	$25⅜	25⅜	25⅜	
Dynamar	4000	82	82	82	+4
Echo Bay	2300	$17¾	17¾	17¾	— ⅛
Entrep CP	43641	$28⅜	28⅛	28⅛	— ¼
Epitek Int	6000	40	40	40	
Eq. Denis	1200	200	200	200	
FCA Inter	300	$21	21	21	
Falcn Cop	3500	$14	13¾	13⅞	— ⅛
FalLtee	2930	$17½	17⅜	17⅜	— ¼
Forex	8000	104	102	104	—1
GBC Ltd	4000	195	195	195	
GazMetr	5527	$12½	12¼	12⅜	— ⅛
Gaz 5.5 pr	z10	$97¼	97¼	97¼	— ¼
Gen Motrs	494	$98⅜	97⅜	98⅛	— ⅛
Genstar	2900	$29¼	29⅛	29¼	
Genstar c	600	$33	32⅞	32⅞	— ¼
Geocrude	582	390	390	390	—5
fGldcrp.A	1000	$6⅝	6⅝	6⅝	+ ⅛
Gldcrp.Wt	6000	25	24	24	—3
Goodfellw	300	405	405	405	—5
Grma Lee	6000	57	57	57	—12
Gr.Laur.u	3750	$11⅜	11⅛	11¼	
Gr.T.GTC	3000	$12¾	12¾	12¾	
Guardcor	1400	$8	8	8	
Gdcor.wt	z700	70	65	65	
Guard prB	600	$8⅞	8¾	8¾	+ ⅛
Gulf Can	13900	$20½	20⅜	20½	

H à L

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch. Net
Hartco	400	410	410	410	
Hawker	572	$21⅛	21⅛	21⅛	+ ⅛
Hees.Int	1125	$23	22⅞	22⅞	— ⅛
Hees.wt	2400	$6⅜	6¼	6¼	
Hir Walkr	11503	$33⅞	33⅝	33¾	— ⅛
H Wlkr D	1422	$30¼	30	30	— ⅜
H Wlkr E	2500	$29⅞	29½	29¾	— ⅛
H Wlkr f	2700	$28	27⅞	27⅞	— ⅛
Wlkr Wts	500	330	330	330	—10
H.Wlkwt88	700	480	470	470	—15
H Bay Co	353	$25¼	25¼	25¼	— ¼
Husky Oil	3500	$9⅞	9⅞	9⅞	
IPL INC	7700	$7½	7⅛	7⅜	+ ⅛
Imasco ltd	8290	$24⅝	24⅜	24½	
Imp Oil A	8809	$53⅝	53⅜	53½	+ ⅛
Inco Ltd	2801	$16⅝	16½	16½	— ⅛
Inco 10pr	300	$27¼	27¼	27¼	— ⅛
Inlnd NG	600	$11⅞	11¾	11¾	+ ⅛
Innopac	23200	$13¾	13⅝	13⅝	— ⅛
IBM	817	$189¼	188¼	189¼	— ¼
Inter Pipe	950	$45⅜	45⅛	45⅛	— ⅜
Inverness	6850	$5½	5¼	5¼	— ⅛
fIvaco A	8100	$18⅞	18½	18½	— ¼
Ivaco B	30300	$18¾	18⅝	18¾	
Ivaco.sr1	1000	$27¾	27⅝	27⅝	— ⅜
Janock	2200	$17⅝	17½	17⅝	+ ¼
JanckWts	3822	$10½	10¼	10⅜	+ ⅜
Kaufel	1200	$6½	6½	6½	
Labatt	519	$31⅛	31	31⅛	+ ⅛
LafargeCo	160	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅜
Laidlaw A	4000	$15½	15¼	15¼	
fLaidlw B	2600	$15	15	15	+ ⅛
Laur.Mutl	100	$27	27	27	+ ⅛
fLaVrdy a	z75	200	200	200	—5
Loblaw	z3	$22¾	22¾	22¾	— ¼
Lonvest	1700	$19¾	19¾	19¾	— ⅛
Lonvest.Wt	z50	325	325	325	—5
Louvem	1250	125	125	125	—2
LouvmWt1	2000	10	10	10	—2

M à O

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch. Net
MCorp	z50	$14⅛	14⅛	14⅛	— ¼
MPA vid	1800	425	420	425	+20
CMarconi	400	$22¼	22	22	— ⅜
fMarit Tel	1800	$15½	15½	15½	
Mrt pr D	600	$9¾	9¾	9¾	+ ½
Mass Fer	196	325	325	325	+5
McNeil M	500	$5	5	5	
Merland	1000	330	330	330	—5
fMeston	2700	175	170	172	+7
Midep.Int	400	214	214	214	+14
Min Lac	800	$34⅜	34⅛	34⅜	
Mitel Corp	5875	$8½	8½	8½	
fMolson A	500	$19¾	19½	19⅝	+ ⅛
Molson B	200	$19½	19½	19½	
MTrustco	9375	$16⅛	16	16	
MTrco.Wt	4830	110	105	110	+10
Moore	5513	$27¾	27⅝	27¾	
fMorgnT	1600	310	300	310	+10
Multidev	1500	330	330	330	
Muscocho	2850	340	335	335	—5
Nabisco L	1100	$28¼	28	28¼	+ ½
NfldLlnt A	617	$18	18	18	— ¼
NfldL.514	z20	$5⅜	5⅜	5⅜	— ⅜
NfldL 9p	200	$9¾	9¾	9¾	— ¼
NewTel	1399	$17¾	17¾	17¾	+ ¼
Noranda	17852	$14⅝	13⅞	14¼	— ⅜
Noran pA	400	$97¼	97¼	97¼	— ¾
Norcen.En	900	$15⅝	15⅜	15⅜	— ⅛
fNoreNv	2100	$14¾	14½	14⅝	— ½
Normick	350	$8¼	8⅛	8⅛	+ ⅛
Nor Tel	43110	$45¼	44⅛	44⅜	— ⅞
Northgate	450	435	435	435	
NWestSpt	150	$5¼	5¼	5¼	— ¼
fNova Alt	90408	$6⅜	6¼	6¼	
Nova 15	2100	$29⅛	29	29	— ⅛
Nova 12	11725	$28⅝	28½	28½	
Nova 11.24	800	$28⅛	28⅛	28⅛	
Oakwood	200	$8⅜	8⅜	8⅜	
OakwoodA	300	$7	7	7	
Ocelot A	100	$7	7	7	—2
Onyx PeT	1800	$6¼	6⅛	6¼	+ ¼
fOsha A	300	$34	34	34	— ¼

P à S

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch. Net
Pancdn Pt	1000	$35	35	35	+ ¼
Perkins.P	950	450	445	445	
Pet Sun	500	170	170	170	—5
Pet—sun.wt	800	35	35	35	
Placer Dv	4100	$23¼	23⅛	23¼	
fPowr Cr	18900	$20½	19⅞	20½	+ ⅝
Power Fin	1400	$28¼	28¼	28¼	
Prefac A	100	100	100	100	
Promatek	2700	315	315	315	
Prooptic	2000	172	170	170	—5
Provigo	24801	$13½	13¼	13½	
Que Tel	z115	$42½	41½	42½	+ ¾
QueTel 434	400	$11½	11½	11½	
Quebecor	4976	$11¾	11½	11⅝	
Redpath	2500	$13¾	13¾	13¾	— ¼
Reed Cl1	z57	$42½	42½	42½	— 1¾
Reitman	200	$26½	26½	26½	+ 2½
fReitmnA	300	$27¼	27⅛	27¼	+ ¾
Rio Alg	100600	$22	21¾	21¾	— ¼
RogersC A	200	$12	12	12	— ⅛
fRogerC B	745	$15⅛	14⅞	14⅞	— ⅛
Ry Trco A	3500	$22⅜	21⅞	21⅞	— ⅛
SHL Syst	4406	$10⅝	10⅝	10⅝	
fSlCemA	133	$22⅜	22⅜	22⅜	— ¼
Sceptre	834	475	465	465	—5
Scept7p	300	$17¼	17¼	17¼	+ ⅛
Seagram	4270	$60	59½	59⅞	— ⅛
Sears Can	33164	$11⅛	11	11⅛	— ⅛
Selkirk Wt	100	$6	6	6	+ ⅛
Shell Can	5269	$24	23½	23¾	— ¼
SherW 7	z5	$23	23	23	—2
Southam	230	$14½	14½	14½	— ⅛
fSpar Aer	300	$25¾	25⅝	25⅝	— ⅜
fSparCap	15750	360	340	340	—5
fSteinb A	10425	$31¼	30¾	30¾	
Stbg Pr D	2300	$29⅝	29½	29½	— ¼
Stelco A	6202	$22½	21⅞	21⅞	— ¾
StelcoWts	1700	85	80	80	—8
Stel 1.94	400	$25⅝	25⅜	25⅝	+ ⅛
Stelc 3.625	500	$29¾	29⅝	29⅝	— ⅛
Sullvn.Min	610	375	370	370	—5

T à Z

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch. Net
fTeck B	2200	$14	13⅞	13⅞	— ⅛
Teck.SerF	200	$27⅜	27⅜	27⅜	+ ⅛
Techmire	500	340	340	340	
Telebec.s.3	100	$26¾	26¾	26¾	— ¼
fTele—Cap	5960	$8⅞	8⅝	8⅝	— ¼
TmbcA	15800	300	276	300	+15
Texaco	900	$31⅜	31¼	31¼	+ ¼
Tex.Rc	11200	$14⅛	13¾	14⅛	+ ⅜
Thomsn A	300	$22⅝	22⅝	22⅝	+ ⅛
TIE teleco	860	$8⅞	8⅝	8⅝	— ⅛
Tor Dm Bk	7956	$24½	24¼	24¼	— ⅛
TrDm2.37	200	$27	27	27	
Total Pete	1500	$22⅜	22⅜	22⅜	— ¼
Total.P.wt	5500	300	290	295	+5
Tot Pet pr	900	$40¼	40¼	40¼	— ⅛
TrAlta A	21277	$27	26⅞	27	
TrAlta wt	7750	480	465	480	+15
TrAlta 8.4	400	$27	27	27	— ⅛
TrCan Pl	2913	$22½	22¼	22¼	— ⅛
TCda rs A	400	250	250	250	+8
Trsmount	550	$10⅝	10⅝	10⅝	+ ⅛
fTrizec A	266	$27¼	27¼	27¼	+ ⅛
Trizprc	19000	$26¼	26¼	26¼	+ ¼
Trust Gen	3500	$10¼	10⅛	10¼	
TurboRs	116000	59	51	51	—4
fUAP InA	1227	$25	24½	25	+ ½
UAPWt	z115	$22	21⅜	22	
Ultrmar	200	425	420	425	+10
Uniges A	101	$5½	5½	5½	
fUnigs B	1601	415	410	410	—5
Uni.Wt	21900	105	101	101	—3
UnigesprA	4100	$8¼	8	8	
Un Carbid	z50	$12½	12½	12½	— ½
Union.Ent	352	$12	12	12	
Univ Exp	200	$5½	5½	5½	+ ¼
Visway	200	$6¼	6¼	6¼	
Volcano	830	$5¾	5¾	5¾	— ⅛
Webb Knp	z50	155	155	155	—25
Westburne	3900	$17¾	17½	17½	— ¼
Wcst Trn	9248	$16⅞	16⅞	16⅞	
Wcst TrnB	200	$29	29	29	
Westm 2.12	1100	$27¾	27⅝	27¾	— ⅛
WrldEa	2000	$8¾	8¾	8¾	
Wrld wt.A	1000	39	39	39	—2
Wrld wt.B	1000	130	130	130	+5
Xerox wt	500	236	236	236	+1
Trust Units					
Can.In.Un	600	$10½	10½	10½	+ ⅛
JuniorMinesOils					
Abcourt	6550	106	102	106	+5
Abitibi As	16500	42	40	42	+2
AmericM	5000	25	25	25	—2
Bakertalc	1000	75	75	75	
Barexor	106700	78	72	76	—1
Barx.w	39500	25	23	23	+1
Bruneau	3000	50	49	50	+2
Cons I Rs	z333	12	12	12	—3½
C.Imp. 10	z200	12	12	12	—88
D'Or Val	8000	155	155	155	—5
Dumagmi	2000	400	400	400	+35
Dumont	17000	14	14	14	—1
DynaMn	15000	10½	8	8	—2½
ExploQue	5000	36	36	36	+1
GaintG	z307	35	35	35	—10
G Knight	1000	420	420	420	—15
Gold Tigr	37000	55	53	55	+2
Goldex ltd	800	185	185	185	+9
Gordex	4700	230	220	220	—5
JAG Mine	5000	35	35	35	—5
Kew Gold	1000	40	40	40	
Laduboro	1000	43½	43½	43½	+1½
Maufort	1200	46	46	46	+6
Mid Canad	2000	39	35	35	
MonDor	2500	70	69	69	
N.Pascalis	3300	61	61	61	—1
NA RareM	1000	12	12	12	—1
Oakw Intl	2000	7	7	7	
PeronG	14638	275	266	270	—9
Rouyn.Rs	1000	134	134	134	—3
Vior	500	86	86	86	+4
StandardG	1000	28	28	28	+2
Tandem	3000	295	266	266	—24
Unergie	62500	9	9	9	+1
W Q Mnes	5000	75	72	74	+1
Wrightbr	17000	49	47	49	+2
Yorbeau	9500	76	75	75	—2

Carrières et professions

45 PERSONNES

DEMANDÉES IMMÉDIATEMENT

Compagnie nationale avec bureau situé à Granby recherche candidats(es) pour le développement de la succursale.

Nous avons plusieurs postes disponibles dans les départements suivants:

— Montage et exposition
— Département de vente
— Marketing
— Service
— Programme de gérance

Expérience non nécessaire car nous offrons la formation.

Vous allez travailler dans la région de Granby.

La formation est offerte localement.

POUR ENTREVUES SE PRÉSENTER AU:
4 RUE PHOENIX, GRANBY
LE MARDI 19 NOVEMBRE
à 11h ou 14h.
A la réception,
demandez: M. JEAN-GUY PARÉ

Tenue soignée.

PC-1748

LES INDICES

NEW YORK

Dow Jones: ..... 1440.01 (+4.93)

MONTRÉAL

Composé:..... 134.66 Chang. net:.....-0.68

TORONTO

Tse 300: .....2781.7 Chang. net:.....−7.8

Valeurs les plus actives

Can. Pacifique à	17.1	Chang. net:.....−0.2
Royal Trustco 'A à	21.6	Chang. net:.....−0.2
Dome Petro. à	3.15	Chang. net:.....−0.10
T.A. Utilities 'A à	27.1	Chang. net:.....+0.1
Can. Utilities 'A à	XX	Chang. net:.....+0.1

Or

En hausse .....323.90$ E.U.

Argent

En hausse ..... 6.08$ E.U.

Dollar canadien

En hausse ..... 72.66$ E.U.

Tableaux compilés avec la collaboration de Tassé et Associés Ltée

Les taux d'intérêt

MONTREAL (PC) — Voici les taux d'intérêt en vigueur le 18 novembre 1985 dans les principales institutions financières au Canada. Ces taux sont fournis par les institutions financières et compilés par la maison Sogecar Inc.

Institutions	Dépôt à terme				Prêt hypothécaire		Prêt personnel
	30-59	1 an	3 ans	5 ans	1 an	5 ans	Taux min.
B. Commerce	6.75	8.50	9.75	10.25	9.75	11.75	12.00
B. Epargne	6.75	8.25	9.00	9.75	9.75	11.75	11.50
B. Montréal	6.75	8.50	10.00	10.50	9.75	11.75	11.75
B. Nationale	6.75	8.75	10.00	10.50	9.75	11.75	11.25
B. N-Ecosse	6.75	8.75	10.00	10.50	9.75	11.75	11.75
B. Royale	6.75	8.50	9.75	10.25	9.75	11.75	10.50
B. Toronto-D	6.75	8.00	9.25	10.00	10.25	11.75	11.75
Crédit Foncier	7.00	8.87	10.25	10.75	9.75	11.75	——
Fiduciaires	7.00	8.75	10.00	10.50	10.00	11.50	——
Fid Permanent	6.75	8.50	10.00	10.50	9.75	11.75	11.75
Fid. Québec	6.75	8.75	10.00	10.50	9.75	11.75	——
Soc. Nat Fid	7.25	8.75	9.50	10.00	9.75	11.75	——
Trust Central	6.75	9.00	10.25	10.75	——	——	——
Trust Général	6.87	8.75	10.00	10.50	9.75	11.75	——
Montréal Trust	6.87	8.63	10.00	10.50	9.75	11.75	——
Trust National	6.75	8.75	10.00	10.50	9.75	11.75	——
Trust Royal	6.75	8.75	10.00	10.50	9.75	11.50	12.25
Fed. Rich-Yam	7.00	8.75	10.00	10.75	10.00	12.00	11.50

Les taux d'intérêt des caisses populaires de la région s'alignent généralement sur ceux de la Fédération Richelieu-Yamaska.

POSSIBLE QU'ELLE SOIT L'AUTOMOBILE LA PLUS LUXUEUSE À MOINS DE 12 000 $

LA STELLAR GSL 1986

Lancez *votre* défi «Hyundai Stellar 86» à la compétition.

Comparez chacune des caractéristiques de luxe. Qui vous offre les vitres électriques, le verrouillage électrique des portières, les pneus Michelin quatre saisons ceinturés d'acier?

Qui vous offre la radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes et quatre haut-parleurs, ainsi que deux rétroviseurs extérieurs télécommandés?

Qui vous offre des bouches d'air chaud à l'arrière, de l'éclairage à l'arrière pour la lecture, et même un miroir dans le pare-soleil côté passager?

Tout cela, en équipement standard.

Et tout cela, à moins de 12 000 $.

Qui? Hyundai . . . et la Stellar GSL.

Une randonnée d'essai vous fera découvrir cette merveille.

LA STELLAR BRILLE
PAR SON LUXE ET PAR SON PRIX.

HYUNDAI

Principale Autos Ltée
1196, rue Principale
Granby 378-4666

Les annonces classées

Dès 8 h., jusqu'à 17 h30, composez **372-5436**

RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSEES PAR CATEGORIES

- 201 à 214 IMMEUBLES
- 221 à 226 FINANCES
- 241 à 258 LOCATION
- 261 à 273 DIVERS
- 281 à 289 MARCHANDISES
- 301 à 308 EMPLOIS
- 321 à 323 EDUCATION
- 341 à 347 SERVICES
- 361 à 371 VEHICULES AUTOMOBILES

POUR PLACER UNE ANNONCE CLASSEE SIGNALEZ **372-5436**

L3949

La Voix de l'Est

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

MAISON NEUVE rue Mailloux, admissible Corvée Granby. Taxes amélioration locale seulement $163 par année. Inf. Construction J.R. Tremblay 378-1348.

ST-CESAIRE Centre-ville, maison canadienne, intérieur récemment rénové, chauff. élect., 6½ pces. Après 5h 469-4824.

TRUST GENERAL

770 Principale, Granby 378-8461

ST-CÉSAIRE, PRÈS VILLAGE, RÉNOVÉ, AVEC GARAGE, seulement 41,500.00.$.

N.B.: AUTRES PROPRIÉTÉS DISPONIBLES à St-Césaire, Ange-Gardien, St-Alphonse, Adamsville, St-Pie, Béthanie.

INFORMEZ-VOUS À: CLAUDE ROY: 372-2290 courtier

PC-2311

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

DUPLEX JUMELÉ 4x5½, rapporte 20,400$/an, logis libre à l'acheteur, au 290 Brignon. 375-3434 ou 378-4746

203 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

ACHETERAIS propriété, paierais comptant (Quick Cash). Tél. 375-7462

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES À VENDRE

MAISON MOBILE 1977, 5½, très propre, chauff. élect., avec remise neuve, située dans Canton. 378-6918

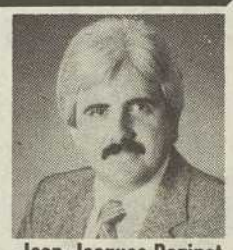
201 PROPRIETES A VENDRE

201 PROPRIETES A VENDRE

201 PROPRIETE A VENDRE

trans-action

Immeubles Populaires
369 BOUL. LECLERC O., GRANBY
375-5335



Jean-Jacques Bazinet

Moi, je travaille avec le "concept 100%" et je trouve ça très motivant.

Le seul courtier qui remet 100% de commission à ses agents.

PC-2202

IMMEUBLES FÉDÉRON LTÉE
Courtier — 375-2176
pour

- ☆ achat, vente, résidentiel, commercial
- ☆ téléphoner pour un conseiller immobilier
- ☆ service 7 jours par semaine
- ☆ service d'évaluation gratuit
- ☆ avons financement privé

PC-1771

208 TERRAINS A VENDRE

CONSTRUISEZ à votre goût dans un endroit paisible. Terrain de 20,000 pi.ca., boisé, situé au Domaine Acrotère, à l'extrémité sud de la rue Léger, prix et conditions à discuter selon vos convenances. 378-3472, 372-6034.

MAGOG REGLEMENT SUCCESSION 4 BEAUX TERRAINS ensemble situés près du Mont Orford et Lac Memphrémagog. Plantation de pins matures (env. 300), totalisant 40,000 pi.ca. S'ad. Ronald Gervais, Granby, 372-2780 rés. 372-5211

PRETS A CONSTRUIRE Secteur J.H. Leclerc. Egouts, aqueduc. 378-2425.

212 MAISONS DE CAMPAGNE

Propriétés de Campagne
CANTON GRANBY: petit bungalow 4½ pces, const. 1972, taxes $240. Terr. 10,000 pi.ca. $39,900 demandé.
ST-PAUL (CAMPAGNE):
1) Bungalow 28x42', 10 ans, foyer, parqueterie, $49,900 seulement.
2) Emplacement, maison campagne, grand garage récent, 106,000 pi.ca. Terrain, occasion.
3) Grand bungalow, 4 c.c. 2 c.c. 2 garages, près Granby. Prix raisonnable.
4) ST-ALPHONSE: dans développement résidentiel, bungalow québecois neuf, 3 c.c., patio, armoires merisier. Taxes $350, environ $53,900 demandé.
CLAUDE ROY, 378-8461 ou 372-2290, Trust Général, courtier.

225 OCCASION D'AFFAIRES

CONCESSIONNAIRE DEMANDÉ $75,000 et plus par année. Produit exclusif. Territoire protégé. Capital requis $15,000. 1-689-6724.

241 APPARTEMENTS A LOUER

1x2½-3½-4½, RÉCENTS, insonorisés, tapis, espace de rangement, concierge. 378-8521, 372-8217, 378-1328

241 APPARTEMENTS A LOUER

1½ presque neuf, libre imméd. $160; 2½, avec foyer en pierre pour 1er déc. $200. Tél. 378-2484, 372-0472

1½-2½ à $170/$190; 2½-3½ avec chambre privée, acc. 4 pers. $210 et plus. Tél. 372-4121

2½-3½ meublés, centre-ville. Maison neuve. Simonds Sud. Tél. 372-8747, 378-1997 ou 375-1408

3½ et 4½ meublés, libres 1er décembre, situés bas de la ville. 378-3050.

3½ moderne, armoires en chêne, céramique dans cuisine, locker, meublé, libre imméd. Centre-ville, $310 par mois. Tél. 375-5334 ou 375-3656

3½, non meublé, avec garage, libre imm., près du centre-ville, pour personne tranquille. 378-7318 à l'heure des repas.

A SOUS-LOUER: Superbe App. 3½, semi-meublé, près des Galeries, armoires de mélamine, lav-séch. Prise pour auto, 2e étage avec porte patio, espace de rangement extérieur, 275$ par mois, libre 1er Déc. Jour: 378-8480, soir: 375-7697 après 17h.

A SOUS-LOUER: 2½, meublé, chauffé, à 602 Duvernay, app. 4. 375-4659

APP. 1½ pce, meublé, chauffé, éclairé, centre-ville. S'ad. 375-1153

APP. 1½, meublé, chauffé, éclairé, ménage refait à neuf. Situé 11 St-Charles Nord. $215 par mois. 378-4380

APP. 2½ pces, sous-sol, tout compris, $195 par mois. Situé 217 Fréchette. Tél. 378-7676

APP. 2½, 3½, meublés ou non, éclairés, chauffés, très propres, biens situés, endroit paisible. Tél: 378-1486.

APP. 2½, meublé, chauffé, eau chaude fournie, syst. lav-séch. centrales, libre 1er déc. Au 359 boul. Leclerc (voisin Rita Fleuriste). $235 par mois. Tél. 372-8834 ou 378-3810

APP. 2½-3½ pces, meublés, chauffés, situés près Galeries de Granby, libres imméd. Tél. 378-1772, 378-8387 ou 372-6034

241 APPARTEMENTS A LOUER

APP. 3½ PCES. Meublé, chauffé, eau chaude fournie; 4½, non meublé, chauffé, eau chaude fournie. Tél. 378-8690 ou 378-7969

APP. 3½ pces, meublé, chauffé, éclairé. Libre imméd. Boul. Boivin. $265 par mois. Tél. 372-2577

APP. 3½ pces, meublé, chauffage élect. dans un bas au 189a Cowie. Libre 1er déc. S'ad. 19 St-Louis, Granby.

BACHELOR à louer, situé 466 Churchill, Granby, libre immédiatement, $180 par mois. Tél. 539-3212.

GRAND 1½, meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille, situé à 40 Place Youville, $210 par mois. 378-9111

GRAND 2½, meublé, chauffé, éclairé, 296 Paré app.5. libre immédiatement. Tél. 372-7550 ou 375-6546

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

MAISON 6½ à partager, avec fille ou femme, 2 chambres disponibles, près centre-ville, piscine creusée, libre imm., 185$ par mois. 375-5210

243 MAISONS À LOUER

LUXUEUSE Québécoise paysagée, 3 c.c., s. à dîner, s.s. fini, foyer, libre immédiatement. Tél. soir 372-8147.

MAISON à louer, 3½ pces, meublée, chauffée, $300 par mois. Près lac Roxton Pond. Tél. 1-549-4855

MAISON neuve à louer à St-Joachim, endroit paisible, pour gens sérieux. Tél. 539-0870

244 LOGEMENTS A LOUER

1-A GRANDS 5½ 3½, MEUBLÉ, CHAUFFÉ Libres immédiatement 372-2474, 54 Fournier, app2

1er ÉTAGE: à côté des Galeries, coin Belcourt et Jean-Talon, 4½, libre 1er déc. $300 par mois. 378-4874

3½ moderne, porte-patio, stationnement, concierge. Rue Denison. $275 par mois. Libre imméd. Tél. 375-5334 ou 375-3656

4½ PCES à louer, 81 Leroux, inf. 378-9149 ou 375-6354

4½, chauffé, eau chaude fournie, 23 boul. Fortin, libre 1er Déc. 4½, au 578 Penelle, Roxton Pond, libre imm. Aussi App. meublé 2½, 31 Centre; 3½, à 94 St-Urbain, imm. et 1er Déc. 375-1726

A SOUS-LOUER: 4½, chauffé, eau chaude fournie, 250$ par mois, à Adamsville. 263-7954

244 LOGEMENTS A LOUER

BROMONT JARDIN L'AN 2000
LUXUEUX LOGIS 4½ pces, sur boul. Bromont. Libres 1er janvier. Tél. 534-3589

COWANSVILLE. 1 MOIS GRATUIT. 3½, 4½, 5½ à partir de $210. par mois, frais peints, service de concierge, stationnement avec prise, eau chaude fournie, piscine extérieure, parc aménagé, site idéal pour les enfants. 263-4104; soir: 263-0397

EDIFICE ST-JACQUES. PRETS IMMÉDIATEMENT
Grands 4½ avec salle dîner, comptoir-lunch, grandes chambres, espace de rangement, $465 et $475 par mois. Immeuble en ciment de 6 étages avec ascenseur, chute à déchets, salle communautaire, bain tourbillon, sauna, situés 355 St-Jacques.
AUSSI LOCAUX A LOUER, 1er étage. Inf. 372-0382

FARNHAM: 3½-4½, meublés ou non meublés. Situés près polyvalente et aréna. Libres imméd. Tél. 293-4483

GRAND 4½, à sous-louer, tapis mur à mur, frais peint, petit foyer, avec lave-vaisselle. Libre 1er déc. 85. Rue Fernandel. $345 par mois. Après 5h à 372-6284 ou 372-2764

GRAND 4½, repeint à neuf, libre 1er déc. Situé 328 Simonds Sud app. 408. Avant 5h à 378-9059 après 5h au 293-6276 demandez Diane.

La Seigneurie de Granby Grand 5½, eau chaude fournie, taxes comprises, antenne communautaire, prise pour auto. Tél. 378-4022

LES GESTIONS D. et J. LAFLAMME.
Grands 4½, dans bloc neuf, systèmme d'intercom, balayeuse centrale. Situés sur rue tranquille. A 61 rue Leroux. Disponibles 1er déc. Tél. 378-6347, 372-2746 ou 372-0054

LIBRES IMMEDIATEMENT 4½ pces, 2e étage, ménage refait au complet, prix $320 par mois, situé 120 Boul. Leclerc est. Inf. 372-0382

LOGIS 4½ pces, au 1327 Principale, St-Paul d'Abbotsford. Inf. 379-9252

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 4½ et 5½ pces, pour le 1er déc. Lave-vaisselle et foyer inclus, armoires en chêne, très modernes. $365 par mois. Tél. 378-1457

LOGIS 4½ pces, libre 1er déc. Près du Woolco. Tél. 378-7563

LOGIS 4½, meublés ou non, repeints, porte patio, espace de rangement, rues Bourgeois et Fernandel. Tél. 378-1486.

LOGIS 4½, près Galeries Granby, balcon, remise, prise d'auto, câble, comptoir-lunch. Libre en décembre. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

LOGIS 4½, à sous-louer, de $300 pour seulm. $275, eau chaude fournie. Libre imméd. Situé 1140 Simonds Sud, Granby, 378-4509

LOGIS 5 PCES, dans DUPLEX NEUF, 425$ par mois, 165 rue St-Jean Baptiste. 375-1744 ou 378-5644

LOGIS 5½ grandes pces, moderne, dans un haut. Libre 1er déc. S'ad. 653 app.3 St-Jacques, 375-3265

LOGIS 5½ pces, libre 1er déc. Prix $350. Tél. 375-6094

LOGIS grand 5½, $310 par mois. Libre 1er déc. Tél. 378-7499 après 5h.

LOGIS luxueux de 4½ pces, libre imméd. $325 par mois. Situé 281 St-Charles S. app.5. Tél. 378-0779

LOGIS modernes neufs, prêts pour 1er décembre, 4½ pces, insonorisés, aspirateur central inclus, $350 et $360 par mois. Situés rue Dollard. Pour inf. 378-8686.

LOGIS NEUFS: 4½-5½ à 39 Fournier. Libres imméd. Inf. app.2. Tél. 375-6129, 375-4397

LOGIS NEUFS 4½ pces, insonorisés, interphone, aspirateur central, balcon, prise d'auto, $325 par mois. Prêts le 1er déc. 85. A 111 Leroux. Tél. 378-9899

ST-CESAIRE: 4½ pces, meublés ou non meublés. Libres immédiatement. Inf. 469-2014 ou 469-4428

ST-CESAIRE: 6½ pces, pour personnes 40 ans et plus, prix du logis à discuter. Tél. 469-3106

AU NOUVEAU MANOIR
Phase II
CONSTRUCTION NEUVE GRANDS 4½ PIÈCES

Exemple: Salon 14' x 14', cuisine 16' x 21', grande chambre 14' x 13', petite chambre 11' x 13', grande salle de bain, grande case de rangement, de plus intercom et aspirateur central.

• Notez bien: Les armoires sont de chêne naturel, les fixtures électriques et les tapis et sous-tapis sont de grande qualité.

LOGEMENTS DANS LES PLUS LUXUEUX DE GRANBY
PRIX: $320. par mois
TEL: 375-6252
ou 378-3472 ou 372-6034

PC2304

247 LOCAUX À LOUER

LOCAL 1,000 pi.ca. environ, pour bureau ou commerce, situé centre-ville, 530$ par mois, libre imm., 378-8446

247 LOCAUX À LOUER

LOCAL COMMERCIAL à louer rue Principale, (face à l'hôtel de ville) superficie 1,050 pi.ca. avec sous-sol de même grandeur. Disponible le 1er novembre. Tél. le jour 372-0881, le soir 375-4446.

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE à louer, dame d'un certain âge seule, ne fumant pas, honnête et propre. Bien située face église St-Benoit. S'ad. 163 St-Antoine Nord.

CHAMBRE à louer, meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse, à 350 Racine. Tél. 375-2393

252 CHAMBRES ET PENSION

A COWANSVILLE: Chambre et pension pour couple âgé, autonome, très belle maison, grand terrain paysagé. Bonne nourriture, bon chez-soi. Tél. 263-0714

CHAMBRE ET PENSON pour personnes âgées, bonne nourriture, bien située, chambre seule. 372-3441.

CHAMBRE et PENSION bonne nourriture, endroit tranquille, chambre seule avec salon et TV seul. A prix raisonnable. Tél. 375-5952

261 VOYAGES TRANSPORT

BESOIN DE TRANSPORT jusqu'à Montréal, demeure à St-Paul d'Abbotsford entre Autoroute et la 112. Tél. 379-9397

265 ANIMAUX A VENDRE

2 CHIENS BOXER fils de Champion, enregistrés. Tél. 263-7690

271 DIVERS A VENDRE

A VENDRE: poêle, frigidaire, laveuse-sécheuse. Congélateur. 378-5446

ACCESSOIRES Salle de bain: Lavabo, toilette, bain, pôle serviette, savonnier, porte papier. 378-3023.

ACHAT VENTE LOCATION REPARATION poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. A 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

ACHAT, VENTE, ECHANGE Réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, congélateur, micro-onde, très bon prix. Ameublement Granby, 547 Cowie, à côté de Location d'outils Gauthier, 375-1484.

AUBAINE MOBILIERS de cuisine, de salon et de chambre à coucher, style canadien rustique (bois frêne), très bon état. 379-9887, 349-2907, Richard ou Marie.

BEAUX CADEAUX à offrir à Noël: AIR CLIMATISÉ NEUF, 175$; cabinet à vidéo stéréo, porte vitrée teintée, neuf, 175$; draperies salon; Mob. cuisine mélamine amande, jamais utilisé. 378-0272

BONJOUR! VENTE, ACHAT, ÉCHANGE. AU GéANT DES AUBAINES enrg. 2 Dale, Granby. SPÉCIAUX pour cette semaine: sécheuse 169$, frigidaire avec garantie, et autres appareils électro-ménagers. Bienvenue à tous. 372-8585

CHAISE d'esthétique très propre $50; Batterie Ludwing complète $75. Tél. 378-8130

EQUIPEMENT DE BUREAU comprenant meubles, chaises, dactylo, photocopieur, peu d'usure. 378-8446

FOURNAISE à bois avec tuyaux; Foyer encastré Franklin avec tuyaux; Mobylette Honda 1981, en bon état. Tél. 372-1614

LAVE-VAISSELLE et sécheuse, $100 chaque; Aussi poêle, réfrigérateur et laveuse autom. Tél. 372-5993

POELE A COMBUSTION LENTE "Chaleureux", comme neuf. 372-8764

271 DIVERS A VENDRE

MEUBLES très propres: mobilier de salon, laveuse-sécheuse, poêle, à très bon prix. 263-1125.

RADIO Alpine, avec égalisateur 10 bandes, Lloyd's, 300$. Patrick, 263-1944

VITRINE Thermos double, 9'x4', prix $50. Tél. 372-2860 ou 372-2007

271 DIVERS A VENDRE

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

TV-COULEUR A LOUER à compter de $15 par mois avec ou sans option d'achat. AVONS AUSSI stéréo et four micro-ondes. Tél. 378-4153

R.D. ARMATURE INC.

Vente et Réparation

Démarreurs et Alternateurs

* Importées * Américaines
* Commerciales

54, rue Paré, GRANBY, J2G 5C8

TÉL: (514)-378-8600
378-9313

PC-2215

282 VÊTEMENTS A VENDRE

MANTEAU de fourrure en loup, très propre, gr. 14 ans. Tél. Rés. 469-3256 ou bur. 469-3038

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETONS articles de ferme, stock de magasin et d'industrie, articles divers et ménages complets.
ENCAN tous les mercredis et vendredis, 19:00. ENCANS LEHOUX INC. West Brome, 263-3180

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

MANTEAU DE FOURRURE Rat musqué, excellente qualité, grandeur 8-9 ans. Tél. 263-6477 après 4h30.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAID avec expérience, agréable personnalité, apparence soignée, travail 40 hres par semaine. Pour bar salon chez Pit, St-Césaire, 469-3321 ou 379-9757

301 PERSONNEL DEMANDÉ

A ROUGEMONT: Coiffeuse compétente demandée, 2 ans d'expérience pour gérance de salon de coiffure, période indéterminée, travail à temps plein après cette période si désirée, bonne personnalité requise. Pour entrevue: jour: 469-3542, soir: 469-4053.

DEMANDONS technicienne en pose d'ongles, à temps plein, pour travail dans salon de coiffure.
AUSSI coiffeur(euse) demandé(e) pour homme ou femme, avec expérience.
ESTHÉTICIENNE demandée pour travail à temps plein, dans un salon de coiffure. Tél. 375-2913

GARDIENNE demandée pour garder à l'occasion au domicile des parents, près de Roxton Pond, du 9e rang est. 375-2827

LE TRAVAIL QUI N'ENTRE PAS EN CONFLIT AVEC CELUI DE LA FEMME AU FOYER. Maintenant vous pouvez travailler sans nuire à votre "métier" de mère de famille. Devenez Représentante AVON de votre quartier. Fixez vos propres heures et gagnez en revenu d'appoint. Tél. à AVON, la société de beauté No 1 au Canada au: 372-4116

RECHERCHE personne pour garder enfants chez-moi, 11 ans et 7 ans, de 14h à 17h30, 5 jours. Menus travaux et préparer repas du soir. Demeure région du lac Boivin. Après 6h à 375-5951

301 PERSONNEL DEMANDÉ

SERVEUSE demandée pour comptoir à sandwich, devra être rapide de nature. Se présentez en personne jeudi et vendredi après-midi entre 2h et 4h au 132 Principale chez Grand-Mère Délia.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL. Distributeur indépendant pour compagnie nationale. Pas d'investissement spécifique. Revenu $400 à $900 par semaine. Expérience non nécessaire. Entraînement complet. Inf. sans frais 1-800-361-9625

Manufacturier de meubles dans la région est à la recherche d'un

CONTREMAITRE

Préférablement:

— Avoir 2 à 3 ans d'expérience sur l'assemblage de meubles.

Veuillez adresser votre curriculum vitae au:

CASIER #792
Granby, Qc.
J2G 8W8

* Ce poste est également ouvert aux hommes et aux femmes.

PC-2046

301 PERSONNEL DEMANDÉ

SECRÉTAIRE-COMPTABLE demandée dans le domaine de l'hôtellerie. Aussi barmaid demandée. 378-6223

302 TRAVAIL DEMANDÉ

SERVICE de SECRETARIAT Dactylographie précise, traduction générale français-anglais ou anglais-français, polycopie (Rex-Rotary), etc. Rapide, efficace, précis. Tél. 375-4574

322 ÉDUCATION INSTRUCTION

PAR CORRESPONDANCE. Français-anglais-dactylo-sténo. Vendons—réparons dactylo. Fr. St-Yves, 469-3143

323 COURS PRIVÉS

COURS RELIGION ET SECTE. POINTS LITIGIEUX. 19h à 21h, 469-3067 Serge.

343 SERVICES DIVERS

CARTES DU CIEL sur cassette pour l'année 1986, à partir de $15. Sur rendez-vous seulem. Inf. 372- 0971

DECAPAGE DE MEUBLES. Rembourrage plus finition. M. PROULX 469-4943.

MENUISIER ferait vos travaux de rénovations, de tous genres. Tél. 539-0917

Les cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIERE
NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-6637
Bureau également le soir sur rendez-vous.

LES NOTAIRES
Jacques Robert
Monique Saurette
DÉTENTEURS DES DOSSIERS DE:
Bernard Trudel et de Jacques Noiseux
Édifice Palace, suite 31, Granby
372-6631
PG-13639

André Laurin
NOTAIRE-CONSEILLER JURIDIQUE
635 RUE ST-FRANCOIS, GRANBY,
J2G 3K6
372-0662
Bureau également le soir sur rendez-vous.
PC-2645

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

201 PROPRIÉTÉ A VENDRE

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

PROPRIÉTÉS À VENDRE

À VENDRE
IMMEUBLES Luc Girard INC.
COURTIER

LUC GIRARD 372-4366

2800 RUE ST-VALIER: Bungalow alum., 6½ pces, chauff. élect., balayeuse centrale, abri d'auto. Terrain de 6,500 p.c.

2789 RUE CARTIER: Cottage vinyle, 4½ pces, garage 12x14, terrain 50x100. Prix: $35,000.

2785 RUE BALZAC: Bungalow brique & alum., const. 1983, 4½ pces, chauff. élect., piscine hors terre sur terrain de 18.29x27.36 mètres.

2784 55, RANG DUFRESNE, STE-CHRISTINE: Cottage en bois, 7½ pces, chauff. élect., garage 16x18. Prix: $25,000.

2763 ROXTON SUD: Bungalow 4½ pces, const. 1984, sur terrain de 9.78 arpents dont 6 en prairie et 3.78 en petit boisé. Prix intéressant.

2761 ST-ALPHONSE DE GRANBY: Bungalow brique, const. 1983, 9½ pces, 4 c.c., garage double, beaucoup d'extra. Très belle finition de maison sur terrain de 28,224 p.c. FAUT VOIR!

2746 2 IMMEUBLES COMMERCIAUX — RUE PRINCIPALE: Const. brique, tous loués.

2722 GRANBY: SEDUISANT BUNGALOW brique de 2 c.c., cuisine chêne, grand sous-sol avec cheminée, quartier résidentiel, près du parc industriel.

2717 ROXTON POND: RUE BELLEMARE: Bungalow bois de cèdre, 5½ pces, meublé, garage, très grand terrain au bord de l'eau.

2702 CENTRE-VILLE — PROPRIETE A REVENUS 15 logis + 4 locaux commerciaux rapportant $60,360, terrain de 5,375 p.c.

2700 ROXTON POND: Bungalow brique & alum., 7½ pces, 4 c.c., chauff. élect., terrain 156x158.

2694 BOLTON EAST: Beau grand terrain boisé zoné blanc, à quelques pas du lac Nick et de la sortie d'autoroute. VENDU MOITIE DE SA VALEUR.

2688 EASTMAN — GRAND DUPLEX 2x5½ pces, très beau, large cuisine, grand terrain avec potager, peut se louer $300 / mois chaque logis. UN BON INVESTISSEMENT.

GERARD ST-MARTIN 372-8360 (RES)

2791 DEPANNEUR AVEC BATISSE — RUE CENTRE Logis pour propriétaire, équipement, inventaire, gros chiffre d'affaires, échange serait considéré.

2768 FARNHAM: Motel 15 unités avec logement pour propriétaire, restaurant non-exploité + chalet de 3 pces, immense terrain. Prix à discuter.

2760 RESTAURANT: Etabli depuis de nombreuses années dans centre-ville. Bon chiffre d'affaires.

2755 DUPLEX RENOVE 1x4½ et 1x3½ pces, bien loués. Prix: $54,000.

2749 339, BERARD: BUNGALOW brique, 5 pces, planchers bois franc, chauff. élect., balayeuse centrale, piscine hors terre. Prix: $51,000.

2745 CANTINE: — FONDS DE COMMERCE: Bien équipée, gros revenus. FAUT VOIR!

2744 BUNGALOW brique, 4 pces, 2 s. bain, abri d'auto, grand terrain paysager. $62,000. LIBRE A L'ACHETEUR.

2743 BUNGALOW 5 pces, 3 c.c., avec beaucoup d'extra, entrée asphalte, terrain paysager. $65,000.

2733 MONT-PLAISANT — MAGNIFIQUE BUNGALOW brique, 3 c.c., garage attaché, grand terrain paysager.

2732 ST-JOACHIM: Cottage brique centenaire, s. manger plancher en cents noirs, 4 c.c., garage, grand terrain paysager. Prix: $65,000.

2728 208, COURT Triplex 1x4½ & 2x2½ pces, rapporte $9,000. Prix: $54,000.

2726 451, STANLEY, ROXTON POND Bungalow 5½ pces, 3 c.c., piscine, entrée asphalte, terrain aménagé, taxe $446. Prix: $48,000.

2725 457-459-461, STANLEY, ROXTON POND Triplex 1x4½ & 2x2½ pces, rapporte $7,260 par an. Prix: $45,000.

2718 ST-ALPHONSE: MAISON MOBILE 4½ pces, 2 c.c., avec tous les appareils élect. foyer, mobilier de salon, tondeuse & remise incluses, terrain 21,768 p.c.

JEAN-CLAUDE GUAY 375-2244 (RES)

2754 GRANBY: MAISON MOBILE 14x68 Paramount, très propre, inclus: lave-vaisselle, rideaux, remise, balançoire, entrée pavée, située au Beau-Site. Prix: $23,000.

2753 CANTON GRANBY: Bungalow 6½ pces, const. 1976, chauff. élect., entrée split, sous-sol ¾ fini, taxe: $313.28, sur terrain boisé 150x150. Prix: $39,500.

2495 ROXTON POND: BUNGALOW 1977 4½ pces, chauff. élect., terrain paysagé. PRIX REDUIT: $32,500., faites une offre.

2777 CANTON: MAISON NEUVE 1985. Brique et vinyle, 26x42, 5½ pces, armoires en chêne solide avec îlot, rampe en bois, gouttières, cheminée, terrain boisé 128x109. Prix: $53,500.

YVES DESAUTELS 378-9109 (RES)

2684 GRANBY: Excellent bungalow brique, 7½ pces, grand garage, abri d'auto, terrain paysagé. Toute offre raisonnable sera considérée.

2739 CANTON DE SHEFFORD — ERABLIERE D'environ 1500 entailles sur tubes, cabane à sucre 20x40, entièrement équipée, grange âgée 30x80.

2794 MILTON: HOTEL RENOVE 1985 Permis bar, danse, spectacle, 120 places, grand terrain et stationnement. Prix plus que raisonnable pour vente rapide.

2741 GRANBY: BUNGALOW NEUF Brique & alum., 31x36, 4½ pces, chauff. élect., abri d'auto, terrain 61x120, const. supérieure, style moderne.

2783 GRANBY: PROPRIETE A REVENUS Brique, 16 logements, rapporte au-delà de $38,000. Possibilité de financement. Centre-ville. Excellent placement.

2797 GRANBY: DUPLEX RENOVE 2x5½ pces, 2 garages, terrain 35x153. Près centre-ville. Prix: $36,000.

2799 GRANBY: BATISSE COMMERCIALE BRIQUE 28x26, magnifique terrain 65x152, zonage multiple, rue Principale.

LUCIE LECLERC 378-0772 (RES)

2781 BUNGALOW de 10 pces, secteur de choix, plusieurs commodités. Bonne opportunité.

2771 CONSTRUCTION RECENTE 1981 Armoires merisier avec îlot, porte-patio, très propre. PRIX INTERESSANT.

2572 BOUTIQUE Etablie dans centre-ville. Vêtements de femmes 3 à 20 ans + maternité. Bon chiffre d'affaires. Contactez-moi.

2780 COTTAGE 8 pces, très belle décoration, secteur commercial. Pour résidence de personnes âgées ou bureaux. A QUI LA CHANCE?

2714 PRIX REDUIT Cottage 6½ pces, 1983, avec garage isolé et porte élect., très grandes pces, armoires merisier avec îlot. A VOIR!

CELINE R. LUSSIER 378-7813 (RES)

2779 STE-CHRISTINE Joli bungalow en brique & vinyle de 5½ pces, const. 1981. Idéal pour ceux qui travaillent à Valcourt, Acton Vale ou Roxton Falls.

2786 GRANBY: AU PRIX DE L'EVALUATION $44,000. Bungalow de 5½ pces, en clap. alum., cnst. 1977. Raison: transfert. VENEZ VOIR.

2758. DOMAINE VAL MAHER Bungalow en cl. vinyle & pin, 3 c.c., grand terrain, secteur tranquille. C'EST A VOIR!

2542 TERRAIN ZONÉ COMMERCIAL ET INDUSTRIEL 44,000 p.c. situé coin Roger & St-Jude.

2508 ST-PIE — HAUT DE LA RIVIERE SUD Cottage 8½ pces, grand terrain au bord de la rivière. A 15 minutes de Granby! Prix réduit: $41,000.

ROSAIRE VIENS 372-9009 (RES)

2645 CANTON SHEFFORD: RUE LUC Bungalow pierre & brique, 8½ pces, 4 c.c., chauff. élect., garage, plusieurs inclus, sur terrain 120x227. FAUT VOIR.

2667 IDEAL POUR JEUNE COUPLE AMBITIEUX. RESTAURANT: comptoir et livraison situé au centre-ville, bon chiffre d'affaires, revenus très intéressant.

2680 BUNGALOW Situé 218 St-Jacques avec logis 5½ pces + 2x3½ pces, rapporte $820. par mois. BON PLACEMENT.

2708 CHEMIN DU LAC ROXTON POND — CHALET 4 saisons 20x30, 3½ pces, bien isolé, fenêtres aluminium.

2770 COMMERCE DE VENTE ET LOCATION DE ROULOTTES 41 roulottes pour location et 25 unités de roulotte pour la vente sur terrain 200x200 avec bâtisse.

JEANINE LAVIGNE 378-8885 (RÉS.)

2569 BUNGALOW Brique, 8 pces, + 2 s. bain, foyer de pierre, armoires chêne, plusieurs inclus, grand terrain, piscine, garage. PRIX REDUIT, LIBRE IMMEDIATEMENT.

2747 IDEAL POUR INVESTISSEMENT 4 logis très bon rendement dans centre-ville.

2756 COTTAGE — SECTEUR COMMERCIAL Brique, 4 c.c., sur grand terrain, idéal pour personne aimant rénovation intérieure.

2775 DUPLEX JUMELE 6½ pces, planchers bois, pour un prix compétitif.

2788 MINI-FERME Bungalow de 6½ pces, grange alum., lac, enclos pour chevaux, permis d'élevage de chevreuils. TRES BIEN SITUEE.

2804 15 MILLES DE COWANSVILLE — 25 MILLES DE GRANBY Très beau cottage canadien sur grand terrain paysagé. 8 pces + 2 s. bain, foyer, plafond cathédrale, plusieurs extras, taxes minimes. C'EST A VOIR!

45 RUE CENTRE — GRANBY — Tél: 372-4366

CONFIEZ VOTRE MAISON A VENDRE AUX AGENTS DES "IMMEUBLES LUC GIRARD INC." ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UNE CHEVETTE 1986.

PC2272

Horoscope

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Vous devez faire face à une situation nouvelle. A première vue, cela peut vous décourager mais, en fin de compte vous constaterez que ces changements vous apportent du bonheur.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Bonne journée, surtout au chapitre des finances. Soyez néanmoins d'une grande prudence et ne prenez aucun risque. Ce soir, lisez ou rencontrez des personnes qui peuvent vous renseigner.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Il n'est pas tellement facile de s'entendre avec votre partenaire aujourd'hui. Non pas à cause de lui ou d'elle, mais bien de vous. Vous manquez de patience et vous vous mettez en colère un peu trop facilement.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Ne soyez pas un ''suiveux''. Ayez vos idées personnelles et ne craignez pas de les exprimer, sans toutefois blesser ceux que vous rencontrez.

LION — du 23 juillet au 23 août

Vous aurez un grand besoin de tendresse. Vous serez plus maître de vous et plus à même de bien juger la personne qui vous aime; ceci vous permettra de reconnaître certains torts et de vous appliquer à les faire oublier.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Demeurez en bons termes avec vos parents et amis, même si cela comporte des problèmes. Demain, il surviendra des difficultés financières mais ne perdez pas la tête. Tout s'arrangera pour le mieux.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Vous auriez tort de négliger votre situation financière au cours des prochaines heures. Elle réclame sûrement toute votre attention et exigera probablement certains sacrifices de votre part.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Ne soyez pas dans la lune. La confusion et les erreurs sont à craindre de votre part. Il se peut d'ailleurs, que vous vous tracassiez pour des choses insignifiantes. Méfiez-vous des faux amis.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Cette journée vous apporte des contraintes mais vous devrez vous efforcer de les supporter; elles ne sont pas tellement cruelles.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Des problèmes sentimentaux marqueront la journée de samedi. Difficultés à redouter. Dimanche, toutefois, la situation s'améliore et les influences astrales travaillent en votre faveur.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Evitez de critiquer sans raisons vraiment sérieuses. Il se peut que l'on juge sévèrement les moindres de vos paroles.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

L'avant-midi devrait vous apporter de la chance dans les initiatives que vous prenez pour améliorer le sort de ceux que vous aimez.

Le mot mystère

588

9 Lettres	Le mot clef — Ossature

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Adrénaline
Calé
Calleux
Canal
Capsules
Carcasse
Cerveau
Corps
Court
Défossé
Enostose
Epine
Epinière
Esquille
Gros
Interne
Laid
Maigre
Main
Médullaire
Méduleux
Moelle
Osseuse
Ossu
Ostéalgie
Ostéite
Partie
Périoste
Pique
Plat
Production
Produire
Rare
Substance
Surrénal
Suture
Synarthrose

Solution du problème précédent: Lentisque

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	C	L	E	L	A	C	A	P	S	U	L	E	S	H
2	P	R	A	A	S	S	C	A	R	E	L	L	E	O	M
3	I	R	E	C	N	Q	U	A	L	T	A	L	P	E	E
4	N	C	O	I	E	E	U	T	N	L	A	I	D	E	D
5	E	A	E	D	N	R	R	I	U	A	E	U	S	N	U
6	N	R	I	E	U	I	V	R	L	R	L	U	P	R	L
7	I	C	G	S	E	C	P	E	U	L	E	E	X	E	L
8	L	A	L	O	P	N	T	E	A	S	E	T	C	T	E
9	A	S	A	S	I	A	R	I	S	U	S	I	O	N	U
10	N	S	E	S	Q	I	R	O	O	O	T	E	U	I	X
11	E	E	T	E	U	E	E	T	R	N	T	T	R	M	O
12	R	R	S	D	E	E	R	G	I	A	M	S	T	A	S
13	D	A	O	E	T	S	O	I	R	E	P	O	O	I	S
14	A	R	E	S	O	R	H	T	R	A	N	Y	S	N	U
15	P	E	C	N	A	T	S	B	U	S	P	R	O	C	E

343 SERVICES DIVERS

Protégez votre auto. ANTI-ROUILLE. Graisse et huile chauffée. 10 ans d'expérience. PRIX $25. Au 156,9e Rang Ouest, Granby. CLOUTIER: au bout de la rue Reynolds, 372-1121

343 SERVICES DIVERS

SPECIAL DES FETES
Cours de soins de la peau et du maquillage GRATUIT, du 15 NOV. au 15 DÉC. Tél. après 4h à 372-2484

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

Service Laplante
REPARATION
(514) 372-3832

Service Laplante
REPARATION A DOMICILE D'APPAREILS MENAGERS
LAVE-VAISSELLE, POELE, LAVEUSE-SECHEUSE, REFRIGERATEUR, CONGELATEUR
René Guillemette, Prop.
13 Ans d'Expérience
GRANBY, TEL: (514) 372-3832
(PC-7440)

349 AGENCE DE RENCONTRES

349 AGENCE DE RENCONTRES

Agence de rencontres
Nouveaux Départs

Agence de rencontres
Si la solitude est le plus gros de vos soucis...
Pourquoi remettre à plus tard ce rendez-vous qui vous fera trouver la personne recherchée...
Nous sommes là pour vous aider.
432 PRINCIPALE, GRANBY
10 Bureaux (Ouvert à Montréal)
Franchises disponibles partout au Québec
378-0440
PC-1694

368 CAMIONS

CAMION GMC 1979 ½ tonne, avec boîte fibre de verre surélevée et coffre à outils incorporé. $4,200. Tél. 375-5990

CAMION GMC, modèle 1500, High Sierra 1985, noir et gris, 6.2 litres diesel. Tél. 469-4670

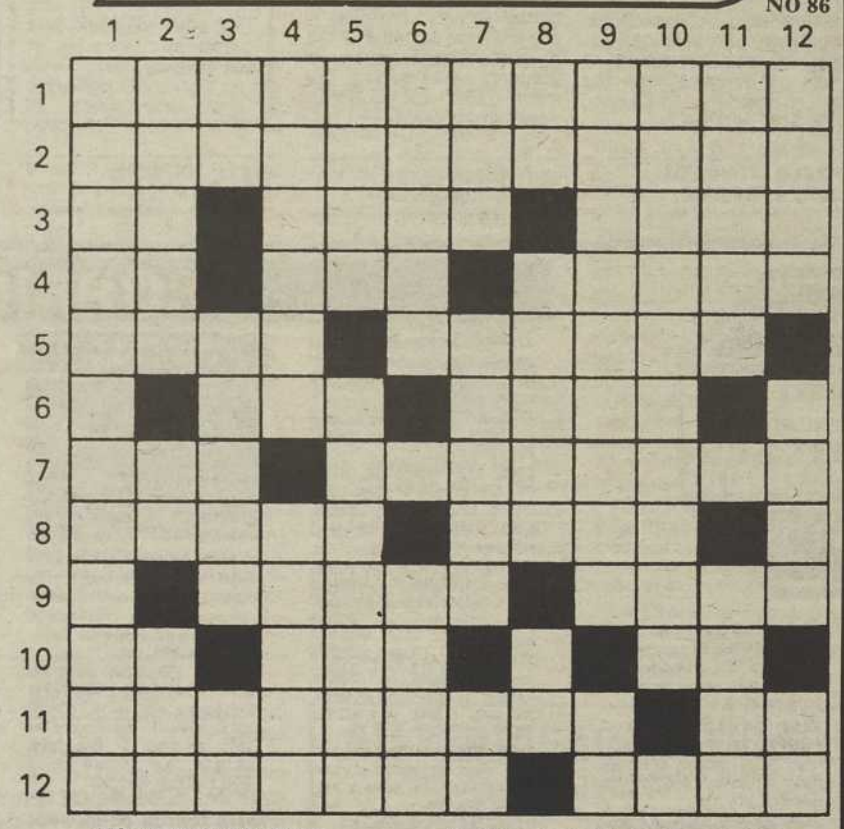
370 AUTOS A VENDRE

BRONCO 4x4, 1984, 50,000km, transmission manuelle, attache pour remorque. Tél. 372-6798

BUICK 1977 Le Sabre, toute offre raisonnable acceptée. Tél. 378-9013 ou 372-4336

Les mots croisés

NO 86



HORIZONTALEMENT

1—Doctrine qui a pour objet la défense des franchises de l'Eglise de France à l'égard du Saint-Siège.
2—Falsification.
3—Mesure chinoise. — Mois. — Greffé.
4—Article. — Dévêtus. — Etre en forme.
5—Liqueur parfumée à l'anis. — Aplati.
6—Dans la rose des vents. — Montagne de Grèce.
7—Métaux précieux. — Disloquer.
8—Epier. — A qui mieux mieux.
9—Haussa. — Dieu des Vents.
10—A la mode. — Poisson rouge. — Dépouillé.
11—Points de l'horizon situés entre le nord et l'est. — Notre-Seigneur.
12—Garni de dents. — Terres entourées d'eau.

VERTICALEMENT

1—Relative à la civilisation qui s'épanouit en Gaule du 1er siècle avant Jésus-Christ.
2—Formule de salut adressée à quelqu'un. — Coups de baguette. — Négation.
3—Dévoré. — Ecorce extérieure de l'orange. — Rad.
4—Grande plaine herbeuse de l'Amérique du Sud. — Fait une élision.
5—Aussi. — Couvre-pieds rempli de duvet.
6—Centre de ski des Hautes-Alpes. — Du verbe vouloir.
7—Adresse. — Liane originaire du Mexique. — Voyelles jumelles.
8—Mot d'enfant. — Fluide utilisé comme agent frigorifique. — Régal de chien.
9—Faite ou répétée plusieurs fois. — Titane.
10—Expansion de la civilisation chinoise.
11—Masse de sable d'un moule de fonderie. — Astre.
12—Prince troyen. — Lisière d'un bois. — Police militarisée.

SOLUTION DU PROBLEME NO 85

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	A	M	P	I	S	T	E	R	I	E	S
2	A	P	O	S	T	E	R	I	O	R	I	■
3	M	O	T	I	O	N	■	R	T	E	S	■
4	E	D	E	■	U	S	T	E	R	■	E	T
5	L	E	U	R	■	A	U	■	O	R	N	E
6	L	■	R	A	P	T	■	P	U	I	S	E
7	E	L	■	T	O	I	S	E	■	S	T	■
8	C	O	N	T	R	O	V	E	R	S	E	E
9	O	■	R	A	I	N	E	R	■	O	I	T
10	L	T	■	C	■	N	L	■	E	L	N	E
11	L	E	C	H	■	E	T	■	R	E	■	■
12	E	S	S	E	■	L	E	C	E	R	E	S

370 AUTOS A VENDRE

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS USAGÉS De 1980 à 1986
Vous désirez vendre ou échanger votre auto? Venez nous consultez pour une évaluation gratuite. Nous offrons les meilleurs prix en ville. Au 601 PRINCIPALE, GRANBY, Tél. 378-3028

BLAZER 71, 4x4 aut; TOYOTA Corolla, 77; PONTIAC Sunbird 79; PONTIAC PHOENIX 80 aut; TOYOTA Tercel 80 aut. 2 HONDA Civic 81; MAZDA GLC 82; HONDA CIVIC 1500S, 82; HONDA ACCORD, 85, aut.H.B; Automobiles R. Ménard Enr. 372-4370 ou 378-8029

BUICK SKYLARK 1980, 4 portes, V6, autom., S.F., S.D., vrai bijou! 378-4544

DODGE Challenger 79, autom. 95,000 km, 2.6, 4 cyl., peinture neuve, très propre, 3,500$. 469-4476, 469-3605, Rock.

HORIZON 1983, 4 cyl., autom., intérieur velours, 4 portes, 30,000 milles, comme neuf. 378-4544

MATADOR 76, 53,000 milles, en bonne condition, pneus hiver et été. Tél. après 5h30 375-5982.

RENAULT Encore GS, 1985, 11,000km, acheté en mai, 5 vitesses. $9,000. Après 5h à 372-3978

RENAULT TL, 1983, 32,000km, radio am-fm cassette, en excellente condition. Avant 9h a.m. 372-2637

VILLE DE LAC BROME
122 Lakeside — C.P. 60
(Knowlton) J0E 1V0
Lac Brome, Qué.
(514) 243-6111

AVIS PUBLIC

AVIS EST, PAR LES PRÉSENTES, DONNÉ QU'À LA RÉUNION RÉGULIÈRE DU 11 NOVEMBRE 1985 LE CONSEIL MUNICIPAL ADOPTAIT LE RÈGLEMENT NO. 90 DÉCRÉTANT LA FERMETURE D'UNE PARTIE DE L'ANCIENNE RUE COIN ST-PAUL ET SHUFELT SANS DÉSIGNATION CADASTRALE.
TOUTE PERSONNE INTÉRESSÉE À PRENDRE CONNAISSANCE DE CE RÈGLEMENT, PEUT SE PRÉSENTER À L'HÔTEL DE VILLE, 122 LAKESIDE, DURANT LES HEURES DE TRAVAIL.
DONNÉ À LAC BROME
ce 13 ième jour de novembre 1985

LUCIE VIAU
Greffière

PC-2310

Les décès

GUILLOTTE
Mme Eva

— — A l'Hôpital Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, le samedi 16 novembre 1985, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Eva Bleau, épouse de feu Edgard Guillotte. Les funérailles auront lieu le 19 novembre. Le convoi funèbre partira de la

Maison funéraire
Désourdy, Wilson
104, avenue Buzzell
Cowansville

pour se rendre à l'église Ste-Rose-de-Lima où le service sera célébré à 14:30 heures. Les salons seront ouverts de 2 hres à 4 hres et de 7 hres à 9 hres. Pour de plus amples renseignements, S.V.P., composez 263-1212.

Elle laisse dans le deuil deux enfants: Jean-Paul (époux de Huguette Haman), Stukely-Sud; Adèle Guillotte, Cowansville. Un frère: Ernest Bleau, Bedford; huits petits-enfants et 6 arrières-petits-enfants; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.

(18-19)

Les faits d'hier

Mardi 19 novembre 1985
Anniversaires historiques:

1980 — Une violente tempête couvre Terre-Neuve de plus de 30 centimètres de neige. Dans les provinces maritimes, des centaines de poteaux tombent entraînant des pannes d'électricité prolongées. Les écoles, bureaux et magasins sont fermés et on compte cinq morts accidentelles.

1979 — Le prix Goncourt de littérature và à l'Acadienne Antonine Maillet pour son roman 'Pélagie-la-Charette'.

1969 — Charles Conrad et Alan Bean, à bord de la fusée spatiale 'Intrepid', se posent sur l'océan des Tempêtes puis effectuent deux marches sur la surface lunaire.

1847 — Inauguration officielle du premier chemin de fer de Montréal: le train reliait la métropole d'alors à Lachine.

1828 — Décès du compositeur Franz Schubert.

1804 — Le premier théâtre de Montréal présente ses premières pièces, 'The Busy Body' et 'Sultan'.

SUCCESSION

FLOYD HARRY LING

Avis est, par les présentes, donné conformément à l'article 676 du Code Civil, que Mme Joan Rose McCoy, demeurant à R.R. 4, Mansonville, Québec, J0E 1X0, agissant en sa qualité de tutrice à ses enfants mineurs Nicholas, Kimberley-Joan, Lisa Jong Sook Tae, et Angela Tennille, a accepté la part légitime de la succession dévolue auxdits enfants mineurs, c'est-à-dire les deux tiers de celle-ci, succession de feu Floyd Harry Ling, en son vivant demeurant à R.R. 4, Mansonville, Québec, J0E 1X0, décédé le vingt-six (26) septembre mil neuf cent quatre-vingt-deux (1982), sous bénéfice d'inventaire, aux termes d'un acte exécuté devant Louis Codère, notaire, le septième jour du mois de novembre mil neuf cent quatre-vingt-cinq (1985) et dont copie a été enregistrée au bureau d'enregistrement de Brome, le septième jour du mois de novembre mil neuf cent quatre-vingt-cinq (1985), sous le numéro 146130.

Un inventaire des biens de feu Floyd Harry Ling a été dressé, conformément aux exigences de la Loi, et peut être consulté au bureau de Louis Codère, notaire, au 35 rue Victoria, Ville du Lac Brome, J0E 1K0.

Cowansville, le 11 novembre 1985.

La tutrice,
Joan Rose McCoy.

PC-2309

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO: 460-32-609-858
COUR PROVINCIALE

Camille Perreault
Partie demanderesse
-VS-
France Gobeil
Partie défenderesse

AVIS LÉGAL

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné que les biens meubles et effets immobiliers de France Gobeil la partie défenderesse, saisis en cette cause seront vendus par autorité de Justice, le 29 novembre 1985, à 11:00 heures de l'avant-midi au domicile de la défenderesse situé au 160 rue Elgin, ville de Granby, district de Bedford.

Les dits biens consistent en: 1 automobile de marque Ford de modèle Escort 1981, no. de série: 1FABP0527BT157403.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.

CONDITIONS: ARGENT COMPTANT OU CHÈQUE VISÉ OU LES DEUX.

Donné à Granby, ce 19e jour de novembre 1985.

Gaumond & Gaumond,
huissiers
Tél: 375-3615

PC-2307

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

SAMEDI	SEMAINE	ANNÉE
0.70$	2.50$	115.00$

ABC

La Voix de l'Est
136 Principale
Granby. J2G 2V4

372-5436

L-11232

Depuis 50 ans temoin de votre quotidien

SOMMET'85

Dialogue à distance

M. et Mme Gorbachev ont été accueillis hier par le président suisse Kurt Furgler, à droite.

GENEVE (AP) — Entamant lundi, sitôt après l'arrivée à Genève de M. Gorbatchev, un dialogue à distance, M. Reagan et son homologue soviétique ont prononcé ce qui devrait être les deux mots-clés de leurs entretiens de mardi et mercredi: "désarmement" et "guerre des étoiles". Chacun en des termes différents.

A peine avait-il posé le pied sur le tarmac de l'aéroport de Genève-Cointrin que M. Mikhail Gorbatchev, reçu par le président de la Confédération, M. Kurt Furgler, évoquait déjà le projet américain d'Initiative de défense stratégique (IDS, ou guerre des éoiles). Il faut empêcher que la course aux armements atteigne "d'autres sphères" a-t-il déclaré.

Quelques heures plus tard, répondant aux questions de journalistes, le président américain a commenté ces propos en déclarant: "une fois qu'on lui aura explique (l'IDS), il réalisera que cela peut aider à mettre fin à la course aux armements".

"Bouclier défensif"

Par ces quelques mots échangés à distance, les deux hommes ont en tout cas dressé le cadre de leurs prochains entretiens. S'ils ont tous les deux largement insisté sur une nécessaire fin de la "course aux armements", ils ont également montré qu'il y avait au moins deux façons de comprendre cette expression. M. Reagan a ainsi demandé aux journalistes de cesser de qualifier le projet IDS de "guerre des étoiles". C'est "un bouclier défensif et non une arme offensive", a-t-il ajouté. Mais M. Gorbatchev, le matin, devançant les propos de M. Reagan, s'était interrogé sur ce qui, durant le sommet, "peut être fait pour arrêter une course aux armements sans précédent qui a lieu actuellement dans le monde et pourrait être étendue à l'espace".

Cependant, malgré cette différence de langage, les deux hommes n'ont pas manqué d'affirmer leur confiance à quelques heures de leurs premiers entretiens. "S'il a les mêmes sentiments que moi, alors nous mettrons fin à la course aux armements", a déclaré M. Reagan à l'intention de son homologue soviétique. Celui-ci a assuré: "nous ferons tout pour obtenir un tel résultat lors de cette importante rencontre".

Weinberger recommande la ligne dure à Reagan

par Hervé Guilbaud

WASHINGTON (AFP) — L'ombre du secrétaire à la Défense Caspar Weinberger, absent de la délégation américaine à Genève, pèse de toute son intransigeance sur le sommet Reagan-Gorbatchev.

La classe politique et la presse américaines s'interrogeaient toujours lundi sur l'origine des fuites qui ont permis à deux journaux de la côte est de publier pendant le week-end une lettre de M. Weinberger demandant une nouvelle fois au président Ronald Reagan de se montrer ferme avec les Soviétiques sur le désarmement et l'Initiative de Défense Stratégique (IDS), la fameuse guerre des étoiles.

L'affaire, dégonflée dimanche par la Maison Blanche après avoir été qualifiée de sabotage par un haut responsable américain, rappelle à la fois l'influence considérable de M. Weinberger auprès du président américain et l'antagonisme quasi-institutionnel entre le Pentagone et le département d'Etat.

Dans sa lettre à M. Reagan, M. Weinberger lui demandait notamment de rejeter toute demande de l'URSS visant à prolonger l'accord SALT-2 sur la limitation des armements nucléaires (qui expire à la fin de cette année) et de ne pas accepter le moindre engagement qui contraindrait les Etats-Unis à limiter les essais prévus dans le cadre de l'IDS.

Ami intime de Reagan

Dans une interview publiée lundi par le magazine US News and World Report, le secrétaire à la Défense réaffirme d'ailleurs qu'il est hors de question que M. Reagan renonce à l'IDS. Le conseiller de la Maison Blanche pour les affaires de sécurité nationale, M. Robert McFarlane, a de son côté indiqué à Genève qu'il était peu probable que M. Reagan prenne le moindre engagement sur SALT-2 lors du sommet.

Les spécialistes soulignaient lundi que si la publication de cette lettre à quelques jours d'une rencontre historique embarrasse le gouvernement américain, elle ne fait que refléter les vues bien connues de M. Weinberger. La méfiance du secrétaire à la Défense, compagnon de route et intime du président Reagan depuis 1968 (lorsqu'il devint son directeur du budget, en Californie), à l'égard de l'URSS est notoire.

Au cours des derniers mois, cependant, M. Weinberger a dû avaler des couleuvres et se plier à une politique de normalisation des relations avec l'URSS prônée par le département d'Etat et souhaitée par un président qui ne veut pas entrer dans l'histoire avec une image de traîneur de sabre.

L'évincement de "Cap the Knife" Weinberger (surnom hérité de son passage à l'OMB, la direction du budget de la Maison Blanche) de la délégation américaine à Genève, a été interprété par de nombreux commentateurs comme un signe que son étoile commençait à pâlir.

Toutefois, on souligne à Washington qu'il ne faut pas sous-estimer l'influence considérable du secrétaire à la Défense auprès de M. Reagan et la communauté de vues qui unit les deux hommes.

Un faux faucon

Défenseur acharné, passionné, du renforcement de la puissance militaire américaine (ce qui lui vaut de nombreuses inimitiés au Congrès, y compris chez les républicains), M. Weinberger, 68 ans, ne peut cependant pas être qualifié de faucon, loin de là.

Il a ainsi souvent manifesté sa répugnance à engager la force militaire américaine à l'étranger, contrairement au secrétaire d'Etat, M. George Shultz, fausse colombe. Les exemples abondent: le Liban, l'Amérique centrale ou, tout récemment, l'interception par des appareils de l'US Navy de l'avion égyptien transportant les quatre terroristes de l'Achille Lauro.

Du temps de M. Alexander Haig, prédécesseur de M. Shultz, la discorde avec M. Weinberger était totale, planétaire. C'est cependant M. Haig qui a dû quitter le gouvernement et M. Weinberger qui est resté, preuve que ceux qui enterrent aujourd'hui le secrétaire à la Défense vont sans doute un peu vite en besogne.

Ligue nationale de baseball

Le titre de joueur le plus utile échoit à Willie McGee

NEW YORK (AP) — Le champion frappeur Willie McGee, rapide voltigeur de centre des Cardinals de St. Louis, champions de la Ligue nationale de baseball, a été nommé hier joueur le plus utile à son équipe par l'Association des chroniqueurs de baseball.

McGee a reçu 14 votes de première place sur 24 et a terminé avec 280 points au scrutin.

Dave Parker, qui a dominé la ligue avec 125 points produits, a terminé deuxième avec six votes de première place et 220 points. Pedro Guerrero, des Dodgers de Los Angeles, a terminé troisième avec trois votes de première place et 208 points.

Le lanceur Dwight Gooden (162), des Mets de New York, Tommy Herr, de St. Louis, Gary Carter, des Mets, Dale Murphy d'Atlanta, Keith Hernandez, de New York, John Tudor, de St. Louis et Jack Clark, de St. Louis, complètent la liste des 10 premiers au scrutin. Aucun joueur des Expos n'a retenu l'attention.

McGee est devenu le neuvième joueur de l'histoire des Cardinals à mériter le championnat des frappeurs. Il l'a emporté en conservant une moyenne de .353.

C'est la moyenne la plus élevée pour un frappeur ambidextre dans l'histoire de la Ligue nationale. L'ancienne marque de .348 avait été réalisée par Frankie Frisch, des Giants de New York, en 1923 et égalée par Pete Rose en 1969.

Frappeur redoutable

Frappant au deuxième rang de l'alignement, McGee a dominé la ligue avec 216 coups sûrs et 18 triples. Il a croisé le marbre 114 fois et avec Vince Coleman, il a aidé les Cardinals à mettre sur pied une attaque qui a produit 311 buts volés.

Les Cardinals ont acquis McGee des Yankees de New York en échange du lanceur Bob Sykes le 21 octobre 1981.

"J'ai lu la nouvelle en très petits caractères dans les journaux, se souvient McGee. **J'ai ensuite téléphoné aux Cardinals quelques jours plus tard pour leur dire que je leur appartenais et je leur ai demandé ce qu'ils allaient faire de moi."**

McGee a accepté cet honneur avec humilité.

"Je suis encore jeune et j'ai encore beaucoup de choses à apprendre, a dit le voltigeur de 27 ans de Richmond en Californie. **Ce fut une saison très spéciale pour moi. Je suis très fier des Cardinals comme équipe et comme organisation."**

Willie McGee a connu toute une saison avec les Cards de St. Louis. Les connaisseurs du baseball viennent de le consacrer à titre de joueur par excellence.

Seaver rêve à New York et à la famille

HARTFORD (AP) — Tom Seaver, qui a obtenu son 300 gain dans les majeures la saison dernière avec les White Sox de Chicago, dit qu'il aimerait revenir à New York et être un "père" pour ses deux filles.

"Mes deux filles ont besoin de leur père et son fatiguées de voyager partout à travers le pays", a dit Seaver qui a soufflé les 41 chandelles dimanche.

Son avenir, donne-t-il à entendre, est présentement incertain.

"Je ne sais pas pendant encore combien de temps je lancerai, disait-il dimanche à Hartford où il était pour y promouvoir le sport, la santé et le conditionnement physique à l'intérieur d'une exposition. **A 41 ans, on prend ça un an à la fois, voire même mois après mois".**

"Ma famille a apprécié ma carrière. Mais ce que je n'aime plus, ce sont les voyages, ne pas avoir de vacances estivales et travailler le soir. C'est parfait quand vous êtes célibataire, mais il en est autrement quand vous êtes à la tête d'une famille".

Avec ses 304 victoires, Seaver se situe au 15e rang sur la liste de tous les temps. Il demeure, depuis 1970, à Greenwich dans le Connecticut.

Il a gagné le Cy Young en 1969, 1973 et 1975 dans la Nationale. Il est un ancien porte-couleurs des Mets de New York et des Reds de Cincinnati.

Yankees ou Mets

Dimanche, Seaver a confié qu'il est prêt à porter l'uniforme des Yankees ou des Mets.

Il admet qu'il existe une clause de non-échange à son contrat avec les White Sox, ce qui signifie qu'il est le seul à pouvoir approuver toute transaction. Il dit qu'il en saura davantage sur son avenir à partir de la deuxième semaine de décembre.

Il nie cependant avoir des aspirations politiques. Le bruit a couru qu'il serait candidat républicain en 1986. Il a traité la chose comme étant une forme de **"journalisme irresponsable".**

Seaver dit qu'il aurait pu prendre la décision de mettre un terme à sa carrière s'il n'avait pas si bien lancé en 1985. Il a présenté une fiche de 16-11 et une moyenne de 3.17 points mérités.

Deux jeunes Granbyens s'illustrent

Milaine Cloutier au badminton

par Fernand Bélanger

GRANBY — Milaine Cloutier, du club de badminton de Granby, a continué de s'illustrer en remportant le titre dans deux catégories lors du troisième tournoi du circuit Black Knight disputé à Loretteville, en banlieue de Québec.

Elle a en effet vaincu Caroline Thorn dans la finale de la catégorie cadettes en deux rencontres 15-6 et 15-9 et ce, même si Milaine Cloutier évolue dans une catégorie d'âge supérieure à celle où elle est encore éligible.

D'autre part, Milaine Cloutier a uni ses efforts à ceux de Johanne Tardif pour remporter les honneurs du double féminin 15-9 et 15-0 aux dépens de Caroline Thorn et Geneviève Guérin.

Parmi les meneuses

Par ces résultats, Milaine Cloutier continue de se maintenir parmi les meneuses de sa catégorie puisqu'elle avait perdu en finale lors du premier tournoi pour ensuite mériter les honneurs de la deuxième compétition.

Dans la catégorie junior, Chantal Veillette, qui évolue pour la première année dans ce groupe, a perdu en demi-finale 15-13 et 15-6 aux mains de Valérie Lavoie.

Les deux autres membres du club de badminton présents à cette compétition, soit Hugo Surprenant et Sylvain Rancourt, ont perdu en quart-de-finale chez les cadets.

La prochaine compétition du circuit Black Knight prendra place le les 6, 7 et 8 décembre à Drummondville.

Martin Ladouceur au ping-pong

GRANBY (FB) — Le pongiste Martin Ladouceur de Granby a battu un rival de longue date pour la première fois de sa carrière et ainsi décroché la médaille d'or chez les cadets lors du championnat provincial junior de tennis de table tenu en fin de semaine à Thetford Mines.

L'athlète de 15 ans a en effet vaincu Tam Lam, premier chez les 16 ans et moins au Québec, en trois parties (11-21, 21-14 et 21-19) pour décrocher le titre.

Il avait auparavant difficilement vaincu en demi-finale le deuxième au Québec, Patrick Léveillé, par des comptes de 23-21 et 21-19.

Martin Ladouceur a toutefois perdu en finale du double masculin chez les juvéniles, 25-23 et 21-18, alors qu'il faisait équipe avec Patrick Léveillé contre Tam Lam et Francesco Bielli.

Le pongiste granbyen s'est finalement incliné en finale du double mixte juvénile, alors qu'il jouait en compagnie d'Hélène Bédard, par des pointages de 21-17 et 21-14 aux mains de Tam Lam et Lucie Drouin.

En double fémimin, Manon Ladouceur et Constance Fournier se sont inclinées devant Katarina Patel et Judith Perron par des scores de 21-13 et 21-11.

Sept autres membres du club de tennis de table de Granby ont pris part à ce championnat provincial junior. Il s'agit de Pierre-Paul Théodate, Steve Laberge, Paul et Jacques Royer, Yannick Sirois, Linda Fontaine et France Lacharité.

Le coin à Ben...

Un film d'horreurs

Il est heureux que les deux finales du football canadien, menant à la classique de la Coupe Grey, aient eu lieu dimanche en même temps que les rencontres du football américain.

*Si elles avaient été disputées 24 heures plus tôt, certains Américains (qui peuvent capter nos canaux de télévision) auraient pu risquer un coup d'oeil pour savoir comment ça se passe chez nous. Ils auraient alors été témoins d'un massacre en règle d'un jeu de football qu'on appelle au Canada, **"professionnel"**.*

Certes, certaines parties de la LNF dimanche n'ont pas été meilleures, mais la différence ici c'est qu'il s'agissait de deux finales et non de rencontres régulières au cours desquelles des équipes de tête affrontent les derniers au classement.

Massacre, c'est le cas de le dire: 50-26 à Hamilton et 42-22 à Vancouver.

A Hamilton surtout, ce fut un véritable "film d'horreurs". Six sacs du quart Joe Barnes, passes précises échappées, choix stupides de jeux à des moments où les Concordes semblaient devoir reprendre du poil de la bête, etc., etc. Pire encore, le match était scellé après dix minutes de jeu seulement. Les Tiger-Cats menaient alors 22-0.

*L'instructeur-chef des Concordes Gary Durchik, pour qui c'était la première défaite depuis qu'il a pris la relève de Joe Galat, avait pourtant affirmé la semaine dernière: **"nous avons une chance de battre Hamilton car son offensive est bien ordinaire.** Une chance...*

Des experts ont souligné, que le point tournant était survenu à la fin du deuxième quart lorsque Barnes a décidé de tenter une passe sur un premier essai à la ligne de cinq verges du Hamilton, passe interceptée dans les buts. Les Concordes étaient alors sonnés pour de bon.

A mon avis, le point tournant de la finale de l'Est a été...la présence des Concordes à Hamilton. Ils n'ont jamais été dans le match. Dès le coup d'envoi, on sentait que les joueurs de Durchik allaient en manger toute une. Ils étaient partout et nulle part à la fois.

La défensive passait son temps à genoux comme pour supplier leurs vis-à-vis de ménager Barnes qui voyait plus de chandails jaunes et noirs aux bons endroits que de blancs.

Quand Hamilton reprenait le ballon, le quart Ken Hobart s'amusait comme un "p'tit fou". Il avait le loisir de lancer à qui il voulait et quand il le voulait. Même ses receveurs semblaient quelque peu perdus devant l'absence de rivaux dans leur entourage.

Dans la finale de l'Ouest, on se console à l'idée qu'on nous a présenté trois bonnes périodes de football. Le match s'est joué au troisième quart alors que Vancouver a explosé pour 22 points, grâce surtout à des interceptions.

Le football canadien n'a certes pas redoré son blason dimanche. Il lui reste la classique de la Coupe Grey pour nous faire oublier les horreurs de dimanche.

Au moins, les Concordes n'y seront pas. C'est plus rassurant car, à mon avis, les Tiger-Cats de Hamilton forment la seule équipe de l'Est capable de sauver le spectacle devant les champions de l'Ouest.

Saviez-vous que...

Je rappelle que la date limite pour s'inscrire au tournoi de hockey éponge d'Acton Vale est aujourd'hui. Les équipes des classes B et C peuvent s'enregistrer en communiquant avec **MICHEL DORAIS** à Acton Vale, à 546-2479 ou 546-3271.

•••

LOUISE CHEVALIER informe les Motoneigistes du Haut Yamaska qu'une assemblée générale du club aura lieu demain soir à 19h30, à la salle Catudal, rue St-Charles sud. Plusieurs prix de présence seront tirés au sort. On pourra aussi se procurer la carte de membre sur place.

•••

GERMAIN TARDIF, CLERMONT BOUCHARD et GILLES BOUVIER sont encore revenus bredouilles de leur excursion de chasse. Leurs compagnons de travail devront attendre une autre année avant de déguster un steak de chevreuil. Quand même, certains se posent sérieusement la question à savoir si leurs compagnons-chasseurs vont vraiment à la chasse ?

•••

GILLES PETIT adore la chasse à l'orignal. Le problème, c'est qu'il ne peut faire la différence entre un mâle et une femelle...quand ses amis lui ramènent seulement la tête.

•••

On dit que **RACHELLE TREMBLAY** se tire très bien d'affaires depuis que la maladie a cloué **"CHICO" GAGNÉ** au repos.

Quatrième Gala Jeunesse le 23

Les Aramis vont honorer les DUFOUR et ALSTON

GRANBY (FB) — 77 athlètes et 21 entraîneurs provenant de différentes disciplines sportives seront honorés lors du la quatrième édition du Gala jeunesse du Mérite sportif Aramis qui se déroulera le samedi 23 novembre au local du Conseil Aramis no 14 de Granby.

La nageuse Sophie Dufour, quintuple médaillée d'or aux Jeux du Canada, le hockeyeur Jan Alston, capitaine des Cantonniers de l'Est de la ligue midget AAA et le club de soccer féminin les Pee-Wif de Granby, gagnante de la médaille de bronze aux Jeux du Québec à Charlesbourg sont au nombre des athlètes dont les résultats seront alors soulignés.

La nageuse Sophie Dufour sera une des têtes d'affiche lors du 4e Gala jeunesse du Mérite sportif Aramis le samedi 23 novembre.

Le président du comité des sports du club Aramis, Denis Foisy, a également indiqué qu'environ 400 personnes sont attendues à cette importante manifestation.

Les billets étant en vente par les organismes sportives dont les membres seront honorés ou à l'entrée le soir du gala.

Les athlètes oeuvrant dans d'autres sports, dont la gymnastique, l'athlétisme et le tennis verront leurs efforts mis en relief lors de ce gala.

On profitera également de l'occasion pour rendre un hommage à quelques membres du conseil (Aramis) no 14 qui se sont impliqués bénévolement dans différentes activités sportives.

Conférencier

Le conférencier invité lors de ce gala sera le vice-président de Québécor, le journaliste sportif Jacques Beauchamp, qui oeuvre dans le métier depuis une quarantaine d'années.

Des études universitaires et une carrière d'avenir

Voilà ce que vous offrent les Forces armées canadiennes.

Le programme de formation d'officiers de la Force régulière offre, aux étudiants possédant la formation requise, les avantages suivants:

- La gratuité des études à l'un de ses Collèges militaires.
- Un salaire garanti pendant la durée du cours.
- L'accès à un vaste choix de programmes universitaires accrédités du 1er cycle.
- La possibilité de pratiquer de nombreuses activités sportives et culturelles.
- Un emploi assuré après l'obtention d'un diplôme.

Pour plus de renseignements concernant les exigences et les avantages des divers programmes de formation d'officiers, visitez le Centre de recrutement le plus rapproché ou appelez-nous à frais virés — consultez les pages jaunes sous la rubrique « Recrutement ».

Imbattable... la vie dans les Forces.

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

Canada

N-5899

Ligue junior de l'Estrie

Le National se heurte encore aux Draveurs

COWANSVILLE (FB) — Les joueurs du National de Cowansville n'ont plus le choix: ils devront vaincre les Draveurs de Trois-Rivières dans leurs deux prochains affrontements pour espérer finir en tête de la ligue junior de l'Estrie.

Dimanche soir, la troupe cowansvilloise s'est encore une fois heurtée à une gardien en pleine possession de tous ses moyens devant la cage trifluvienne alors que les Draveurs ont marqué quatre buts sans riposte au deuxième tiers-temps pour finalement l'emporter 7-5.

"Nous avons mené partout, sauf dans le pointage parce que leur gardien a encore tiré une grosse partie contre nous, a signalé le gérant du National, Pierre Lussier. **Nous menions 4-2 après la première période, mais ils ont profité de nos erreurs défensives en deuxième pour prendre l'avance 6-4 et garder l'avantage jusqu'à la fin de la partie".**

Gaby McDuff a mené l'offensive du National dans ce match avec deux buts, les autres allant à Eric Lussier, Michel Nadeau et Dennis Spracklin.

Le National disputera son prochain match le vendredi 22 novembre à Windsor avant de recevoir Warwick le 24.

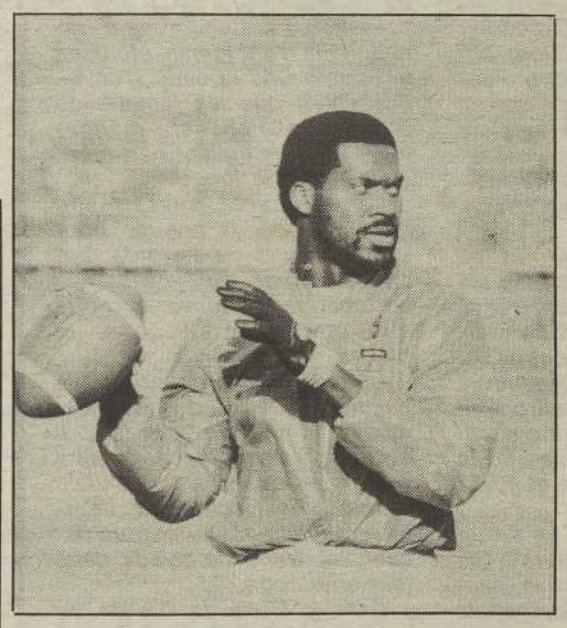
Il s'agira alors de la soirée du club Optimiste local et cet organisme a acheté plusieurs billets qu'il distribuera à de jeunes cowanvillois.

Vers la coupe Grey

Les Lions seront à Montréal aujourd'hui

VANCOUVER (PC) — Les Lions de la Colombie-Britannique, forts de 14 victoires en saison régulière, se préparent de façon réaliste au dernier affrontement de l'année, contre les Tiger-Cats de Hamilton, dont l'enjeu final est la coupe Grey.

Les Lions font le voyage à destination de Montréal aujourd'hui, avec la ferme intention de prouver aux amateurs de la ligue Canadienne qu'ils ont encore à prouver, à la suite de leur victoire convaincante de 42-22 aux dépens des Blue Bombers de Winnipeg, dimanche.



Roy Dewalt, le quart-arrière des Lions de la Colombie-britannique, un des rouages les plus importants de l'équipe.

"Nous avons prouvé à l'ouest de l'Ontario que nous étions les meilleurs, en se débarrassant si facilement des Bombers, a révélé le botteur Lui Passaglia. **Il nous reste maintenant à le prouver aux gens de l'est.**

"Il nous fallait d'abord en être certain, nous-mêmes, que nous étions les meilleurs. Ca commençait à être fatiguant d'entendre que les Bombers ne feraient qu'une bouchée des Lions en finale de la section. Maintenant, nous croyons tous former une des meilleures formations à être issue de l'Ouest."

Les Lions ont prouvé de façon non équivoque, en marquant 22 points au troisième quart, qu'ils étaient les meilleurs.

Les Lions, qui ont perdu la coupe Grey de 1983 par un point devant les Argonauts de Toronto, n'ont pas gagné le match ultime de la ligue Canadienne en 21 ans.

Les Inouk du basket bafoués

GRANBY (GR) — Les clubs féminin et masculin des Inouk du basket du Cégep de Granby ont connu des matches difficiles, vendredi à Trois-Rivières, s'inclinant par de fortes marges.

La formation féminine de l'entraîneur Pierre Dugas a connu son pire match, baissant pavillon 99-41 devant les Diablos. Il s'agissait de la quatrième défaite en autant de matches cette saison pour les Inouk.

Les Granbyennes ont dû se débrouiller avec seulement six joueuses en raison de quelques absences. L'attaque n'a pas produit et la défensive a connu des ratées. Caroline Laliberté a inscrit 14 points alors que Johanne Adam a fourni 11 points.

Après avoir commencé la saison avec deux victoires, les Inouk garçons ont subi deux échecs en ligne, ce dernier par l'inquiétant pointage de 98-64 face aux Diablos de Trois-Rivières.

"Ils sont très forts, indique le pilote Brian Flann. **Nous ne nous sommes pas battus nous-mêmes, mais nous pouvons faire mieux, surtout en défensive. Nous allons travailler cette phase de jeu cette semaine".**

A la mi-temps, les Granbyens tiraient de l'arrière 50-34. Rien n'était terminé, mais les Diablos sont revenus en puissance en deuxième demie.

Sylvain Simard a enfilé 24 points tandis que Paul Van Doorn et Patrice Guay inscrivaient respectivement 12 et 11 points.

Les deux formations granbyennes auront du pain sur la planche en fin de semaine, avec deux programmes doubles à disputer. Vendredi, les équipes granbyennes se rendront à Drummondville et recevront Trois-Rivières dimanche après-midi.

Bruno: pas un rêve

HAMILTON (PC) — Quelques heures après que ses Tiger-Cats eurent infligé une cuisante défaite de 50-26 aux Concordes de Montréal, en finale de la section Est de la ligue Canadienne, l'entraîneur Al Bruno a connu des heures cauchemardesques.

Bruno s'est réveillé au milieu de la nuit, se demandant le résultat de la finale et ce qui était arrivé à sa voiture.

De retour dans la réalité, les Tiger-Cats vivent pour leur part l'opposé depuis quelques mois. Une longue séquence victorieuse en saison régulière couronnée par la championnat de la section et une victoire décisive en finale de l'Est.

Bruno estime d'autre part que les Tiger-Cats donneront un meilleur spectacle contre les Lions de la Colombie-Britannique, dimanche prochain au stade olympique, que celui de l'année dernière face aux Blue Bombers de Winnipeg alors que ces derniers avaient remporté une victoire décisive de 47-17 après une poussée remarquable dans les trois derniers quarts.

Les sports en chiffres

LIGUE NATIONALE

Conférence Prince-de-Galles

Division Charles-Adams

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Boston	18	10	6	2	78	58	23
Québec	17	10	6	1	70	57	21
Buffalo	18	10	7	1	70	55	21
Montréal	17	7	7	3	67	70	17
Hartford	16	8	8	0	60	71	16

Division Lester-Patrick

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Philadelphie	17	15	2	0	84	48	30
Washington	18	9	6	3	72	61	21
NY Islanders	16	8	5	3	61	60	17
NY Rangers	18	8	9	1	65	59	17
New Jersey	16	6	9	1	55	65	13
Pittsburgh	17	5	9	3	59	67	13

Conférence Clarence-Campbell

Division James-Norris

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
St. Louis	16	7	6	3	58	63	17
Chicago	18	6	10	2	73	85	14
Minnesota	17	4	9	4	64	70	12
Detroit	17	4	9	4	53	82	12
Toronto	18	3	12	3	62	79	9

Division Connie-Smythe

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Edmonton	18	12	4	2	90	63	26
Calgary	18	10	6	2	82	66	22
Vancouver	19	8	9	2	77	79	18
Winnipeg	18	7	9	2	74	85	16
Los Angeles	17	4	12	1	57	88	9

Dimanche, 17 novembre
Toronto 5 Buffalo 3
Islanders 4 Philadelphie 5 (P)
Edmonton 3 NY Rangers 2 (P)
Calgary 5 Winnipeg 4
Minnesota 5 Chicago 5
Lundi, 18 novembre
Boston à **Montréal** 19h35
Mardi, 19 novembre
Buffalo à Hartford
Edmonton à **Québec** 19h35
Philadelphie à NY Islanders
New Jersey à Los Angeles
Pittsburgh à Washington
Vancouver à Detroit
Minnesota à Calgary
Mercredi, 20 novembre
Edmonton à **Montréal** 19h35
Toronto à NY Rangers
Washington à Pittsburgh
Vancouver à Chicago
St. Louis à Winnipeg
Jeudi, 21 novembre
NY Islanders à Boston
Hartford à Philadelphie
Los Angeles à Detroit
St. Louis au Minnesota
Vendredi, 22 novembre
Québec à Buffalo 19h35
New Jersey à Vancouver
Winnipeg à Pittsburgh

Les meneurs

		B	P	Pts
Wayne Gretzky	Edm	13	28	41
Brian Propp	Phi	14	16	30
Curt Fraser	Chi	13	16	29
Mario Lemieux	Pit	12	17	29
Glen Anderson	Edm	14	14	28
Ken Linseman	Bos	5	21	26
Tim Kerr	Phi	18	7	25
Tony Tanti	Van	15	10	25
Mats Naslund	**Mtl**	**12**	**13**	**25**
Mark Messier	Edm	10	14	24
Patrik Sundstrom	Van	4	20	24
Neil Broten	Min	11	12	23
Jari Kurri	Edm	10	13	23
Troy Murray	Chi	10	13	23
Charlie Simmer	Bos	14	8	22
Larry Boschman	Win	11	11	22
Mike Gartner	Was	11	11	22
Paul MacLean	Win	11	11	22
Dale Hawerchuk	Win	10	12	22
Ron Francis	Har	7	15	22

Compteurs du Canadien

Mats Naslund	12	13	25
Stéphane Richer	9	9	18
Bobby Smith	3	14	17
Kjell Dahlin	8	7	15
Larry Robinson	2	11	13
Chris Chelios	3	9	12
Bob Gainey	5	6	11
Sergio Momesso	5	6	11
Ryan Walter	4	7	11
Guy Carbonneau	3	7	10
Mike McPhee	4	2	6
Tom Kurvers	3	2	5
Serge Boisvert	2	2	4
Lucien DeBlois	1	2	3
Brian Skrudland	1	2	3
Steve Rooney	1	2	3
Peter Svoboda	0	3	3
Chris Nilan	0	2	2
Rick Green	1	0	1
Craig Ludwig	0	1	1
Mike Lalor	0	1	1
Patrick Roy	0	1	1

LIGUE JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Verdun	26	18	7	1	140	123	37
Hull	26	17	9	0	127	98	34
Dr'ville	28	15	10	3	128	123	33
Saint-Jean	28	15	12	1	142	142	31
Chicoutimi	27	13	11	3	156	128	29
Shawinigan	27	12	13	2	131	132	26
Laval	25	12	13	0	144	153	24
T.-Rivières	27	10	15	2	137	154	22
Longueuil	26	8	17	1	115	126	17
Granby	**26**	**6**	**19**	**1**	**119**	**163**	**13**

Dimanche
St-Jean 5 Dr'ville 5
Shawinigan 10 **GRANBY** 11
Laval 9 Trois-Rivières 7
Chicoutimi 1 Verdun 7
Lundi
Chicoutimi à Laval
Mardi
Drummondville à Hull
GRANBY à T.-Rivières 19h30
Mercredi
Verdun à Shawinigan
Jeudi
St-Jean à Longueuil
Vendredi
Shawinigan à Chicoutimi
Longueuil à Dr'ville
T.-Rivières à **GRANBY** 20h
Laval à St-Jean
Hull à Verdun
Dimanche
GRANBY à Dr'ville 14h
Laval à Hull
Chicoutimi à Longueuil
Shawinigan à Verdun

Les compteurs

		B	P	PTS
Emond. P.	Chi	25	46	71
Mongeau, M.	Lav	22	45	67
Lefebvre, G.	Sha	22	42	64
Damphousse, V.	Ver	17	40	57
Lebeau, S.	Sha	21	35	56
Carson, J.	Ver	22	33	55
Pépin, S.	Dru	29	24	53
Paul, L.	Sha	25	21	46
Duval, L.	Chi	22	23	45
Bozon, P.	StJ	20	25	45
Richard, J.M.	Chi	9	35	44
Foglietta, J.	Hul	15	27	42

Les compteurs des Bisons

	B	P	PTS
Hurteau, Sylvain	12	23	35
Aubertin, Éric	18	15	33
Desjardins, N. Jr	7	26	33
Turgeon, Pierre	13	17	30
Dumas, Claude	14	12	26
Simard, Martin	9	16	25
Roy, Stéphane	13	10	23
Bureau, Marc	6	17	23
Korpisalo, Jari	6	5	11
Plante, Robert Jr	5	4	9
Quintal, Stéphane	1	8	9
Bock, Daniel	4	4	8
Gravel, Éric	0	8	8
Lamoureux, Martin	3	4	7
Charbonneau, D.	2	5	7
Adam, Benoit	1	4	5
Olivier, Martin	1	4	5
Carbonneau, André	0	3	3
Côté, Alain	0	3	3
Daviault, Alex	1	1	2
Plourde, Yves	0	2	2
Desbiens, Denis	0	1	1

HOCKEY-ÉPONGE MOLSON

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Agropur	7	6	0	2	34	10	12
Pain Ray.-Sol.	7	3	3	1	33	32	7
S. Ménard Inc.	7	2	4	1	19	20	5
Dép. Nantel	7	1	4	2	19	43	4

Samedi, 16 septembre
Agropur 3 Ménard 1
Mantel 5 R.-Soleil 5
Samedi, 23 novembre
Ménard vs Nantel 15h
Ray.-Soleil vs Agropur 16h

Les compteurs

	B	P	Pts
R. Samson	15	4	19
R. Landry	9	9	18
D. Massé	7	11	18
J. G. Dumais	5	12	17
C. Duguay	2	11	13

LIGUE INTER-CITÉS

Samedi, 16 novembre
(atome)
Waterloo 3 Coaticook 0
Farnham 3 Rock Forest4
Cowansville 0 St-François 4
Rich.-Valc. 5 Princ.-Ples. 1
(pee-wee)
Waterloo 7 Coaticook 3
Farnham 3 Rock Forest 1
Rich.-Valc. 1 Prin.-Pless. 5
Cowansville 1 St-François 5
(bantam)
Waterloo 2 Coaticook 1
Farnham 3 Rock Forest 2
Rich.-Valc. 1 Prin.-Ples. 2
Cowansville 4 St-François 4
(midget)
Waterloo 1 Coaticook 3
Farnham 4 Rock Forest 1
Rich.-Valc. 10 Prin.-Ples. 3
Cowansville 3 St-François 2
Dimanche, 17 novembre
(atome)
Cowansville 3 **Waterloo** 3
St-François 2 **Farnham** 5
(pee-wee)
Cowansville 1 **Waterloo** 5
St-François 1 **Farnham** 9
(bantam)
Cowansville 4 **Waterloo** 4
(midget)
Cowansville 5 **Waterloo** 0
St-François 4 **Farnham** 5

LIGUE AMÉRICAINE

Division nord

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Adirondack	19	13	5	1	86	60	27
Maine	17	8	7	2	70	79	18
Sherbrooke	**16**	**8**	**7**	**1**	**76**	**70**	**17**
Fredericton	18	8	9	1	68	60	17
Moncton	17	7	9	1	56	66	15
N.-Ecosse	17	6	9	2	62	72	14

Division Sud

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Rochester	17	11	4	2	86	64	24
Hershey	17	10	5	2	75	63	22
St. Cath.	20	9	11	0	88	99	18
Baltimore	18	8	10	0	72	71	16
Springfield	17	7	8	2	65	74	16
Binghamton	18	5	11	2	66	73	12
New Haven	15	5	10	0	54	73	10

Dimanche, 17 novembre
Binghamton 3 Baltimore 2
Hershey 4 Moncton 2
N.-Écosse 5 New Haven 6
Sherbrooke 6 Rochester 7 (P)
Mardi, 19 novembre
Sherbrooke à St. Catharines

LIGUE CANADIENNE

Séries éliminatoires

Demi-finales
Dimanche, 10 novembre
Ottawa 20 **Montréal** 30
Edmonton 15 Winnipeg 21
Finales de sections
Dimanche, 17 novembre
Montréal 26 Hamilton 50
Winnipeg 22 Vancouver 42
Dimanche, 24 novembre
COUPE GREY (à Montréal)
Vancouver vs Hamilton 14h

LES BONS AMIS MOLSON

	Pts
Mercerie Jos Lamoureux	30
Le Grand Bazar	26
Restaurant Valmont	24
Marcel Auger Meubles	24
Restaurant Ritz	21
Le Brassin	20
Authier & Frères	17
Le Coq Rôti	14

LIGUE COMMERCIALE O'KEEFE

	Pts
Boucherie Robert	29
Salle Idéale 2000	28
Gémo Meubles	25
Brault Bicycle	22
Cantine Oasis	21
Camping Bonjour	21
Distributions Lamoureux	18
Entretien Ménager Martin	12
Plus haut triple (masculin)	
Yvon Gazaille	597
Plus haut triple (féminin)	
Claudette Gazaille	556
Plus haut simple (masculin)	
Pierre Latulippe	234
Plus haut simple (féminin)	
Ghislaine Bolduc	207

La première période a été ponctuée de plusieurs bagarres, comme celle-ci, qui a opposé Gord Kluzak et Sergio Momesso.

Le Canadien bat les Bruins à tous les chapitres: 6-2

MONTREAL (PC) — Et voilà le Canadien à quatre points du sommet de la division Adams.

En triomphant des Bruins de Boston autant aux points qu'aux poings, les détenteurs du premier rang, 6-2 hier au Forum, le Tricolore s'est en même temps approché à seulement deux points des Nordiques et des Sabres de Buffalo en deuxième position.

Privés de six réguliers, blessés, dont Charlie Simmer et Rick Middleton, les Bruins ont affronté le Canadien avec huit défenseurs et joué tout le match à trois trios qui avaient peine à suivre le rythme de ce match très physique, après la première période.

Ils ont de plus perdu les services de Raymond Bourque au troisième tiers.

Pour le Canadien, Stéphane Richer a dû quitter à la première période, victime d'une foulure à la cheville droite. Rien de grave apparemment.

Le duo suédois, pourtant de petite taille, a fait la différence dans ce match robuste, Mats Naslund ayant réussi le premier but du Tricolore, son 13e, et Kjell Dahlin ayant suivi avec ses neuvième et dixième. Naslund, qui a aussi frappé le poteau, a ajouté trois passes, et Dahlin, une.

Plusieurs bagarres ont éclaté, la première après 25 secondes de jeu, entre Chris Nilan et Brian Curran. Ces derniers ont repris le combat au dernier engagement.

Les joueurs du Canadien, Nilan, Chris Chelios et Mike McPhee en tête, ont gagné la guerre.

Mike O'Connell et Ken Linseman ont été les seuls à déjouer un Patrick Roy peu occupé, mais efficace, et un tantinet chanceux, quand il le fallait. Le défenseur des Bruins a réussi le premier du match, en avantage numérique. McPhee, Mario Tremblay, son premier de la saison, et Guy Carbonneau, ont complété le pointage du Tricolore. Toujours aussi démonstratif, Tremblay a provoqué une ovation après avoir déjoué Riggin lors d'une échappée.

A son premier match dans l'uniforme des Bruins, celui-ci ne peut être blâmé que sur le but de McPhee, un tir frappé d'assez loin.

Avant le match, Larry Robinson a reçu le prix d'équipe Emery Edge, pour avoir conservé la meilleure fiche plus-moins en 1984-85, soit "plus 32".

Gordie Howe, qui lui a remis le trophée, a été le plus applaudi des deux.

Le sommaire

Première période

1. Boston, O'Connell 1 (Crowder, Burridge) 8:15
2. **Montréal**, Naslund 13 (Smith, Robinson) 8:50
3. **Montréal**, Dahlin 9 (Naslund, Robinson) 10:37

Pénalités — Curran Bos, Nilan Mtl mineures, majeures 0:29, Courtnall Bos, Chelios Mtl 6:09, Naslund Mtl 6:23, Courtnall Bos, Chelios Mtl majeures 9:44, Kluzak Bos, Tremblay Mtl 12:40, Kluzak Bos, Momesso Mtl majeures 18:41, Courtnall Bos 19:03.

Deuxième période

4. **Montréal**, Dahlin 10 (Walter, Naslund) 1:12
5. **Montréal**, McPhee 5 (Chelios) 2:40

Pénalités — Green Mtl 7:01, Tremblay Mtl 18:37.

Troisième période

6. Boston, Linseman 6 (Courtnall, Thelven) 9:07
7. **Montréal**, Tremblay 1 (Chelios, Naslund) 12:06
8. **Montréal**, Carbonneau 4 (Dahlin) 17:47

Pénalités — Linseman Bos, Crowder Bos majeure, Svoboda Mtl, McPhee Mtl majeure Carbonneau Mtl 4:52, Blum Bos 10:27, Curran Bos, Nilan Mtl majeures, inconduites 14:06, Markwart Bos 18:42.

Tirs au but:

Boston ..... 8 6 10 — 24
Montréal ..... 10 6 11 — 27

Gardiens — Boston: Riggin; Montréal: Roy.
Arbitre — Myers.
Assistance — 18,060.

Les Flyers persévèrent

PHILADELPHIE (AP) — Leur as gardien n'est plus. Son suppléant est blessé. Mais les Flyers de Philadelphie persévèrent.

Avec une recrue devant les filets, les Flyers s'acheminent vers un record de la Ligue nationale de hockey pour le nombre de victoires consécutives.

"Je ne sais pas comment l'expliquer", exprime l'avant Murray Craven, auteur du but victorieux en prolongation dimanche contre les Islanders de New York. C'était le 13e gain d'affilée du Philadelphie et la troisième des Flyers depuis la mort tragique de Pelle Lindbergh.

Les Flyers ont vaincu Edmonton et Hartford la semaine dernière après la mort de Lindbergh et doivent de nouveau affronter les Islanders ce soir à Uniondale.

Ces derniers sont ceux qui détiennent le record pour le plus grand nombre de victoires consécutives - 15 - en 1981-1982. Les Flyers, samedi, ont déjà établi une nouvelle marque d'équipe contre Hartford avec un 12e gain consécutif. S'ils gagnent ce soir à Uniondale, ils tenteront d'égaler la marque jeudi à domicile face aux Whalers.

Jensen a été appelé à assumer la relève quand Bob Froese s'est blessé à l'aine lors d'une séance d'entraînement.

HOCKEY

LHJMQ
Chicoutimi 1 Laval 3

Les Bisons à Trois-Rivières ce soir

Parker rentre chez lui

par Gaétan Roy

GRANBY — Victime de six buts en moins de 10 minutes au début du match de dimanche, le gardien des Bisons Carl Parker est retourné chez lui, à Verdun, hier matin, pour une période de réflexion.

Cette réflexion se fera des deux côtés puisque Parker est parti en commun accord avec l'entraîneur Georges Larivière. Il sera absent une semaine.

Pendant ce temps, ses coéquipiers prendront le chemin de Trois-Rivières où ils disputeront le premier match d'une série ricochet contre les Draveurs, ceux-ci étant les visiteurs à Granby vendredi.

"Je vais rappeler Carl (Parker) **lundi prochain pour savoir s'il désire continuer à jouer. De notre côté, nous allons aussi réfléchir"**, admet Larivière.

Parker, un joueur de 20 ans qui devait stabiliser le travail des gardiens chez les Bisons, a eu beaucoup de mal à s'intégrer à l'équipe.

Employé dans 13 matches, il a permis 65 buts et conservé une moyenne de 7.07 buts accordés par joute. Il a obtenu une seule victoire, subi cinq revers et fait match nul une fois.

C'est Denis Desbiens qui sera devant le filet granbyen ce soir. Appelé en relève, dimanche, Desbiens a fort bien fait pendant que ses coéquipiers remontaient la pente à l'offensive. Il sera secondé de François Toupin.

L'autre portier des Bisons, Alain Plante, reprenait le travail un peu plus sérieux à l'entraînement d'hier soir. Plante a été blessé à une main il y a plus de trois semaines. Il pourrait être disponible vendredi.

Difficile à prévoir

Georges Larivière ne s'attend pas à un match spécialement rude, ce soir à Trois-Rivières.

"Les joutes contre les Draveurs ont été correctes jusqu'ici", dit-il.

Quant à savoir à quel genre de match il s'attend, le pilote granbyen s'est dit bien embêté.

"Nous serons deux équipes qui se cherchent actuellement. Un affrontement entre nous est bien difficile à prévoir", reconnaît Larivière.

Les Draveurs connaissent effectivement leur part d'ennuis. Ils viennent de perdre leurs cinq derniers affrontements. Les Bisons viennent de l'emporter 11-10 après une série de huit échecs consécutifs.

Le trio formé de Claude Dumas, Jari Korpisalo et Eric Aubertin, qui a fourni six buts dimanche, demeurera intact.

Celui de Pierre Turgeon, Stéphane Roy et Martin Simard, qui a inscrit les cinq autres filets, a également des chances de poursuivre son travail.

La bagarre de dimanche

La police a arrêté deux spectateurs

GRANBY (GR) — Deux spectateurs des Bisons ont été interpellés par des policiers de la Sûreté municipale de Granby au cours de la troisième période du match de dimanche soir au Palais des sports, puis ont été relâchés peu de temps après.

Selon le sergent André Caron, aucune accusation n'a encore été retenue contre les deux hommes, des résidents de Ste-Cécile-de-Milton. En fait, on ignore encore s'il y en aura.

Le directeur adjoint de la Sûreté, M. Aldé Tétreault, devrait prendre connaissance du dossier ce matin pour déterminer s'il y a lieu de poursuivre.

Bagarres

Les policiers ont été appelés sur les lieux par les responsables du Palais des sports après que des bagarres eurent éclaté près du banc des visiteurs, les Cataractes de Shawinigan.

Quelques instants auparavant, les Bisons avaient pris les devants 9-8 dans le match, ceci après avoir concédé une avance de 6-1 aux visiteurs dans les 10 premières minutes de jeu.

Une bataille impliquant tous les joueurs avait éclaté sur la glace avant le neuvième but de l'équipe granbyenne. Le pilote des Cataractes, Jacques Grégoire, avait alors délégué une "grosse" ligne pour contrer le meilleur trio des Bisons.

"Quand nous sommes arrivés sur les lieux, il ne se passait plus rien", d'indiquer M. Caron.

Sur le film vidéo tourné par les Bisons, on constate nettement que Mike Marcinkiewicz, un Granbyen et ex-Bison faisant maintenant partie des Cataractes, a joué une part très active dans la bagarre.

100 buts pour la "merveille"?

QUEBEC (PC) — Wayne Gretzky sourit quand on lui demande s'il vise toujours un objectif de 100 buts en une saison.

"Oh, c'est beaucoup. Il faudrait une régularité étonnante pour y arriver un jour.

"Mais je ne suis pas le seul qui pourrait réussir un tel exploit; des marqueurs comme Tim Kerr et Michel Goulet ont assez de talent pour atteindre ce sommet", a confié hier la Merveille à son arrivée au Colisée où les Nordiques et les Oilers joueront ce soir.

Gretzky est néanmoins venu à quelques buts près de réaliser cette performance sans pareille en 1981-82 quand il a inscrit 92 buts en 80 matches.

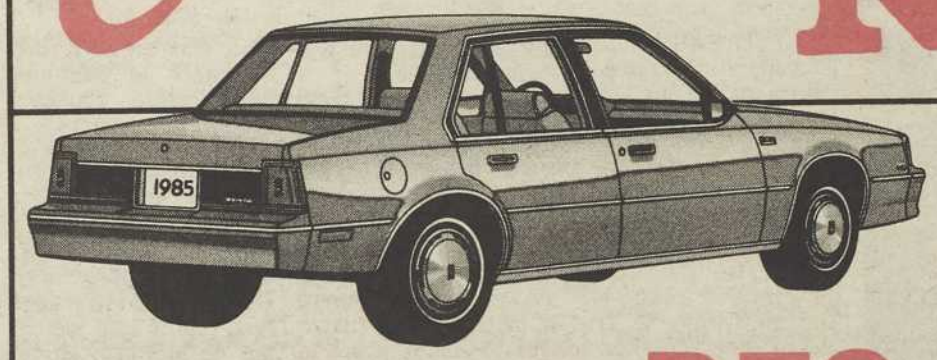
CHEZ

Charland Le NO 1

CHEVROLET
Cadillac
OLDSMOBILE
GM

ON VOUS ATTEND... AVEC DE BONNES P'TITES NOUVELLES!

GM Canada — Fournisseur officiel de l'Exposition internationale de 1986 — EXPO 86



LIQUIDATION DES MODELES '85

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE

MODELES 1985 DISPONIBLES

- 1 CHEVETTE
- 3 CAMARO
- 2 CAVALIER
- 3 CELEBRITY
- 1 MONTE CARLO
- 3 OLDSMOBILE FIRENZA
- 1 CADILLAC TRACTION AVANT, '85

NO 1 vous en donne toujours... un peu plus

CAMIONS

- 2 PICK-UP S-10
- 3 PICK-UP S-10 cabine allongée
- 2 BLAZER S-10

CHEVROLET — OLDSMOBILE — Cadillac — CAMIONS CHEVROLET

Charland

595, BOUL. BOIVIN, GRANBY
TÉL: 372-4242 — MTL: 861-9180
À VOTRE SERVICE du LUNDI au VENDREDI jusqu'à 21 heures.

LOCATION COURT & LONG TERME.

L-20388